

# ドラゴンボール

JUMP COMICS 

13

パッチボボの憂鬱



澤井啓夫



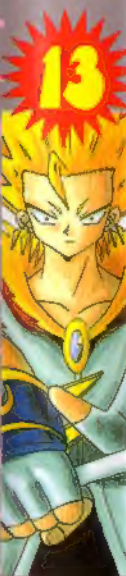
# ボロボロ一ボ ボロボロ一ボ

JUMP COMICS

13

ボロボロ一ボ  
ボロボロ一ボ

13



澤井啓夫

集英社

パッチボロボの  
憂鬱



澤井啓夫



9784088736099



1929979003906

ISBN4-08-873609-5

C9979 ¥390E

定価 本体390円＋税



雑誌 43010-09 ジャンプ・コミックス

**ネ** オ毛狩りランドMAX。このバトルステージでボロボロ達は最大最凶といわれた100年前の旧毛狩り隊と対決する。最初のエリアは恐怖の「暴走ガジェット」。何故かボロボロ達は血で血を洗う派閥争いを始めるが!?





# ドラゴンボール

JUMP COMICS 

13



パッチボボの憂鬱 ゆううつ

さわ	い	よし	お
澤	井	啓	夫



# ●登場人物紹介●

ボボ  
ボボ  
ボボ  
ボボ  
ボボ

ビューティ

●あらすじ●全世界の支配者ツル・ツルリーナ4世は、全国民をポーズにすべく「毛狩り」を開始。その毛狩り隊と戦う「鼻毛真拳」の使い手こそ、ボボボボ・ボボボボである！ ツルリーナ4世と同等の力を持つギガさえ倒したボボボボ。ホッとするのも束の間、マルハーゲ帝国最大最凶の「ツルリーナ3世世代」が復活した。「ネオ毛狩りランドMAX」で新たな戦いが始まるが！





ヘッポコ丸



ド  
ン  
首領パッチ



ソ  
ノ  
ト  
シ

と  
ころ  
天<sup>てん</sup>  
の助<sup>すけ</sup>



でん<sup>でん</sup>がく  
田<sup>た</sup>楽<sup>らく</sup>マン



は<sup>は</sup>てん<sup>てん</sup>こ<sup>こ</sup>う  
破<sup>は</sup>天<sup>てん</sup>荒<sup>こう</sup>



ぎょ<sup>ぎょ</sup>らい  
魚<sup>ぎょ</sup>雷<sup>らい</sup>ガール



# ボボボーボ・ボボーボ



パッチボボの憂鬱

## CONTENTS

奥義132: <sup>ニュートリオ</sup>こんなのアリ? 新3人組—7

奥義133: <sup>こうりやく</sup>攻略せよ… <sup>エスエフ</sup>S Fワールド—29

奥義134: <sup>セブン</sup>7・ミステリー—45

奥義135: <sup>せんじょう</sup>戦場ブルース—61

奥義136: <sup>ぎょらい</sup>魚雷とコンバットと—77

奥義137: <sup>うご</sup>動き出す <sup>だ</sup>実力者達 <sup>じつりよくしゃたち</sup>—93

奥義138: <sup>て</sup>出た! ぶっちぎりのすげえヤツ!!—109

奥義139: <sup>パッチボボ</sup>パッチボボの <sup>ゆううつ</sup>憂鬱—125

奥義140: <sup>きんだん</sup>禁断の <sup>げきつよ</sup>激強 <sup>トライアングル</sup>三角関係—141

奥義141: <sup>ちようきうりよく</sup>超強力な <sup>すけ</sup>助っ人? <sup>だいこんせん</sup>大混戦だぜ!—157

奥義142: <sup>にん</sup>3人のハジケリスト—173

ボボボーボ・ボボーボ <sup>ばんがいへん</sup>番外編

ボボーボ <sup>はなげ</sup>鼻毛劇場 <sup>げきじょう</sup> 第6—188



WHAT IS THIS BEGINNING !!?

IT IS "PLEASE LETS BEGIN"?

WE'RE BEGINNING, KORA.

ヒキ

WHAT IS THIS BEGINNING !!?

IT IS "PLEASE LETS BEGIN"?

WE'RE BEGINNING, KORA.

ヒキ

WHAT IS THIS BEGINNING !!?

IT IS "PLEASE LETS BEGIN"?

WE'RE BEGINNING, KORA.

ヒキ

SFX: Bam

SFX: Grab

**Ougi-13**

**DAMN YOU TYRANTS!!!**

YOU  
HEARD  
WHAT  
BEAUTY  
SAID,  
TENNO-  
SUKE  
!!!

SFX: Bam

SFX: Grab

**Ougi-13**

**DAMN YOU TYRANTS!!!**

YOU  
HEARD  
WHAT  
BEAUTY  
SAID,  
TENNO-  
SUKE  
!!!

SFX: Bam

SFX: Grab

**Ougi-13**

**DAMN YOU TYRANTS!!!**

YOU  
HEARD  
WHAT  
BEAUTY  
SAID,  
TENNO-  
SUKE  
!!!

SFX: Bam

SFX: Grab

**Ougi-13**

**DAMN YOU TYRANTS!!!**

YOU  
HEARD  
WHAT  
BEAUTY  
SAID,  
TENNO-  
SUKE  
!!!

SFX: Bam

SFX: Grab

**Ougi-13**

**DAMN YOU TYRANTS!!!**

YOU  
HEARD  
WHAT  
BEAUTY  
SAID,  
TENNO-  
SUKE  
!!!

**2: THIS IS IT? NEW TRIO**

**SINCE THIS IS OUR LONG-AWAITED FRONT COVER,**

**WE SHOULD START PERFECTLY!!!**



**2: THIS IS IT? NEW TRIO**

**SINCE THIS IS OUR LONG-AWAITED FRONT COVER,**

**WE SHOULD START PERFECTLY!!!**



BO-  
BOBO-  
BO BO-  
BOBO  
BEGINS  
!!!!

OSSHA  
LET'S  
START  
THIS  
OVER,

BO-  
BOBO-  
BO BO-  
BOBO  
BEGINS  
!!!!

OSSHA  
LET'S  
START  
THIS  
OVER,

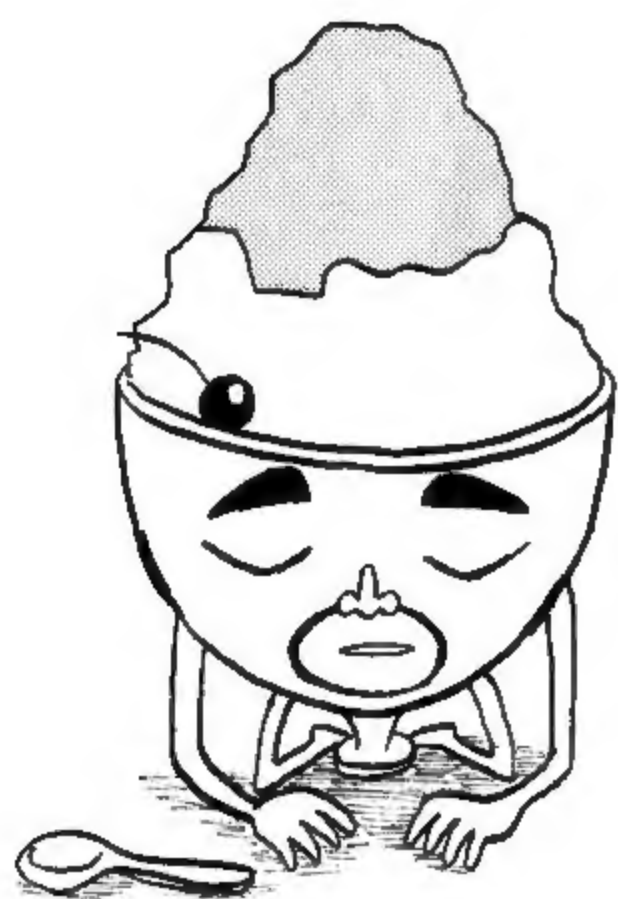
**BO-  
BOBO-  
BO BO-  
BOBO  
BEGINS  
!!!!**

**OSSHA  
LET'S  
START  
THIS  
OVER,**











SO, LET'S  
BEGIN THIS  
BLOODY  
BATTLE WITH  
BLOOD.

FUFUFU,  
THIS IS THE  
TERRIFYING  
"RUNAWAY  
GADGET"  
AREA.

SFX: 90000

SFX: BAM



SFX: CLANG CLANG CLANG CLANG CLANG

GU  
GA  
GA  
GA  
GA  
GA  
GA  
GA  
!!!

WHAT?  
HANAGE  
SHINKEN  
OUGI:  
SNACK  
TIME ♡  
!!!!







FX. STUFF



SFX. BLOPP----

Devote: Tokoroten Splitter

SFX. KAKI-N



Capitolo: KAKIN (TUESDAY / FRIDAY)

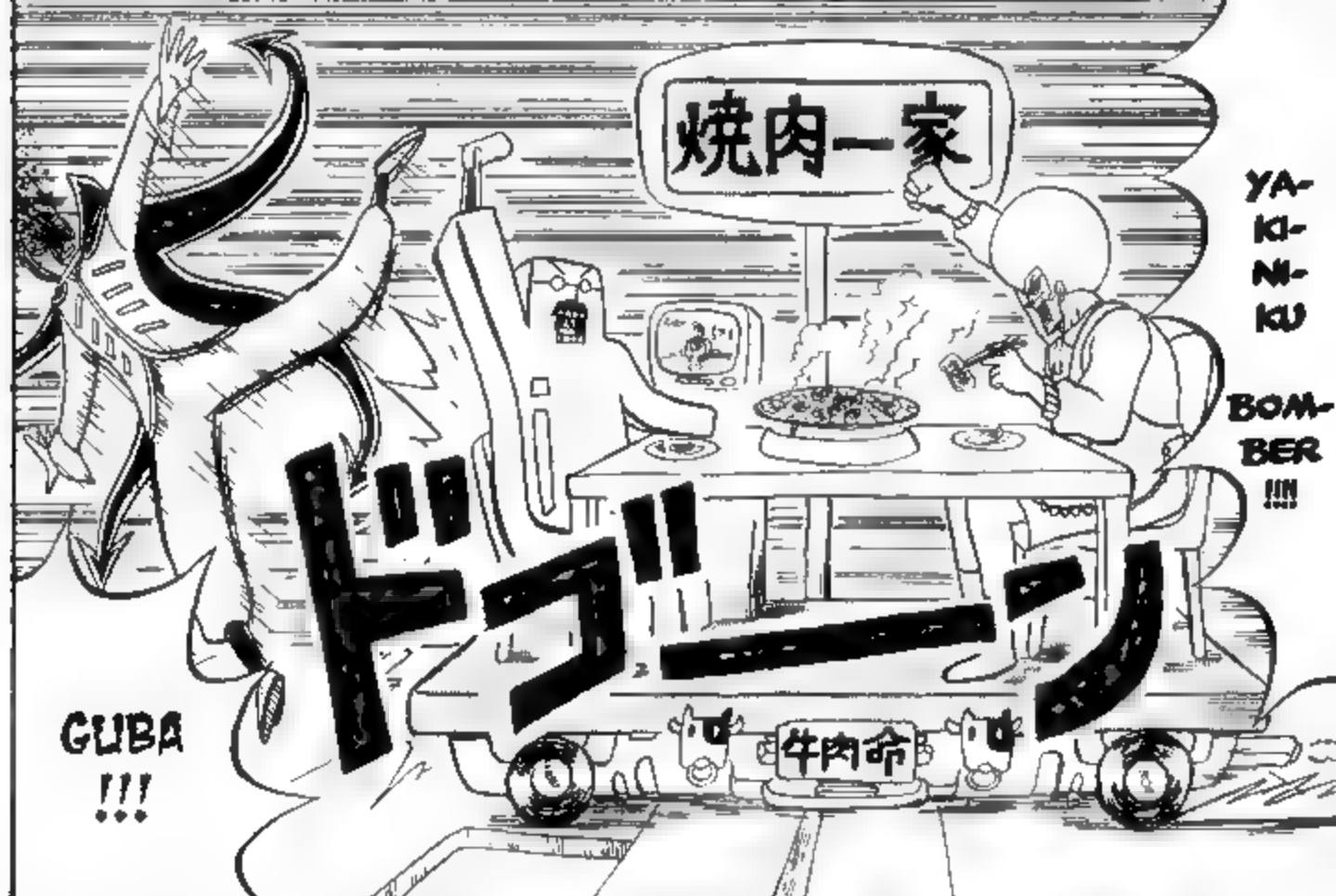




料料料

## THAT'S





SFX. WHAM

SFX. BO-OM Top Sign: YAKINIKU HOME / Bottom Sign: BEEF LIFE



SFX. CHACHIN



SFX. SLIDPE







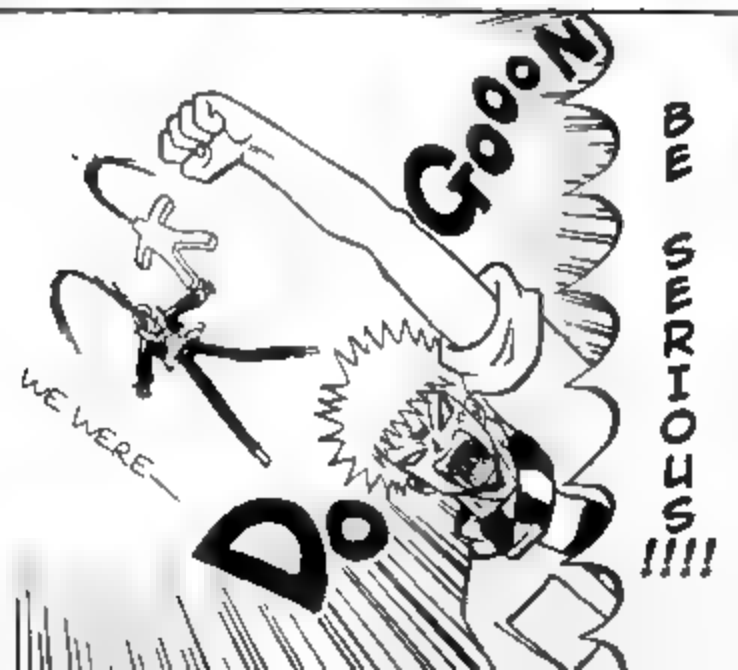
FIRST  
OF ALL,  
WE HAVE  
TO STOP  
THE MECHA-  
FACE AS  
A TRIO.

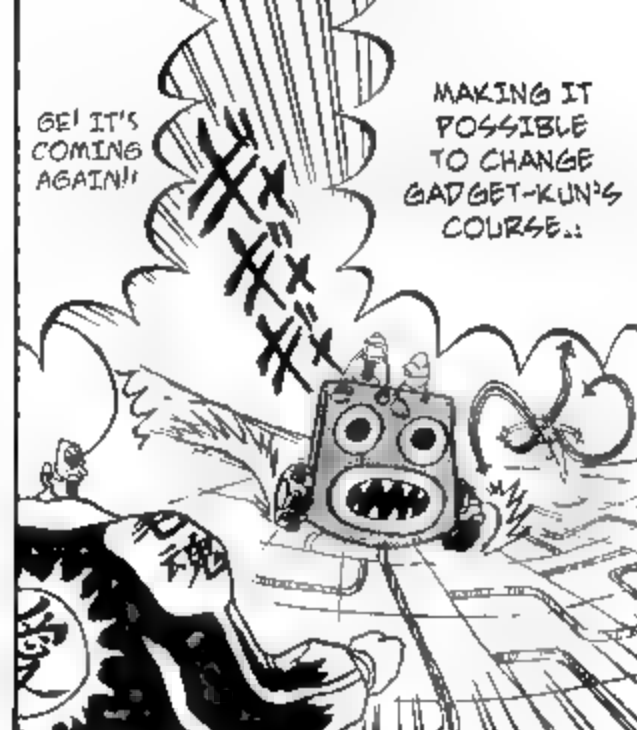


SFX. LICK LICK



SFX. BO-OM





GE! IT'S  
COMING  
AGAIN!!

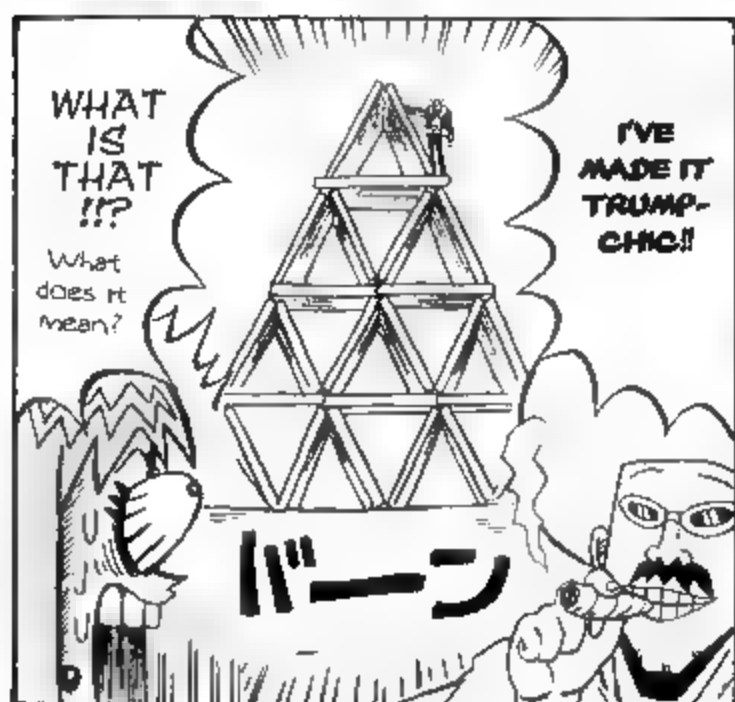
MAKING IT  
POSSIBLE  
TO CHANGE  
GADGET-KUN'S  
COURSE..!



WE CAN  
REAR-  
RANGE  
THE  
PLATES  
OF THE  
PATH

THIS  
ISN'T  
JUST  
THE ONLY  
HORROR  
OF THE  
AREA.

SFX (up and down): CLICK CLICK CLICK



WHAT  
IS  
THAT  
!?!  
What  
does it  
mean?

I'VE  
MADE IT  
TRUMP-  
CHIC!!

バーン

SFX. BA-N



THEN  
WE'LL  
USE THE  
PLATES  
AS WELL

HE'S  
CHANGING  
THE  
COURSE!!

SFX. BAM BAM BAM BAM



GY  
AA  
AA  
AA  
!!!!

ガラガラガラカニ

HANAGE  
SHINKEN  
OUCH!  
PLEASANT  
PLATE  
DESTRUC-  
TION!!!!



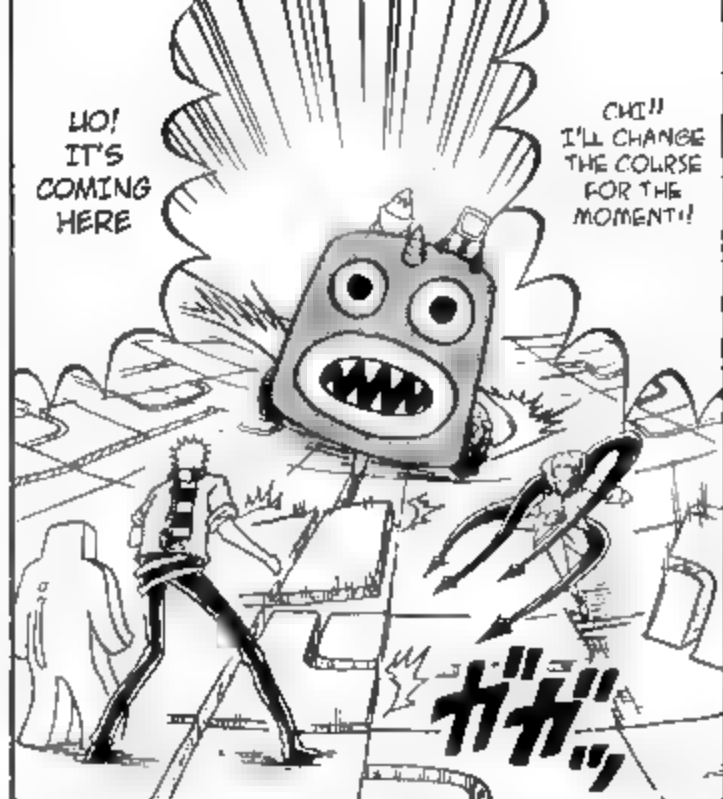


THIS IS BAD!  
IF WE  
DON'T  
REAR-  
RANGE  
THE  
PLATES  
AGAIN...

SFX. CLICK CLICK CLICK



IS IT  
DONE?



WHO!  
IT'S  
COMING  
HERE

CHI!!  
I'LL CHANGE  
THE COURSE  
FOR THE  
MOMENT!!

SFX. CLICK CLICK CLICK



WHAT  
ARE  
YOU  
DOING  
!!!

A BIT  
MORE

SFX. KIRA-N



BUT  
I WON'T  
LOSE  
EITHER.



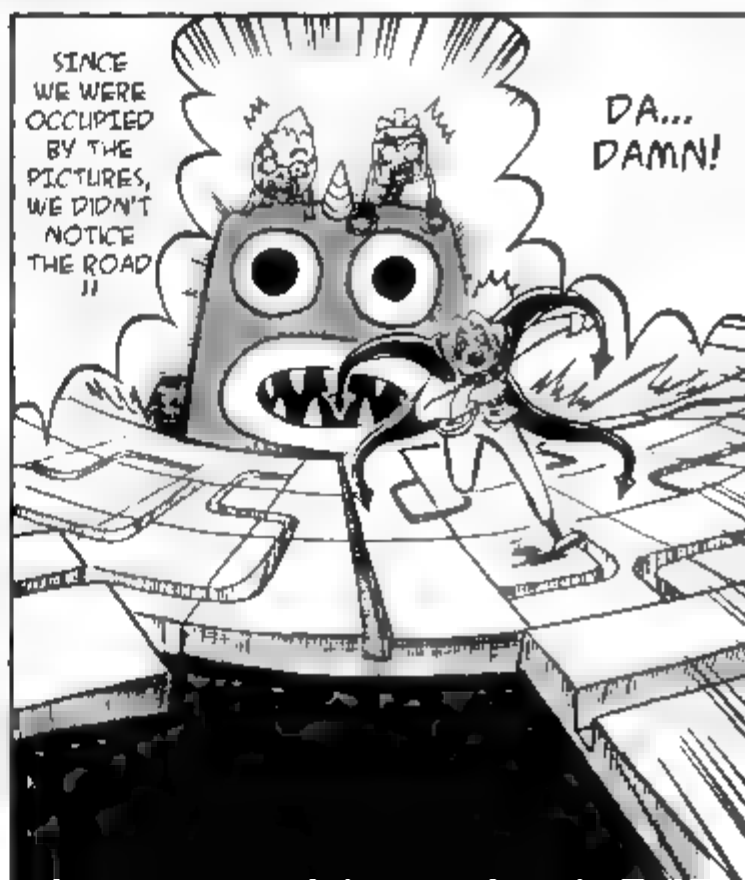
DIE  
!!!

HOO,  
THAT'S  
SPLEN-  
DID

HOW'S  
THAT?  
MY PHOTO-  
GRAPHIC  
SKILL?



SFX. CLICK CLICK CLICK



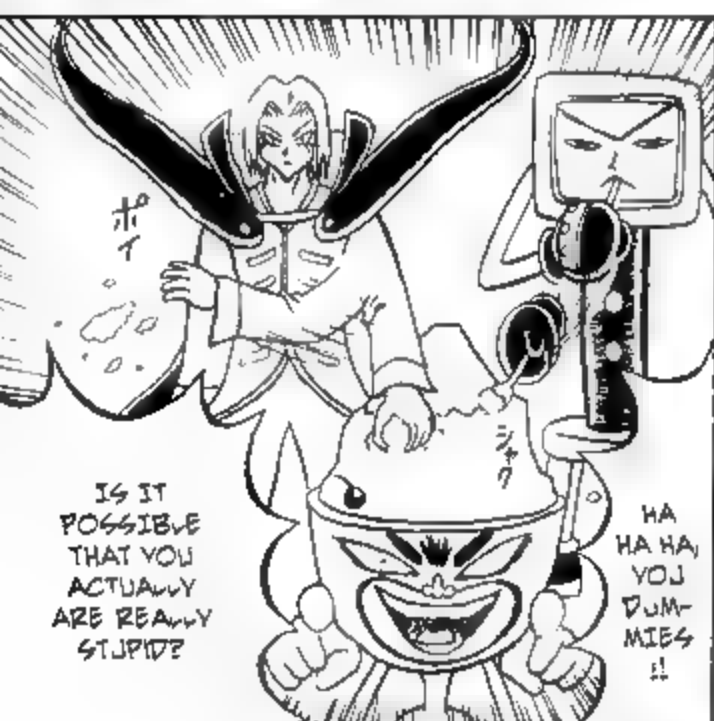




GYA  
AAAA,  
WHAT  
IS THIS  
FIELD  
!!?

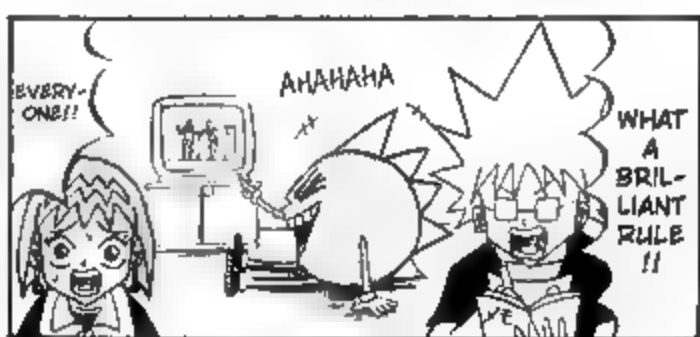
THE  
ENTIRE  
FIELD  
WILL  
EXPLODE

SFX. BO-OM



IS IT  
POSSIBLE  
THAT YOU  
ACTUALLY  
ARE REALLY  
STUPID?

HA  
HA HA  
YOU  
DUM-  
MIES  
!!



EVERY-  
ONE!!

AAAAHAHA

WHAT  
A  
BRIL-  
LIANT  
RULE  
!!

SFX. CLICK CLICK



WHAT  
IS THIS  
AREA

KL...  
THE PANELS  
RETURN  
ON THEIR  
OWN.

SFX. 6060606060606060



NOTHING  
MORE  
WE CAN DO,  
SO LET'S GO  
TOGETHER...

Let's  
stop our  
faction  
dispute

I FEEL  
OFFEN-  
DED

...THAT  
GUY...  
WE'RE  
DANCING  
TO HIS  
TUNE...

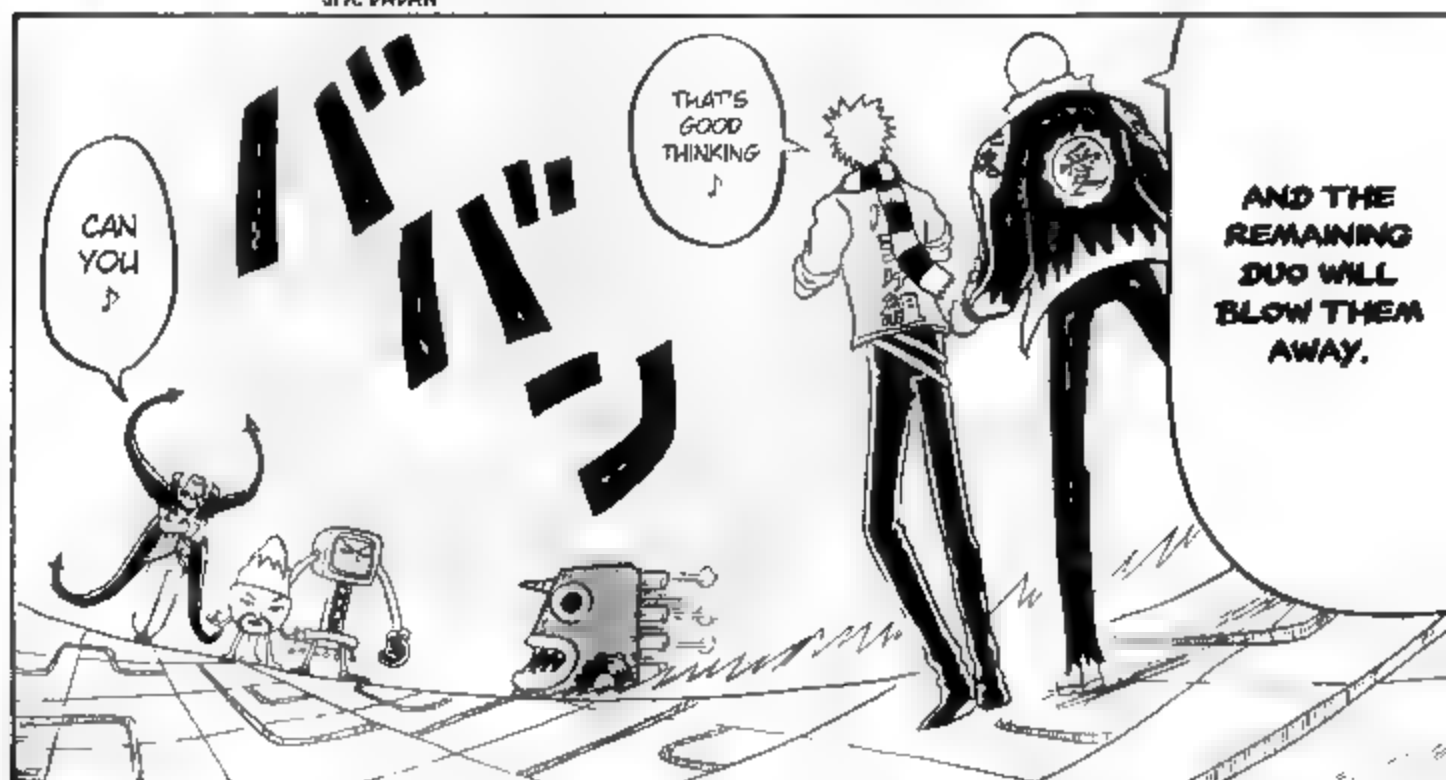
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ



SFX. BABAN SFX. BAN



SFX. GRIP



SFX. WOBBLE







SFX. BO-OM



NOW  
!!!  
GO  
GUYS  
!!

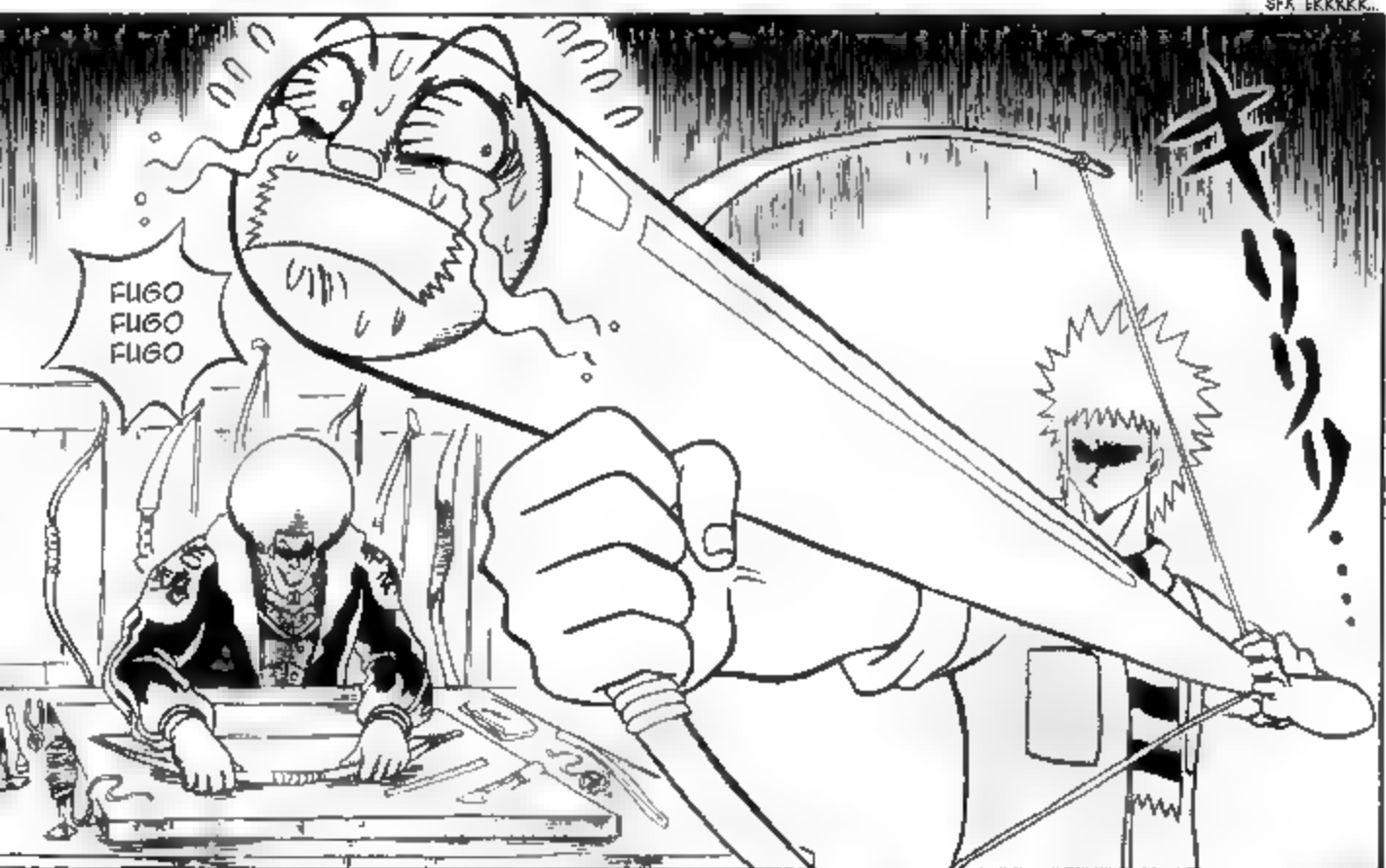


I'VE  
CHANGED  
THE PATH  
OF THE  
GADGET  
!!

YES,  
I'VE  
SEEN  
IT!

SFX. CLICK CLACK

SFX. GERRER...



FUGO  
FUGO  
FUGO

SFX. BOING / BAM



WA  
AA  
AA  
AA  
AA  
AA

YOU  
GUYS!  
HOW  
DARE  
YOU DO  
THAT TO  
CHISUI-  
SUI...



OUCH!  
ATONEMENT  
ARROW!!!!

GUBA  
A!!!

WHA...  
THE  
SCENE-  
RY'S  
CHAN-  
GED!!!

ブワッ

NATSU  
SHINKEN  
OUGI:  
MID-  
SUMMER  
COUNTRY-  
SIDE!!!



PAR-  
DON  
ME.

N!  
WHO'S  
THERE?



I FEEL  
LIKE  
I CAN'T  
MOVE...  
I WANT  
TO EAT  
SOMETHING  
COLD...

GUGU...  
WHERE  
AM I?  
IT'S HOT!  
MY BODY'S  
SLUGGISH  
DUE TO THE  
HEAT...



GO  
AHEAD,  
CHOW  
DOWN  
.....

OO!  
LOOKS  
YUMMY  
!!

I AM  
UJI-  
KIN-  
TOKI.

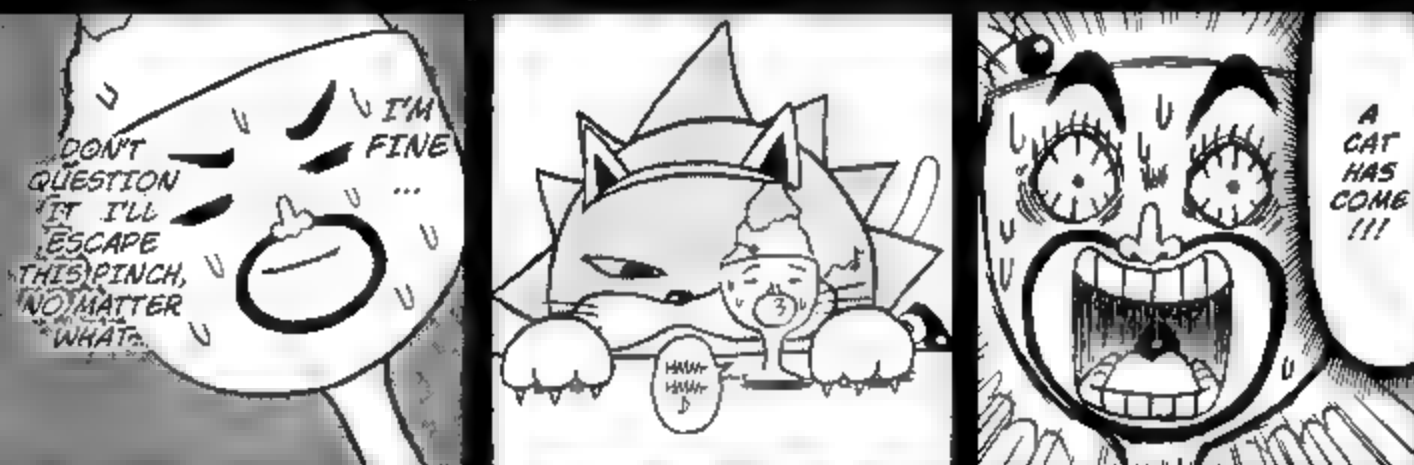
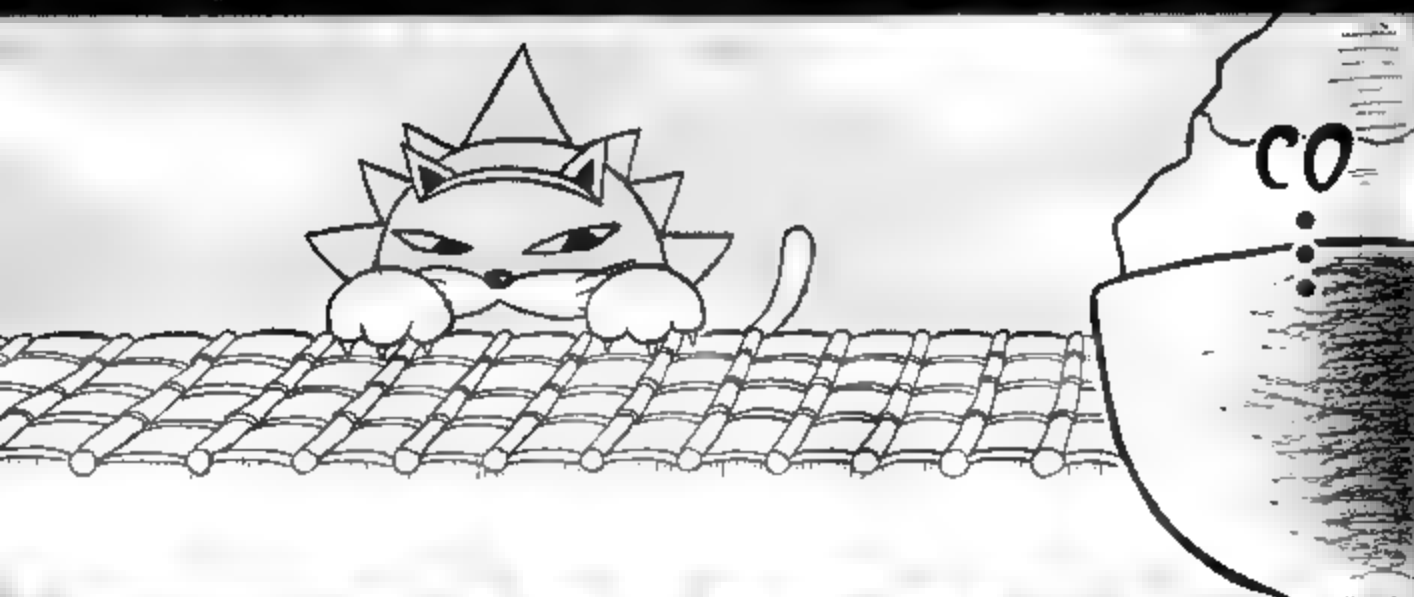


I HAVE  
POISON  
IN ME...  
SO EAT!  
EAT!

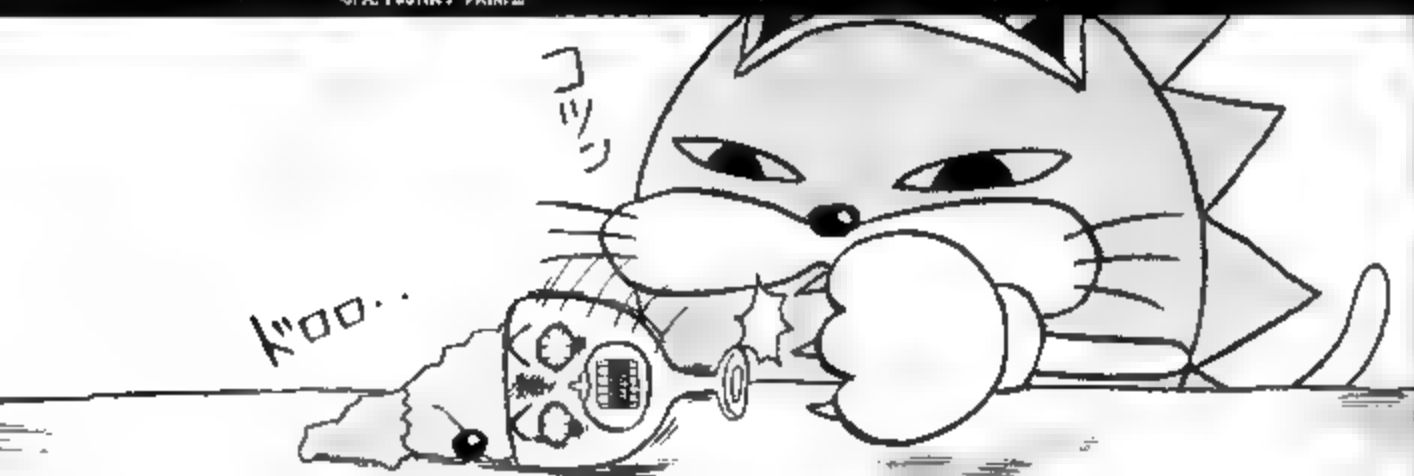
IDIOT  
!!  
I'VE  
GOT  
YOU!





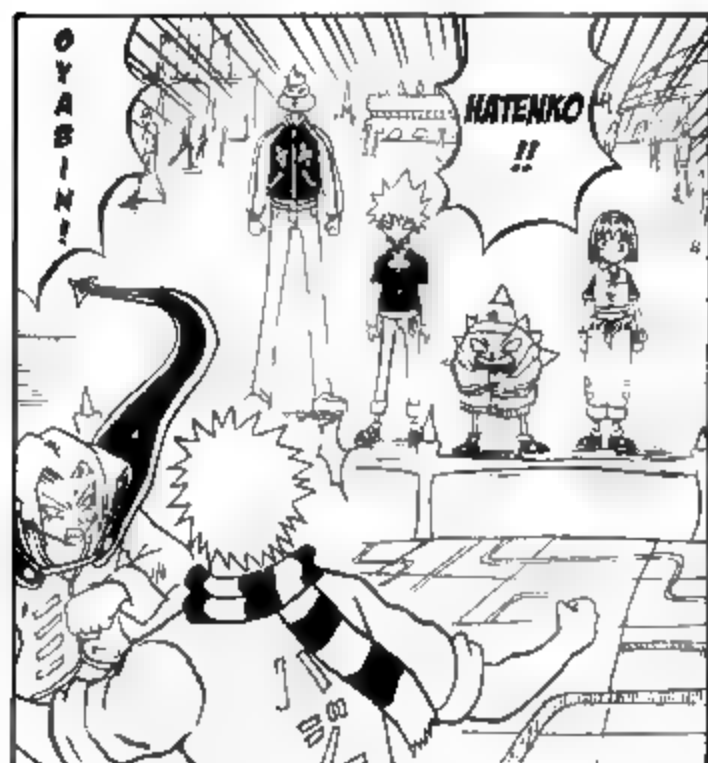


SFX: PLUNK / PRIAP...





SFX. WHAM



SFX. FLASH



SFX. NUDGE NUDGE



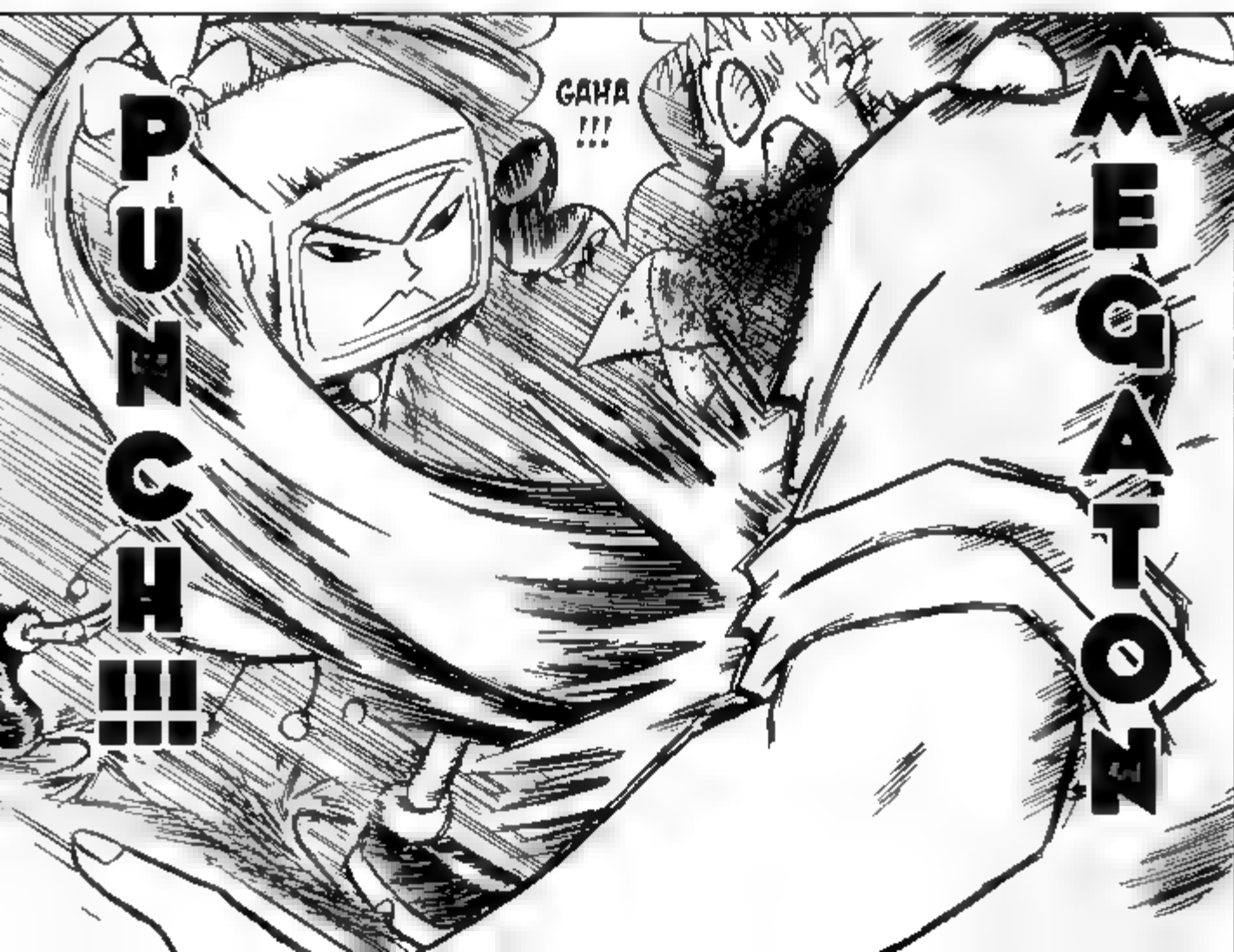




SFX. SHINE SHINE



SFX. KACHI-NG



A GUY  
WHO  
LICKS  
UJIKIN-  
TOKI  
WILL  
FACE  
HIS  
REVI-  
VAL!!



HE'S  
THE  
ONLY  
ONE  
WE  
HAVE  
TO  
DE-  
FEAT  
!!

CHII!  
WHERE DID  
BO-BOBO  
GO? HE'S  
DISAPP-  
EARED!!

ドゴーン

SFX. 00000

ブオオオ

FIND  
HIM  
!!

IT'S  
STILL  
NEA-  
RING  
L.S.



SFX. WHAM

SFX. BO-OM

I'M  
RIGHT  
HEERE  
♪

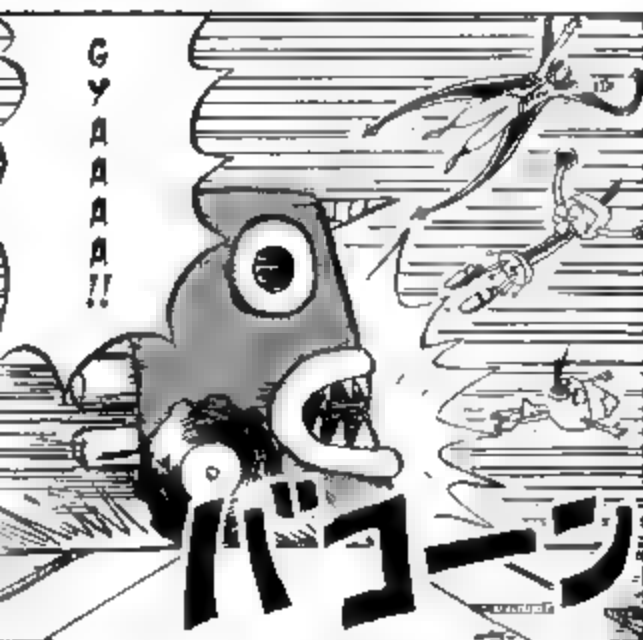
GYA  
AAA  
AAA  
!!!



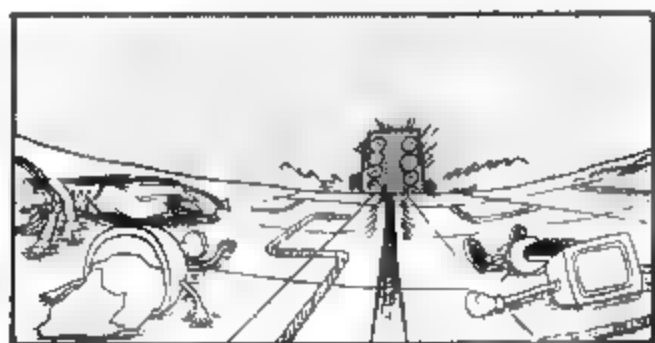
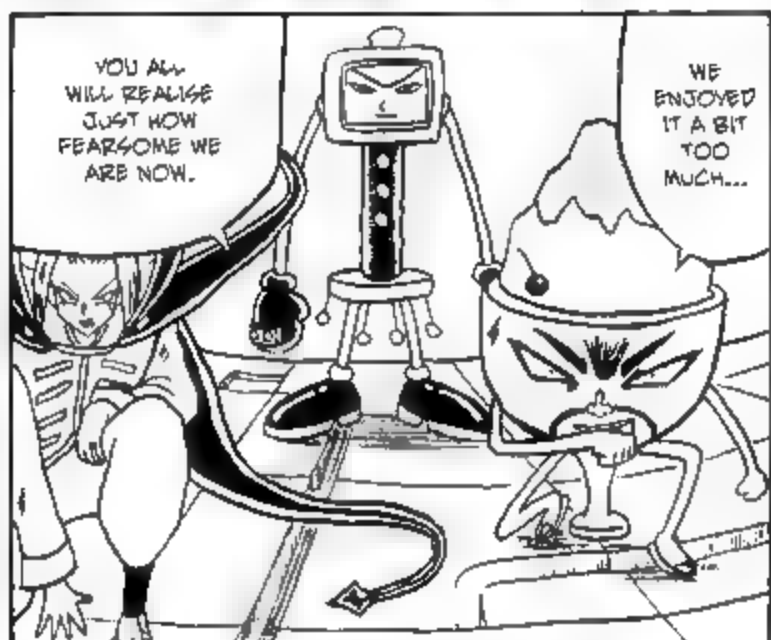




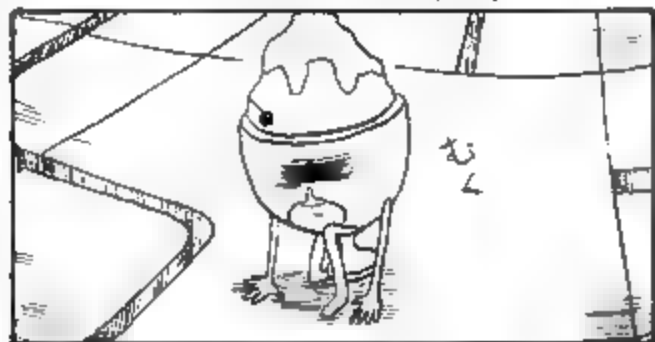
SFX. BO-OM



SFX. BO-OM



SFX. Mwa.



# NOTES

ONE IS FIGHTING TO STOP THE HAIR HUNTS, ONE IS FIGHTING FOR THE SAKE OF HIS OYABIN, AND ONE... IS FIGHTING IN MEMORY OF HIS FORMER BASE! BUT ARE BO-BOBO, TENNOSUKE AND HATENKO REALLY THE BEST COMBINATION TO TAKE ON THEIR FIRST SANGARIA CHALLENGE AGAINST UJIKIN TOKIO AND HIS PARTNERS?

## VOL. 13: THE MELANCHOLY OF SUZUMIYA HARUHI PATCHBOBO OUGI 132: THIS IS IT? NEW TRIO

PAGE 7-8: NOTE THAT ALL THE MANGA PARODIES THIS TIME AROUND MOSTLY WSJ RELATED. THERE ARE QUITE A FEW NOTABLE ONES WE ALL PROBABLY CAN FIGURE OUT (BO-BOBO: DRAGONBALL, DON PATCH: HIKARU NO GO, HEPPOKOMARU SLAM DUNK), BUT THEN THINGS GET A BIT NEBULOUS. I THINK SOFTON IS SUPPOSED TO EITHER BE ONE OF THE BIG DETECTIVE/POLICE SERIES LIKE CITY HUNTER OR DOBERMAN DETECTIVE BUT I'M NOT SURE WHICH. HATENKO & DENGAKU MAN SEEMS TO BE RURONI KENSHIN...BUT THERE ARE A BUNCH OF OTHER SAMURAI SERIES OUT THERE AND ITS NOT SPECIFIC ENOUGH SO I CAN'T SAY THAT. I THINK TORPEDO GIRL IS DOING MAZINGER Z (YES, THE MANGA RAN IN WSJ) WHILE TENNOSUKE IS...WELL THERE ARE SO MANY HAREM-ESQUE LOVE SERIES SO DON'T ASK. (THOUGH THE FACT THERE ARE FOUR MALES AND ONE FEMALE MAKE ME THINK IT'S THE SHOUJO "HANA YORI DANGO") AND THE BOTTOM...YEAH, WHATEVER GUNKAN AND PURUPUU ARE DOING, I HAVE NO IDEA...HECK I DIDN'T EVEN THINK PURUPUU WOULD BE ON THIS COVER...BUT AT LEAST WE GET OUR ONLY OTHER LOOK AT LAMUNE... SHE WAS A CUTIE, WASN'T SHE? (RINGO'S SMALL APOLOGY IT'S CHRISTMASS EVE RIGHT NOW AND I DON'T WANT TO BOTHER WITH THAT COLOR PAGE. I'M CRAZY ENOUGH FOR EDITING ON THIS DAY... SO I'M SORRY ON THE UPSIDE, I GOT TO EDIT MORE PAGES IN THE SAME I SAVED NOT DOING THAT REDRAW THOSE PAGES BARELY FIT TOGETHER AS WELL (HARD TO SEE WITHOUT A REDRAW BUT THE GRAY TONES DIFFERED QUITE SEVERLY, SO IT'D TAKE VERY LONG TO GET A SEAMLESS PASTE.))

PAGE 10 "NATSU" IS JAPANESE FOR "SUMMER", THUS UJIKIN TOKIO'S SHINKEN IS "SUMMER-RELATED" ...WHICH MAKES SENSE FOR SHAVED ICE

PAGE 11 I MOSTLY KEPT THE JAPANESE SFX FOR THIS GAG: KAKIN IS SORT OF A "CHILLING" OR "FREEZING" ONOMATOPOEIA, SO BO-BOBO STOPS IT BY BECOMING A CALENDAR WITH "KA" (KAYOUBI - TUESDAY) AND "KIN" (KINYOUB - FRIDAY) CIRCLED ON IT)

PAGE 12 A BIT OF A PUN IN HIS NAME "CHI" IS "BLOOD" AND "SUI" CAN BE A VERSION OF THE VERBAL "SUU" OR "TO SUCK"...AND SINCE HE'S A VAMPIRE...DO THE MATH

PAGE 13: "YAKINIKU" IS GRILLED MEAT, USUALLY COOKED RAW ON A CIRCULAR GRILL AS A DEVIATION OF KOREAN BARBEQUE. "YAKINIKU BOMBER" IS ALSO A PLAY ON KINNIKUMAN'S INFAMOUS "KINNIKU BOMBER". ATTACK THE VERB TOKIO IS USING IS IN "PLEASE LICK UP UJIKINTOKI!!!!" IS "NAMERU", WHICH CAN EITHER BE "TO MAKE FUN OF" OR "TO LICK". AND SINCE HE'S UJIKINTOKI, THE LATTER MADE MORE SENSE HERE

PAGE 19: A "CHIMAKI" IS A GLUTENOUS RICE CAKE WRAPPED IN BAMBOO LEAVES USUALLY EATEN ON CHILDREN'S DAY, MAY 5TH A BINDING WHICH USUALLY KEEPS THE CAKE AND THE LEAF TOGETHER IS WHAT CONNECTS IT TO "NU CHIMAKI"

PAGE 24: MANJUU IS A SWEET BUN NOTABLE OF HAVING A FLOUR, RICE AND BUCKWHEAT OUTSIDE AND AN INSIDE USUALLY MADE OF A BEAN PASTE FROM BOILED AZUKI BEANS AND SUGAR

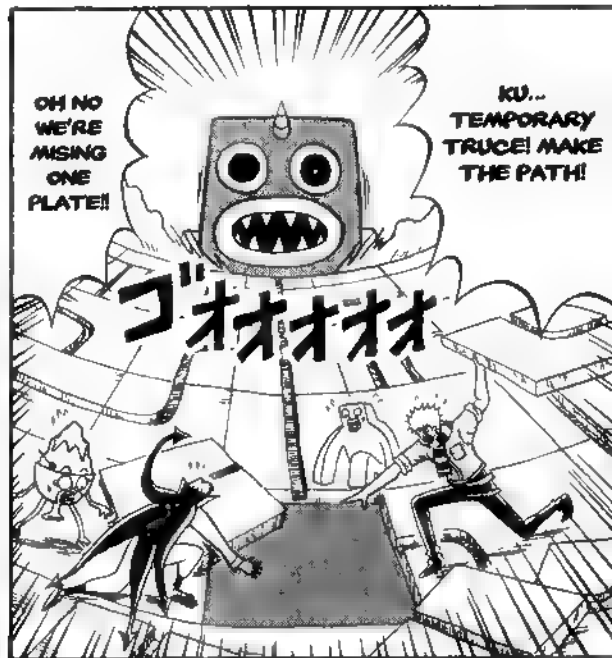
ATARUS COMMENT IS IT JUST ME OR DID THIS CHAPTER FEEL MUCH LONGER THAN IT WAS? THERE WERE A FEW POINTS WHERE I ACTUALLY THOUGHT THE CHAPTER WAS GOING TO END THIS TIME AROUND. AND IT DIDN'T I DON'T KNOW IF IT'S JUST MY OWN INSTINCT OR JUST NOT REALLY LIKE IT... IT JUST FELT LONG THE THING IS THAT THERE IS AN INTERESTING CONCEPT IN REGARDS TO THE FIGHT THE GADGET BATTLE IS JUST A FUN CONCEPT IN FIGHTING AND AVOIDING A RUNAWAY MACHINE AT THE SAME TIME. BUT I GUESS THERE WERE A FEW REASONS WHY THE CHAPTER NEVER REALLY WORKED FOR ME ONE PART IS HATENKO AND ANOTHER IS PROBABLY CHISUISUI LIKE WE NEEDED SOME VAMPIRE KNOCKOFF ON THE TEAM WHO DOESN'T EVEN FEEL LIKE A VAMPIRE AND SEEMS MORE IN CONTROL THAN THE ONE WHO'S SUPPOSEDLY ONE OF THE SIX-STRONGEST FORMER BLOCK LEADERS. TOKIO DID TRY AND THE BIT WITH HIM AND DON PATCH WAS SOMEWHAT FUNNY BUT IT SOMEHOW JUST ISN'T AS FUNNY WHEN YOU'VE GOT TENNOSUKE AROUND. (OH, I DID LIKE THE HEADBAND BIT BTW) NEXT TIME. THE BATTLE HOPEFULLY GETS BETTER BUT IT DOES GET MORE INTERESTING...

RINGO'S RAMBLING: YES, IT WAS QUITE A LONG CHAPTER. LONGEST BOBOBO CHAPTER I EVER EDITED. AND MAN IT TOOK ME THE TIME IT NORMALLY TAKES TO DO FIVE CHAPTERS FROM ANY OTHER SERIES. DOOM IT I DIDN'T MIND HATENKO AND CHISUISUI THOUGH





**OUGI 133: CAPTURE THEM...**  
**SF WORLD**

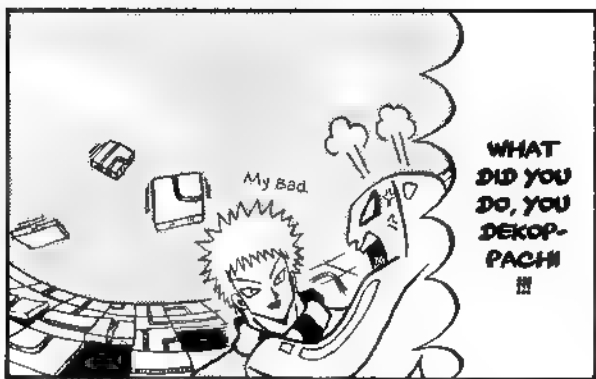






HOW'S  
THAT!!!

BLOOD  
SUCKER  
DEADLY  
ART:  
BLOOD-  
DRINKING  
!!!!

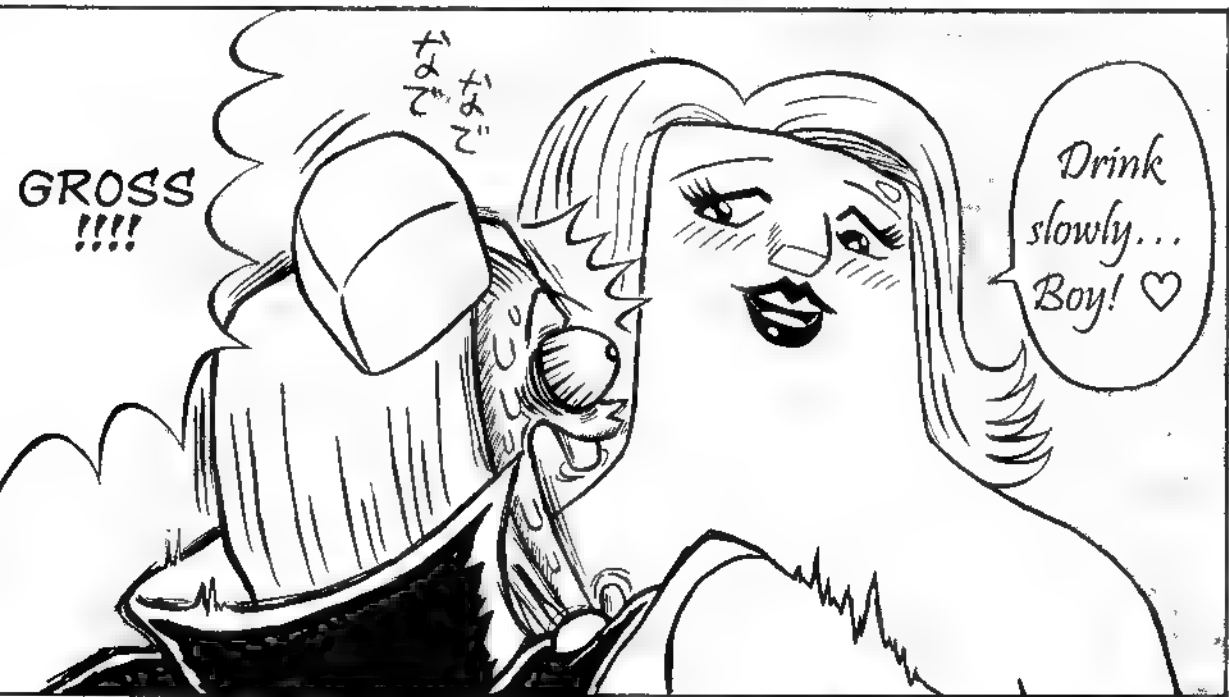


WHAT  
DID YOU  
DO, YOU  
DEKOP-  
PACHI  
!!!



DIE!!!

THERE'S  
AN OPEN-  
ING.



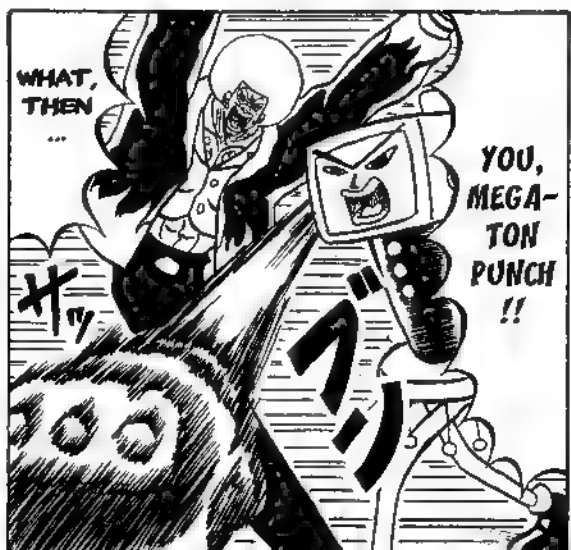
GROSS  
!!!!

Drink  
slowly...  
Boy! ♡



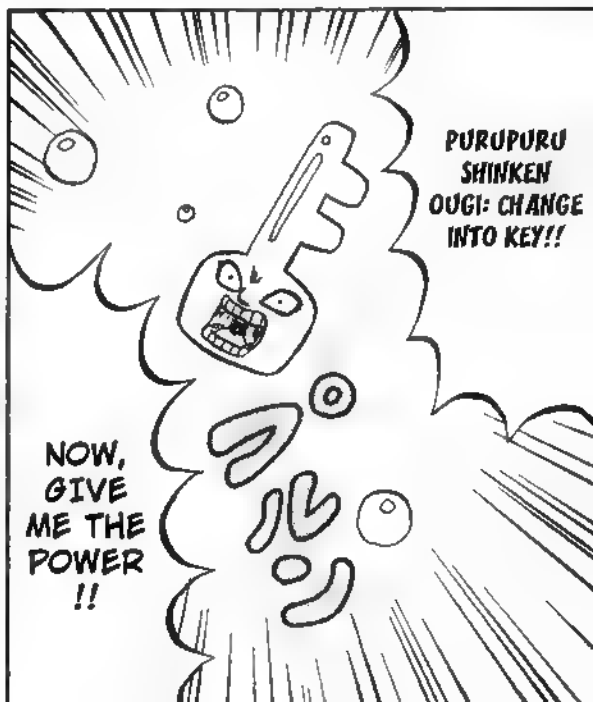
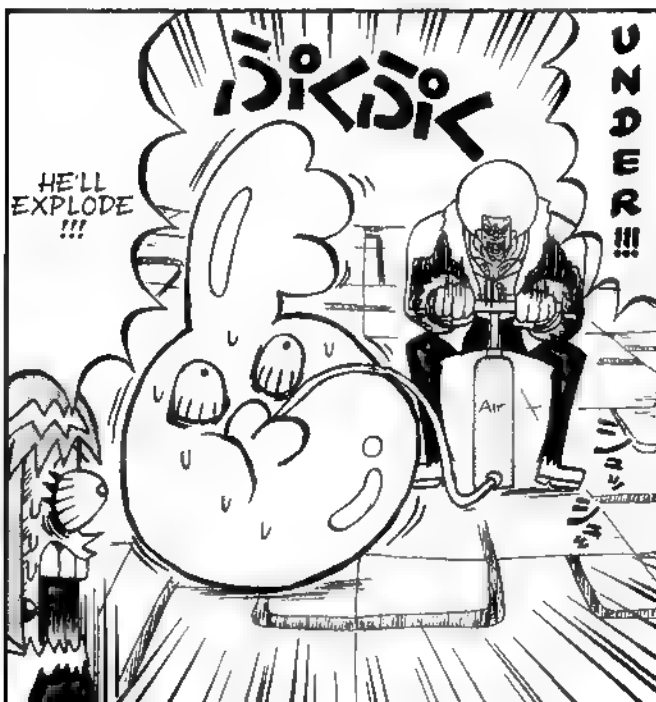
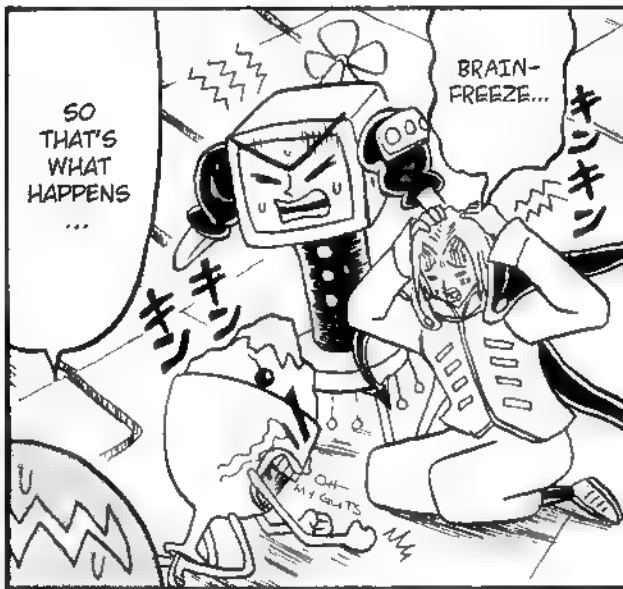
THAT HAS  
NO REASON  
AT ALL!!!

SURPRISED  
PUNCH!!!



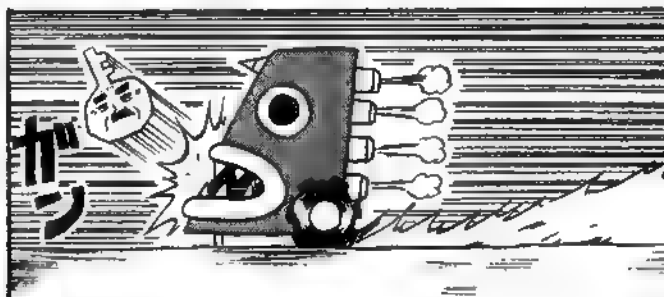
WHAT,  
THEN  
...

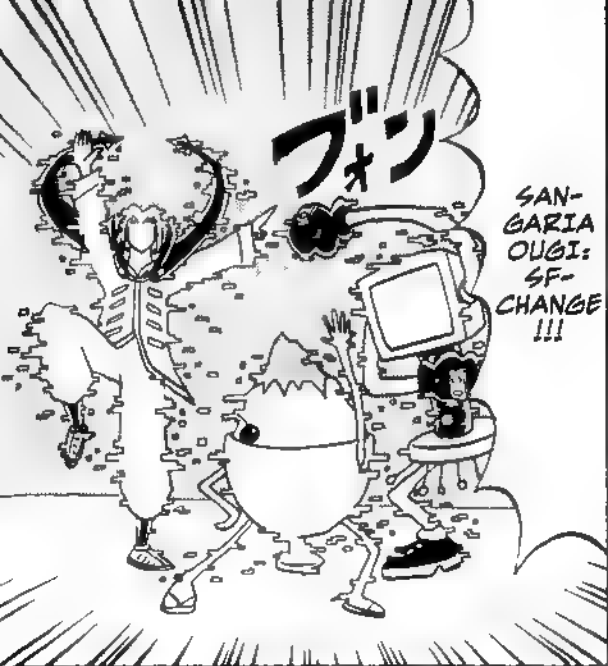
YOU,  
MEGA-  
TON  
PUNCH  
!!



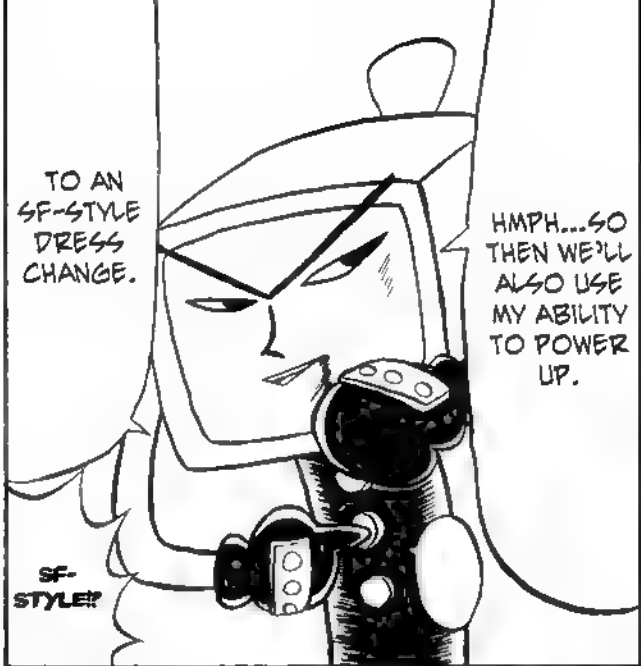






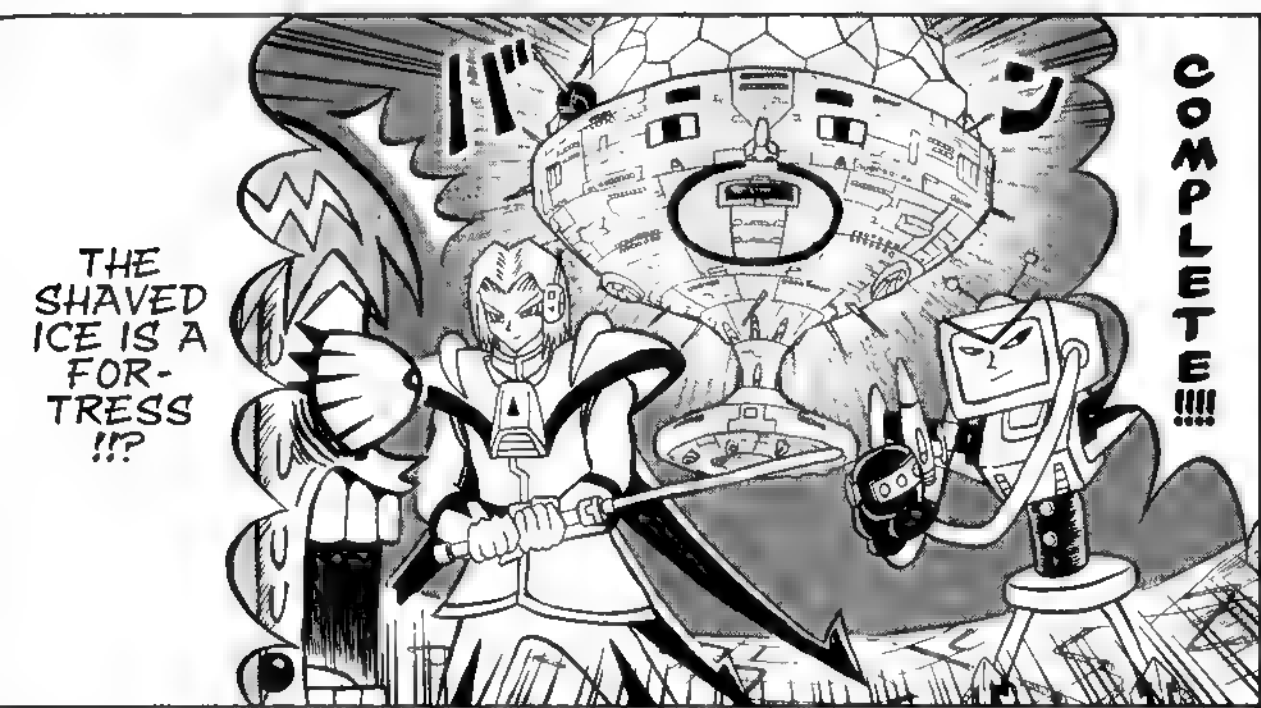


SAN-GARIA  
OUGI:  
SF-  
CHANGE  
!!!



TO AN  
SF-STYLE  
DRESS  
CHANGE.

HMPH...SO  
THEN WE'LL  
ALSO USE  
MY ABILITY  
TO POWER  
UP.



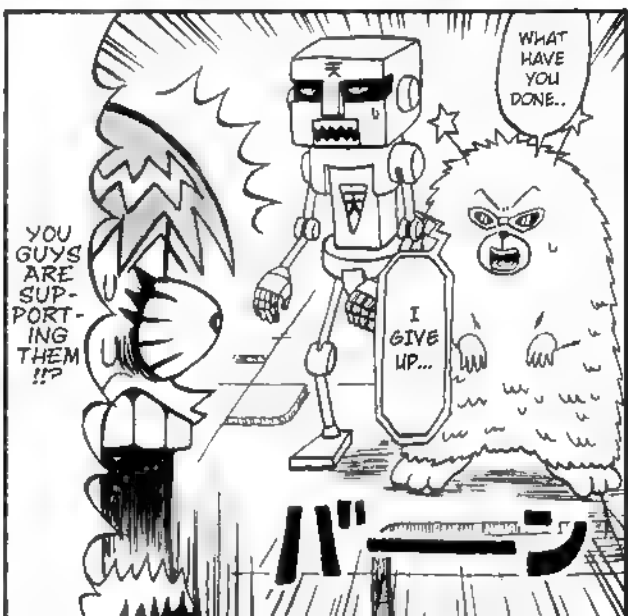
THE  
SHAVED  
ICE IS A  
FOR-  
TRESS  
!!!?

COMPLETE  
!!!



GYA  
AAA  
AAA

IDIOTS!  
OUR  
FIGHTING  
POWER IS  
THREE TIMES  
HIGHER IN  
THIS FORM!!



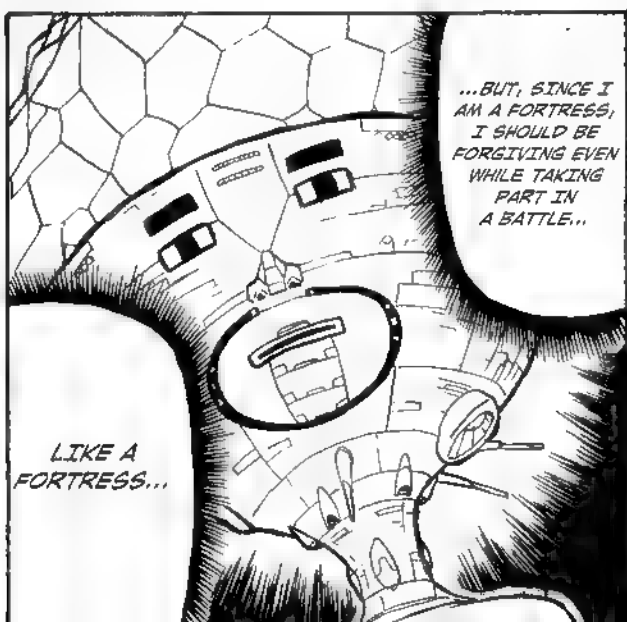
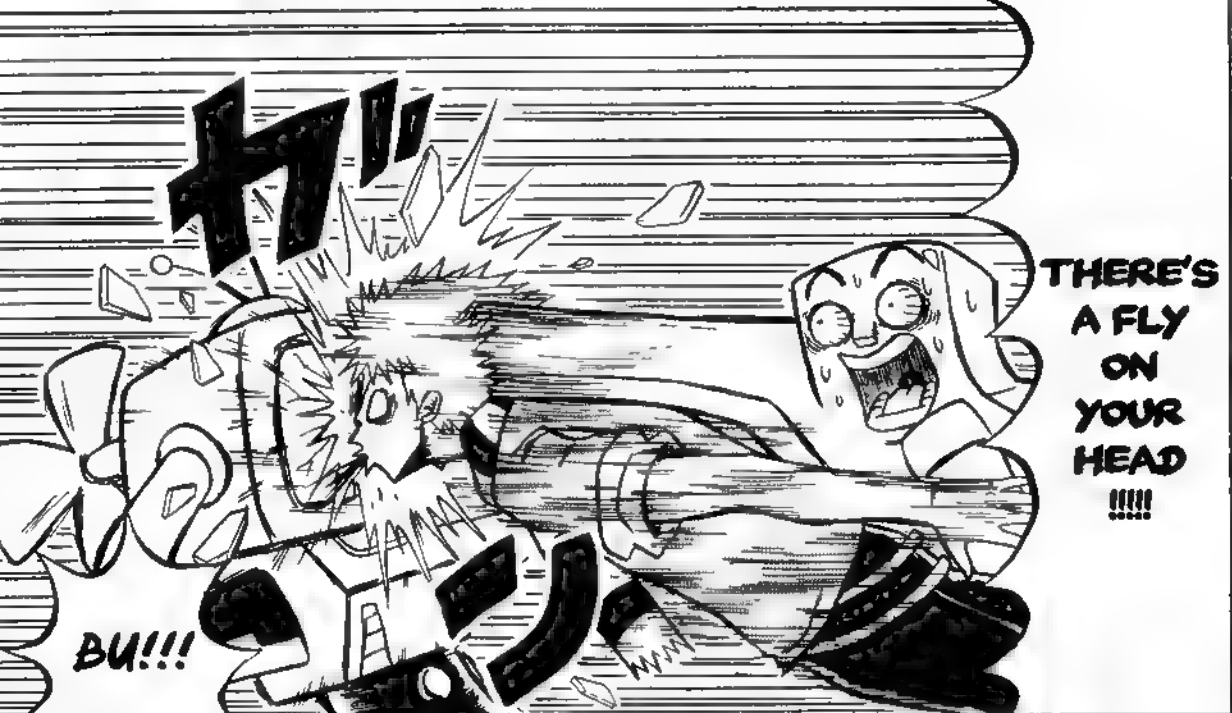
WHAT  
HAVE  
YOU  
DONE..

I  
GIVE  
UP...

YOU  
GUYS  
ARE  
SUP-  
PORT-  
ING  
THEM  
!!!?









...I'll  
TELL  
YOU...

EVERONE, DO  
YOU KNOW  
WHAT BEANS  
MAKE UP THE  
UJIKINTOKI OF  
MY BODY?

WHAT!?



NO  
FORTRESS  
IS IMPEN-  
ETRABLE!!!

EVEN THE  
END OF THE  
WORLD IS  
SICKENING

バーン

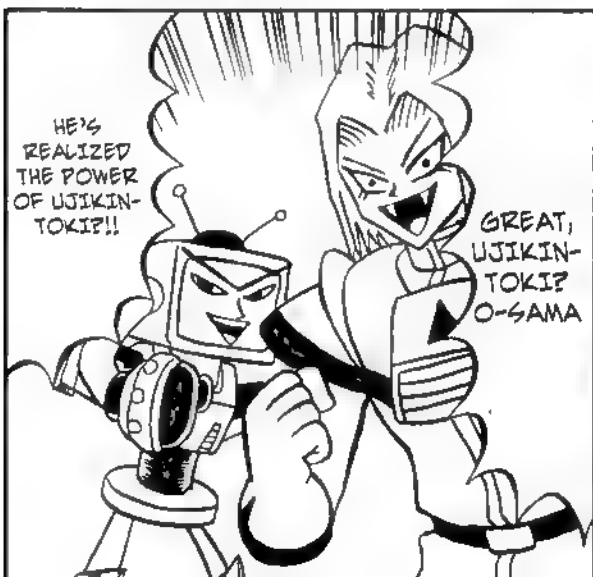
ALL OF  
YOU ARE MY  
ENEMY-  
FORTRESS!!



IT'S AZUKI!!!!  
BUT  
AREN'T YOU  
UJIKINTOKI!

COFFEE  
BEANS!!!!  
NATSU  
SHINKEN  
OUGI: RAW  
MATERIAL  
MACHINE  
GUN!!!

ボ"ボ"ボ"ボ"ボ"ボ



HE'S  
REALIZED  
THE POWER  
OF UJIKIN-  
TOKI!!

GREAT,  
UJIKIN-  
TOKI?  
O-SAMA

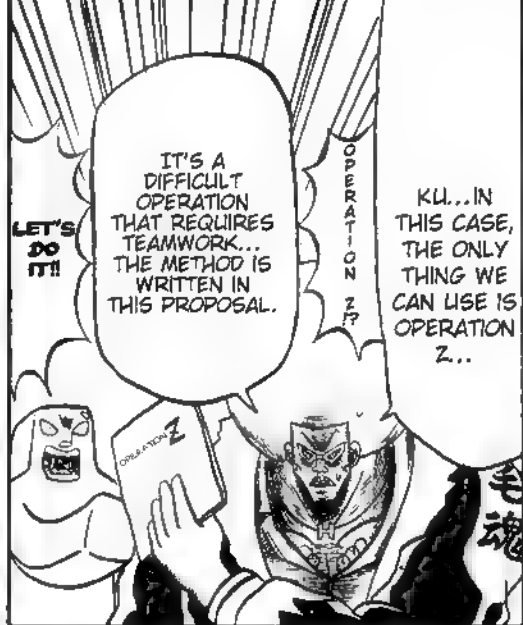


GU  
WA  
AA

I DON'T  
WANT TO  
HEAR  
THAT!!!

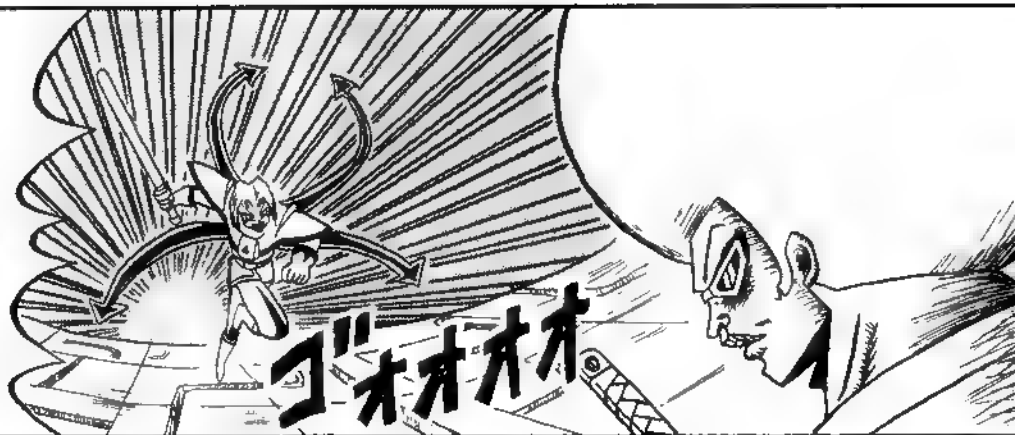
ド"ガ"ガ"ガ"ガ"ガ"ガ







IDIOT!  
THAT  
ISN'T SF  
FORM!!!



HE'S  
SF  
!!!!!!



THERE'S  
THE  
ENEMY  
FOR-  
TRESS!

AAH!  
IM  
BEING  
INVA-  
DED!!



ORAAAA!  
LET'S  
DEFEAT  
THAT  
SHAVED  
WEAPON!!

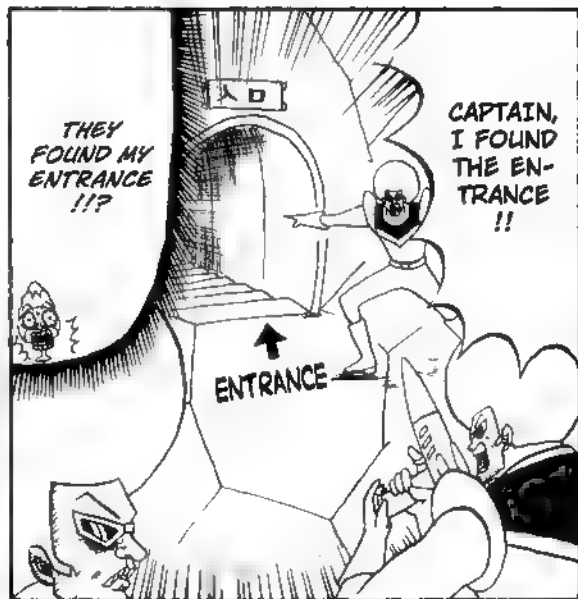
GU  
WAA  
!!!





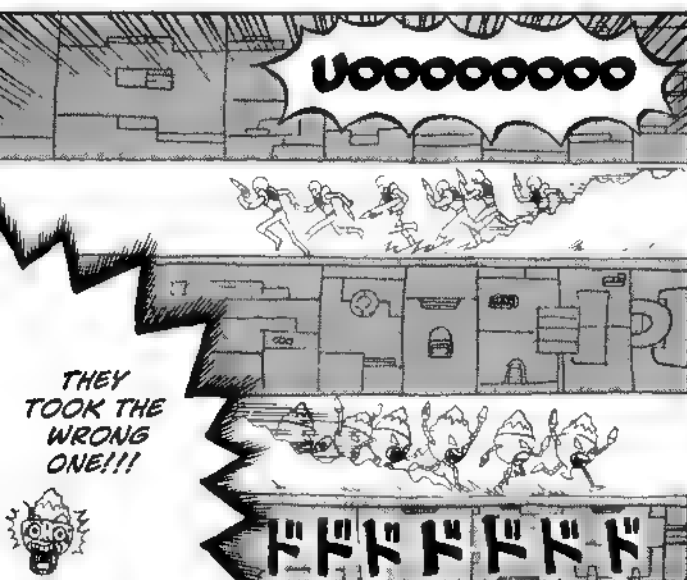
GOOD!  
LET'S TAKE  
CONTROL  
FROM THE  
INSIDE.

THEY  
ENTERED!!



THEY  
FOUND MY  
ENTRANCE  
!!?

CAPTAIN,  
I FOUND  
THE EN-  
TRANCE  
!!



THEY  
TOOK THE  
WRONG  
ONE!!!



INTRUDERS!!  
ATTACK!!

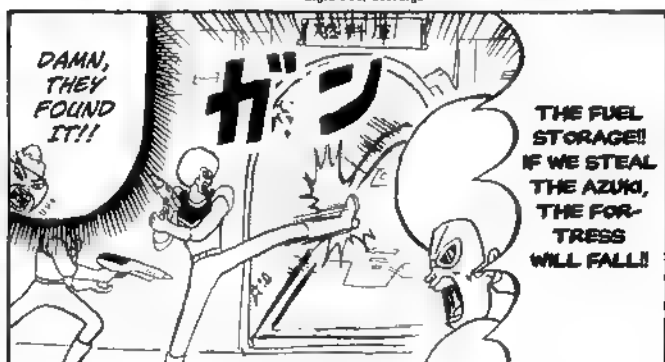
OOH!  
GOOD  
LUCK,  
MY IN-  
SIDES  
!!

Sign: Fuel Storage



WHO  
ARE  
YOU  
!!!

BU  
BO  
!!!!



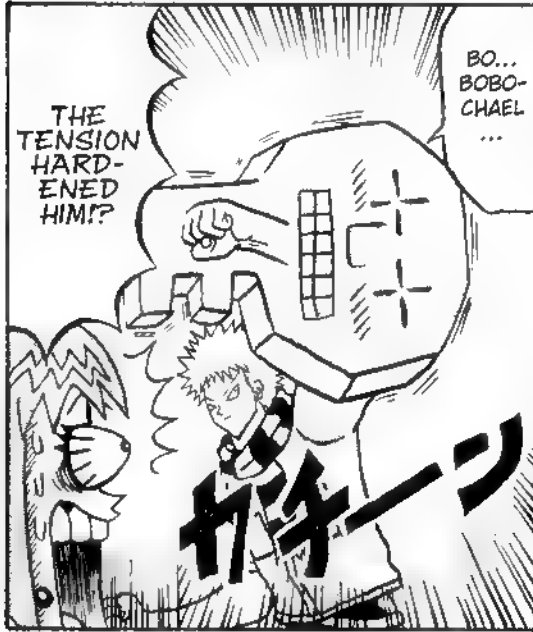
DAMN,  
THEY  
FOUND  
IT!!

THE FUEL  
STORAGE!!  
IF WE STEAL  
THE AZUKI,  
THE FOR-  
TRESS  
WILL FALL!!

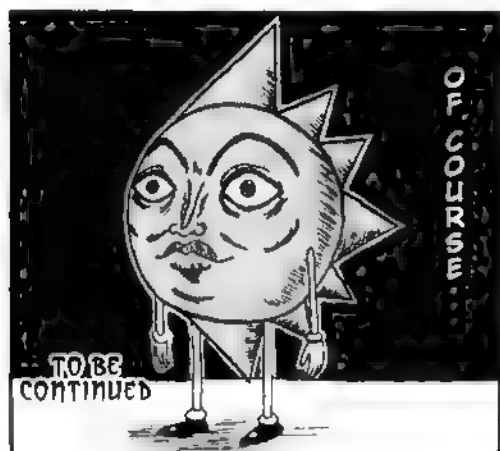
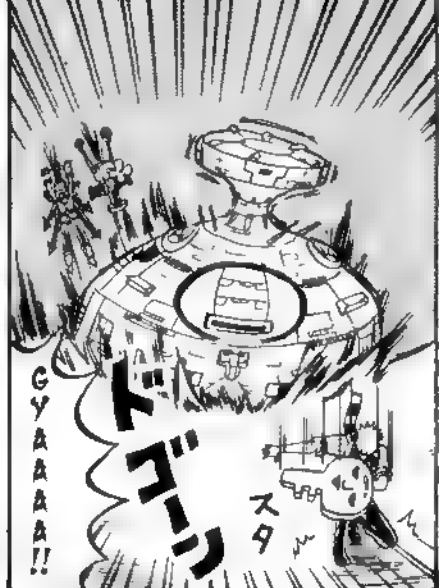
Packages: Coffee



I...  
I WON'T  
GIVE  
YOU THE  
AZUKI







# ドン 首領パッチのハジケてゴメン!!

茨城県 P.N. コウスケ

●カッコイイ絵です。強々いませ!



北海道 佐藤瑠星

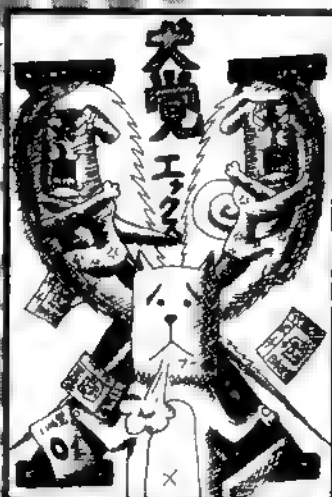
●このマンガの中で一番のシフキヤラです。



●宿命の対決再び...? つてな感じてすね。深い。



香川県 P.N. ハゲ吉



山口県 P.N. E・K

●日本の夜明けは近い!!



秋田県 P.N. コーリス

●最強? のパワーアップをはたしたぜ。



北海道 中田直樹

# NOTES

SPACE...THE FINAL FRONTIER. (SORT OF) THESE ARE THE VOYAGES OF THE STARSHIP HAJIKE. THEIR 6.5 YEAR MISSION TO FIGHT STRANGE NEW OPPONENTS. TO SEEK OUT NEW WAYS TO DRIVING PEOPLE CRAZY. TO BOLDLY GO WHERE NO IDIOT HAS GONE BEFORE...WELL UNLESS THEY'RE PARODYING SOMETHING EVERYONE KNOWS.

VOL. 13: THE MELANCHOLY OF SUZUMIYA HARUHI PATCHBOBO  
OUGI 133 CAPTURE THEM...SF WORLD

PAGE 2: DEKOPPACHI IS A KIND OF JACKET AS WELL AS THE NAME OF A JACKET-WEARING CHARACTER FROM THE FUJIO AKATSUKA GAG SERIES "MOURETSU ATAROU

ABOUT THE SURPRISED PONCH: BO-BOBO CHANGES SOME OF THE LETTERS IN STAR SABER'S "MEGATON PUNCH" INTO "MEGATEN PONCHI" "MEGATEN" IS AN EXPRESSION OF "TO BE SURPRISED / OFF GUARD". WHILE THE "PONCHI" HERE I THINK HAS TWO MEANINGS: ONE BEING CONNECTED TO "PONCHIE", WHICH IS THE JAPANESE WORD FOR "CARICATURE" OR "CARTOON". THE OTHER "PONCHI", AS SEEN BY THE RACCOON-LIKE TAIL, IS A WEIRD REFERENCE TO THE PERVERTED TANUKI SPIRIT "PONCHI" FROM HIROYUKI TAKEI'S "SHAMAN KING". THE GAG COULD EVEN BE TAKEN FURTHER WITH THE APPEARANCE OF THE POCKET IN BO-BOBO'S OUTFIT, THUS YOU COULD EVEN MAKE IT "MEGATEN POUCH".

PAGE 6: "SF" IS AN ABBREVIATION FOR "SCIENCE FICTION". (BUT YOU KNEW THIS RIGHT?)

PAGE 9: CHISUISUI: "GREAT, UJIKINTOKI? O-SAMA"YES, THERE IS A QUESTION-MARK. MY GUESS: CHISUISUI SORT OF WONDERS THAT HE IS "UJIKINTOKI" AND ADDS IT BEFORE ADDING THE "MALE" "O" AT THE END OF HIS NAME

PAGE 10: OPERATION Z HAS MANY MEANINGS BUT ONE OF THE MOST FAMOUS IS THE OPERATION DONE IN 1941 BY THE JAPANESE ARMY INVOLVING THE ATTACK ON HAWAII, MOST NOTABLY ON PEARL HARBOR, THAT LEAD TO THE AMERICAN INTRODUCTION INTO WWII

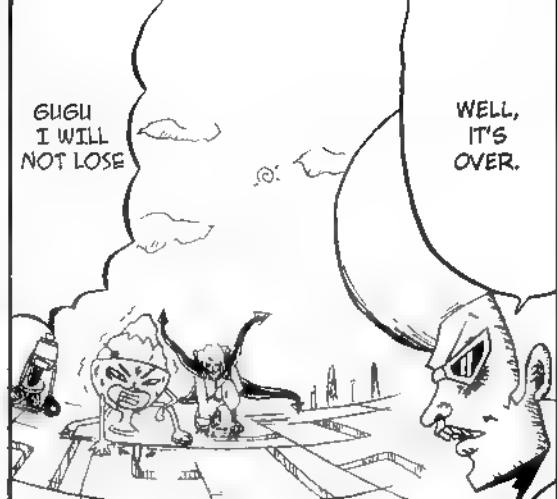
ABOUT E-SU-E-FU: OF COURSE, BO-BOBO'S "SF" IS FOUR KANJI THAT USE THE SOUNDS THAT TURN IT INTO "E-SU-E-FU". THE TRANSLATION OF THIS BECOMES "CREEK DEN DEFENSE DECAY"

ATARUS COMMENT: WELL I GUESS THAT'S WHAT HAPPENS WHENEVER DON PATCH DOESN'T FIGHT OR SHOW UP: HE RETURNS TO THAT BIZARRE FACE LIKE HE DID BACK WHEN HEPPOKOMARU FOUGHT WAY BACK. BUT HEY, ITS GREAT THEY GAVE HIM A BREAK SINCE THE CHAPTER SOMEHOW REGAINED A LOT OF HUMOR AFTER A LOT OF THE CRAP GOING ON LAST TIME. IT ALMOST SEEMED UNBELIEVABLE THAT YOU COULD HAVE A SCI-FI-BASED POWER-UP, BUT JUST THE WHOLE IDEA OF A ROBOTIC-LOOKING BOWL OF UJIKINTOKI FLOATING AROUND WAS JUST A CRAZY AND CLASSIC MOMENT. AS WAS THE WHOLE "FREEZING UP TENNOSUKE SO HATENKO COULD USE HIM FOR AN ATTACK BIT"...THOUGH AS I SAID EARILER: BO-BOBO MAKES A TERRIBLE MICHAEL JORDAN SO HE SHOULDN'T TRY THAT AGAIN. (WELL IT PROBABLY WAS EITHER HIM OR THE LEAD FROM "SLAM DUNK"...BUT COME ON, ITS JORDAN) AND WHILE I STILL DON'T EVEN KNOW IF BO-BOBO WAS DOING A SHAMAN KING REFERENCE WITH "POCHI", I WOULD LIKE TO THINK HE WAS...





IF I LOSE  
TO HIM,  
I'LL HAVE  
TO RELAPSE  
TO THOSE  
TIMES AGAIN...



GUGU  
I WILL  
NOT LOSE

WELL,  
IT'S  
OVER.



WARNING OF DANGEROUS UKIJINTOKI!!

DANGER

UJIKINTOKI  
INFESTATION  
IN THIS OCEAN.

WHEN I  
WASN'T  
SOLD



YEEEEEE  
AHOO

OUGI 134:  
SEVEN MYSTERIES



YAHOO!

H'RAAT



IT'S  
HERE!

HEY,  
HUNNIES,  
DON'T  
YOU  
WANT  
TO  
EEEAAT  
ME?

X111



THAT  
PAST  
ISN'T  
SUCH  
A BIG  
DEAL.

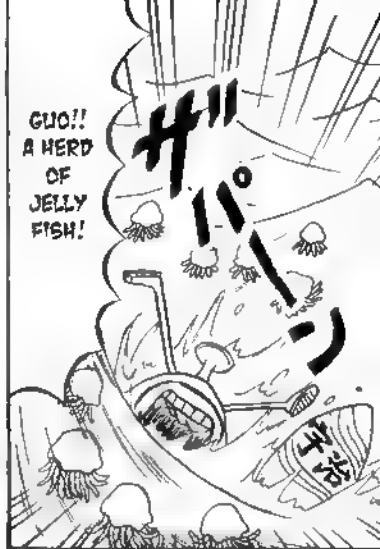
WH-  
AT!!



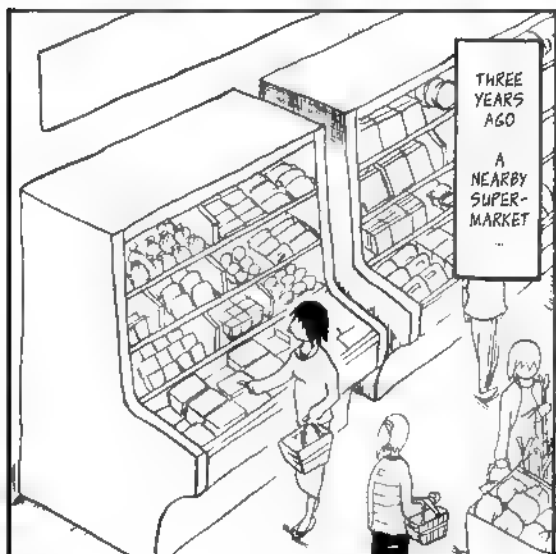
I WILL  
RETURN  
TO THOSE  
DAYS OF  
HELL!!!

I WON'T  
BE SOLD  
TODAY  
EITHER

UHM



GUO!!  
A HERD  
OF  
JELLY  
FISH!



THREE  
YEARS  
AGO  
A  
NEARBY  
SUPER-  
MARKET



SHALL I TELL  
YOU OF MY TIME  
WHEN I WAS  
BEING SOLD...

WELL THEN,  
THAT'S RIGHT.

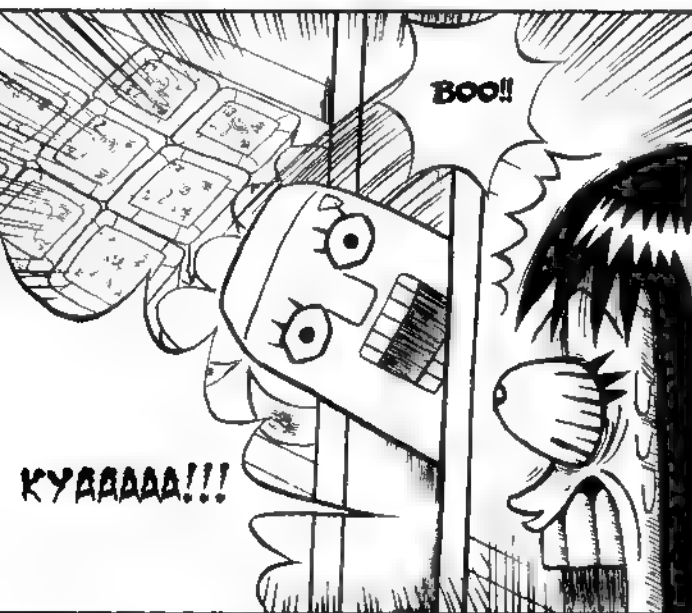
TENNOSLUKE,  
TELL HIM.



BUY  
ME

BUY  
ME

Takara  
Tennosuke  
10 yen





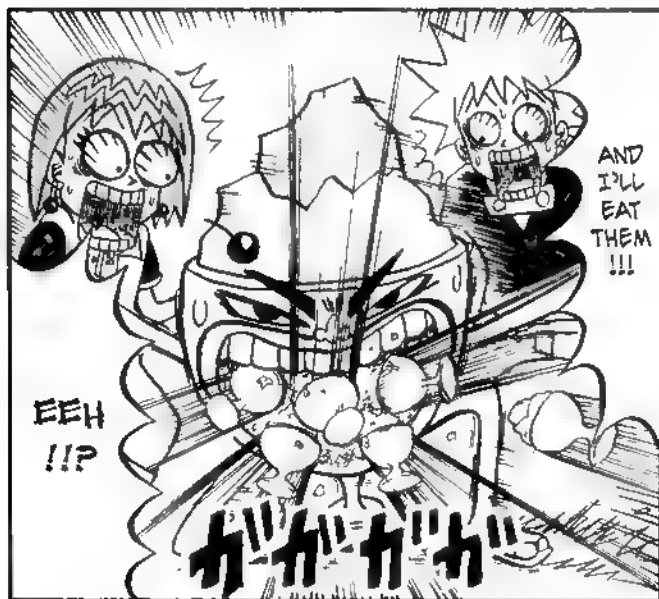


TAKE  
THIS:  
POISON  
SHAVED-  
ICE  
ATTACK  
!!!

WE'LL  
GO  
AND  
KILL  
YOUR  
ALLIES  
FIRST!



UGH...  
IF THAT'S  
THE CASE  
...



AND  
I'LL  
EAT  
THEM  
!!!

EEH  
!!P



KYAAAAA

WHA...



FURTHER-  
MORE,  
YOU'RE A  
COWARDLY  
GUY WHO  
GOES AND  
EVEN EATS  
HIS OWN  
ATTACK!!

YOU!!  
YOU SAID  
THIS WAS  
3-ON-3 YET  
ATTACKED  
MY ALLIES.



HOW'S  
THAT?  
YOU DIDN'T  
PREDICT  
THAT...?

GOHA...

YOU ALL  
DON'T  
DESERVE  
TO HAVE  
SHAVED-ICE  
TO EAT!!

I'LL TAKE  
YOU TO MY  
IMPOSSIBLE  
TO PREDICT  
WORLD!!!



FINE! IF  
YOU LIKE  
UNPRE-  
DICTABLE  
THINGS,  
THEN...



HANAGE  
SHINKEN  
KYUUKYOKU  
OUGI:  
7 EXTRA-  
ORDINARY  
PHENO-  
MENON  
TRAVELER  
!!!!

THE  
LEADERS  
WILL BE  
ME AND...



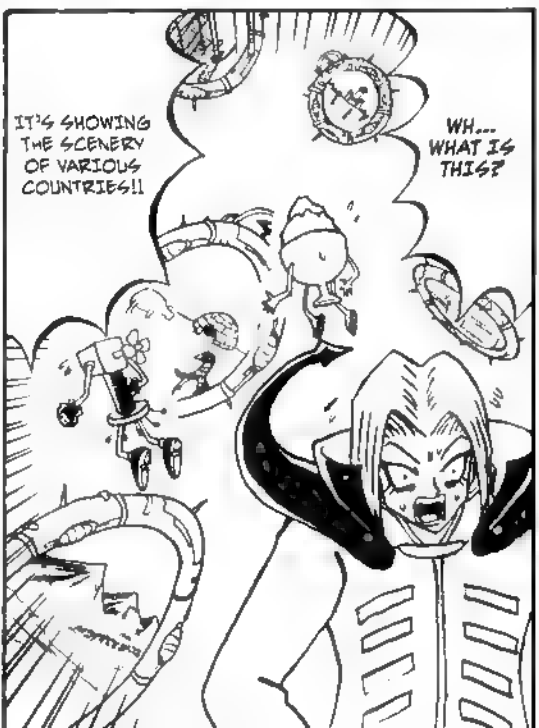
THIS WILL  
MAKE ALL  
OF YOU  
EXPERIENCE  
THE SEVEN  
EXTRA-  
ORDINARY  
PHENO-  
MENONE!

WHAT  
IS HE?!

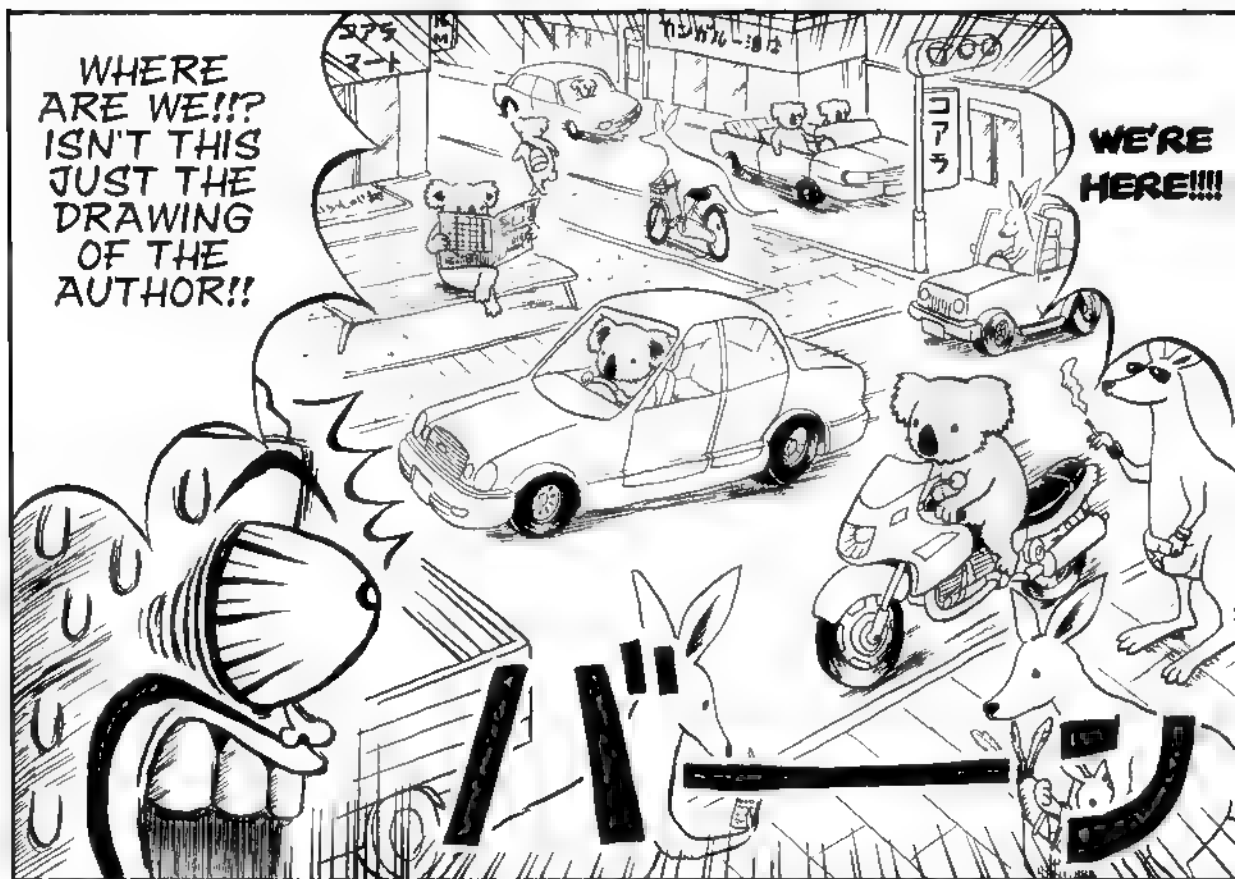


HAM-  
ICHIN-  
KUN!!

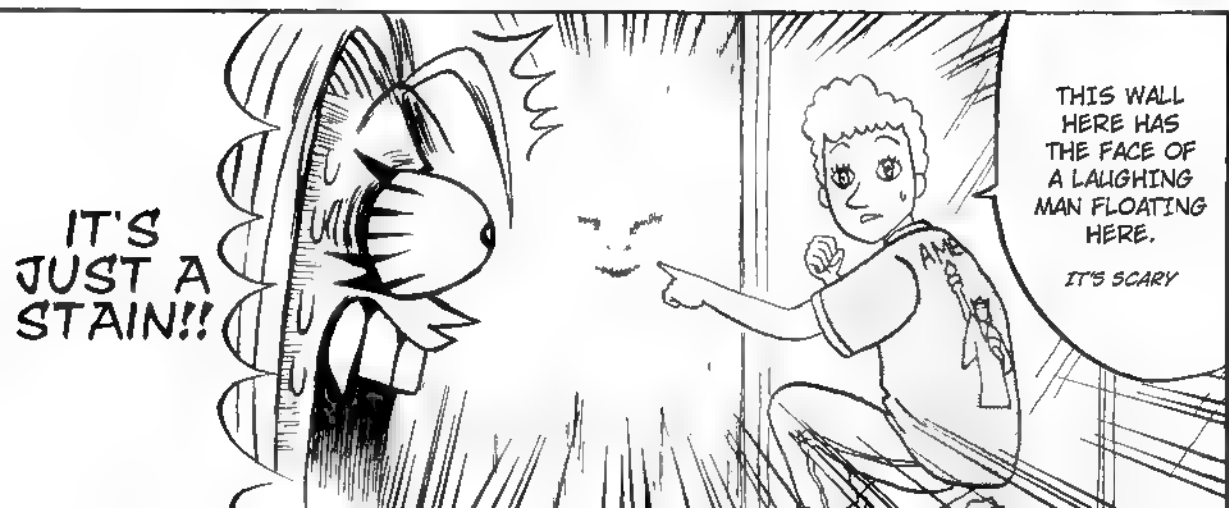
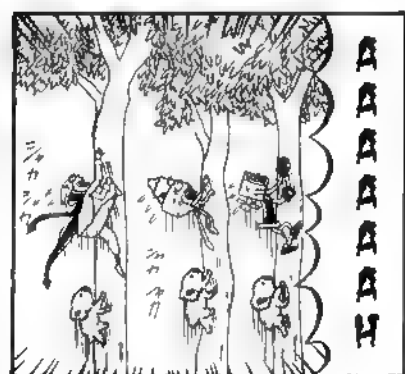
IT'S SHOWING  
THE SCENERY  
OF VARIOUS  
COUNTRIES!!



WH...  
WHAT IS  
THIS?









GIWA-  
AAAAAA,  
IT'S US  
!!?

AKURYOU  
TAISAN!!  
AKURYOU  
TAISAN!!



GYAAAAA, WHY THAT?

CLEANS  
THE WALL!!



ガリ

AND  
THE SUR-  
VIVOR  
..



SMITH  
YOU

YOU'RE  
THE EVIL  
SPIRITS!!

in here—

DoGoon

I ♥



SO,  
GO IN.

THAT'S  
MURDER  
!!!

ド  
ゴ



OOH!  
IT'S IN  
FRONT  
OF US.

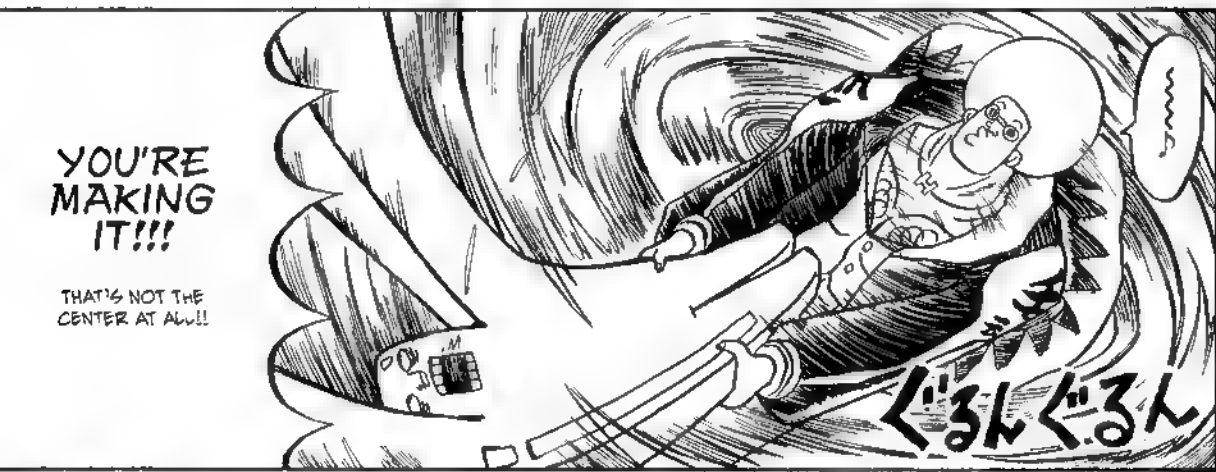
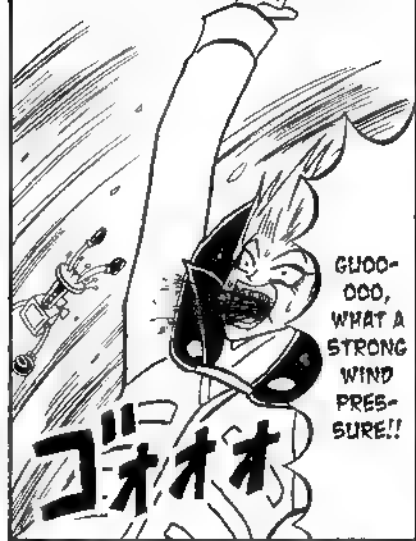
AMAZING!  
AMAZING,  
MOMMY!!

ゴ  
オオオオ

AND #3 IS A  
NEW ZEALAND  
CYCLONE!!

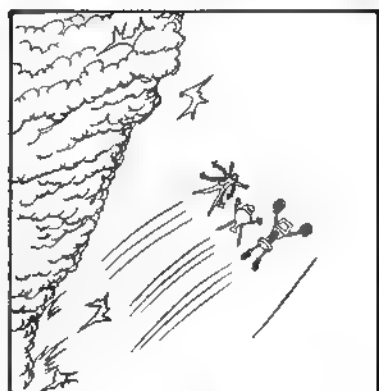
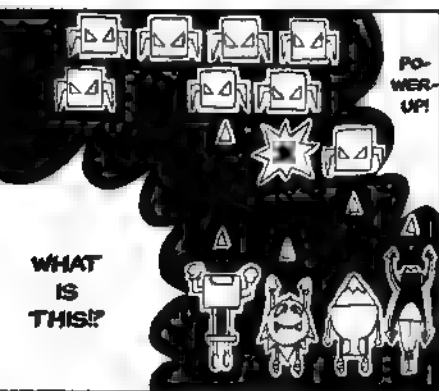


HOWEVER,  
THIS MAY  
BE LUCKY!  
WE CAN  
HEAD DOWN  
TO THE  
CENTER  
OF THE  
CYCLONE!!



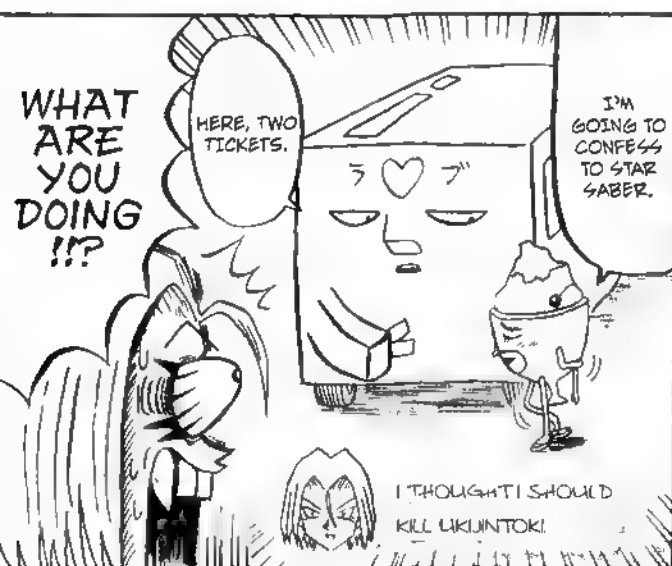
YOU'RE  
MAKING  
IT!!!

THAT'S NOT THE  
CENTER AT ALL!!











THE  
MYSTERIOUS  
COUNTRY OF  
MOROCCO!!!

THIS IS  
MOROCCO!!!?

THIS SCENERY  
LOOKS LIKE  
IT WAS DRAWN  
FROM JUST  
IMAGINATION!!

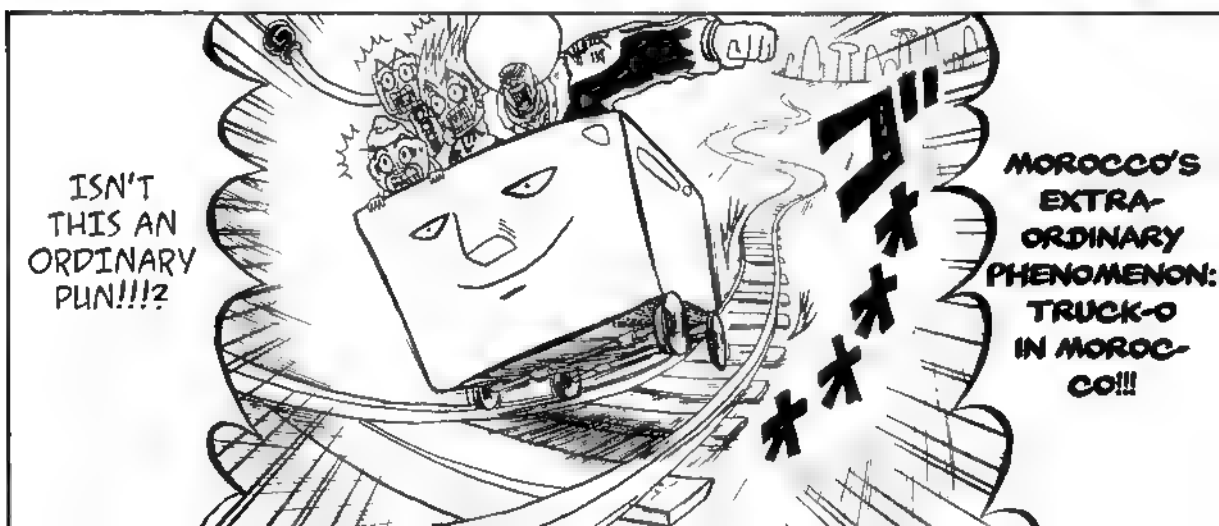


AND  
IMMEDIATELY  
WE'LL GO TO  
MOROCCO'S  
EXTRA-  
ORDINARY  
PHENOMENON!!



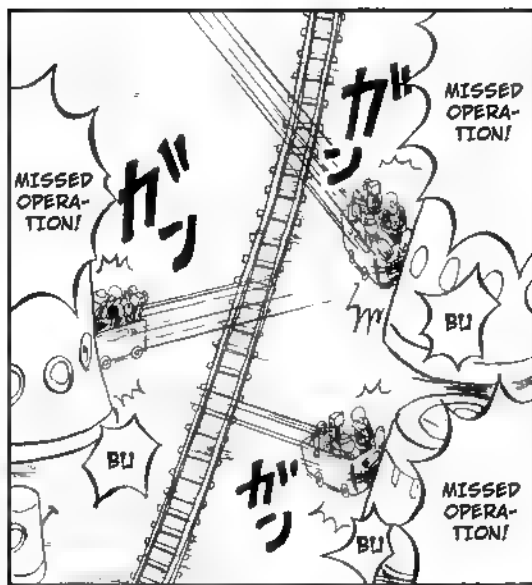
THE  
AUTHOR  
IS AT A  
STRETCH  
!!

LUUUUN...THIS  
IS MOROCCO,  
NO MATTER  
WHERE WE'RE  
VIEWING IT  
FROM! ♡



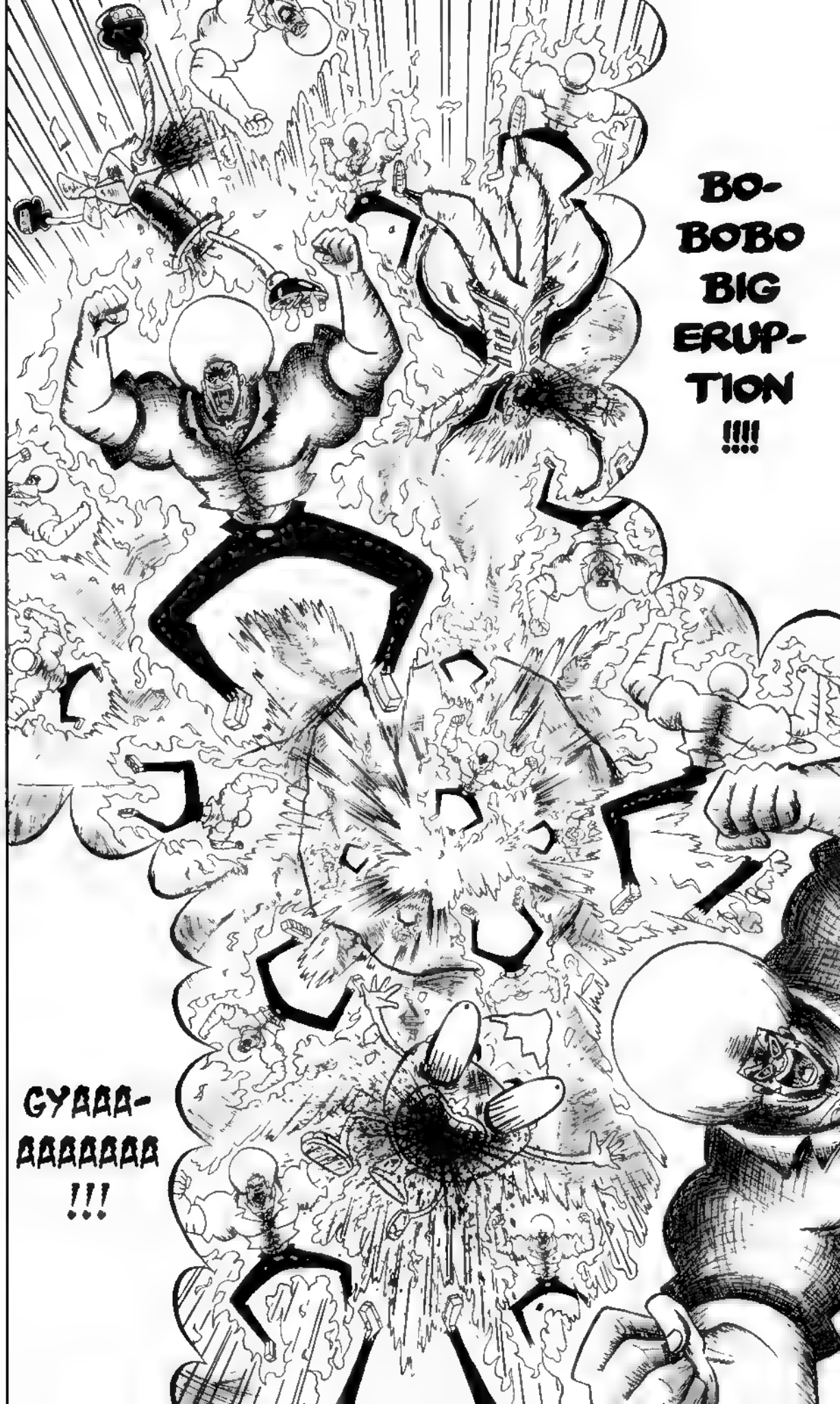
ISN'T  
THIS AN  
ORDINARY  
PUN!!!?

MOROCCO'S  
EXTRA-  
ORDINARY  
PHENOMENON:  
TRUCK-O  
IN MOROCCO!!!

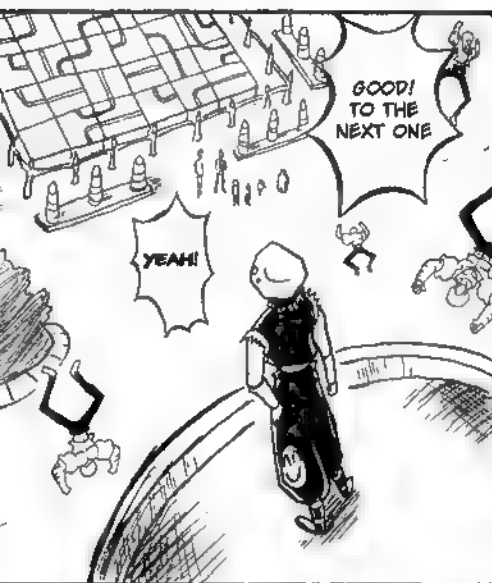


**BO-  
BOBO  
BIG  
ERUP-  
TION  
!!!!**

**GYAAA-  
AAAAAAAAA  
!!!**







**首<sup>ド</sup>領<sup>ン</sup>パッチのハジケでゴメン!!**



滋賀県 P.N. 風沢ヨウ

山形県／P.N.とてちでタ

●天の助のあつかいっていい…。  
かわいい絵です。



兵庫県／P.N.マリン



●新キャラのレム。活躍は14巻で。

千葉県／吉成 葵

●久しぶりに見ました。ザ・湯飲み。  
名前も忘れかけてました。  
僕もこんな風な絵、好きです。

●田楽おいしそり  
なのらう、くれ。



**P.76に続く!!**

# NOTES

WITH THEIR OWN BRAND OF TEAMWORK, BO-BOBO, TENNOSUKE AND HATENKO HAVE PUT UJIKIN TOKIO AND HIS PARTNERS ON THE ROPE'S! BUT IN A BATTLE WHERE ANYTHING CAN HAPPEN, ONE WEIRD DECISION COULD BE THE END...FOR ONE SIDE!

VOL. 13: THE MELANCHOLY OF SUZUMIYA HARUHI PATCHBOBO  
OUGI 134: SEVEN MYSTERIES

PAGE 8: AKURYOU TAISAN IS THE EXPRESSION USED FOR "EXPEL THE EVIL SPIRIT".

PAGE 9: AT THE "POWER UP": THIS IS A PARODY OF THE VIDEO GAME "GALAGA", WHERE UFOS CAN ABDUCT YOUR MEN AND YOU CAN SAVE THEM TO POWER UP YOURSELF AGAINST THE ALIEN ONSLAUGHT.

PAGE 10: THE MECH MAY BE INSPIRED BY THE KINNIKUMAN WRESTLER CURRY COOK... WHO ALSO WEARS A BATCH OF CURRY ON HIS HEAD.

PAGE 12: THE JAPANESE WAY OF SAYING "TRUCK" IS "TOROKKO", WHICH RHYMES WITH MOROCCO. SO, I ADDED THE SILLY "O" AT THE END SO IT WOULD WORK.

ATARUS COMMENT: YES, THAT COUNTRY LOOKED NOTHING LIKE MOROCCO AT ALL...AND YET, THE ONLY REASON THEY WENT THERE WAS FOR THAT LAST PUN! SOMETIMES BO-BOBO DOES JUST WHATEVER IT TAKES TO WIN, PARTICULARLY IF IT INVOLVES PUNS, WEIRD REFERENCES (I STILL THINK THAT ROBOT WAS A BO-BOBO-TIZED CURRY COOK) OR...WELL, TALKING KOALAS AND KANGAROOS. OH, AND TRY TO REMEMBER THE FACT THAT THERE ARE TALKING KOALAS IN THIS WORLD...NOT FOR ANYTIME IN THE NEAR FUTURE BUT JUST AS A REFERENCE FOR LATER. MEANWHILE, SOMEHOW I'VE NOTICED TENNOSUKE'S "UNSOLD" STORIES GET MORE BIZARRE BY THE APPEARANCE...BUT THEN AGAIN, HE HAS BEEN THROUGH A LOT AND HECK, EVEN TOKIO APPEARED TO HAVE SOMETHING PAILED IN COMPARISON. HIS SAGA AT LEAST INVOLVED THE BEACH...AND SURFING...AND HOT GIRLS IN BIKINIS! ALL TENNOSUKE HAS...ARE MIDDLE-AGED HOUSEWIVES. NOW WHICH DO YOU THINK IS MORE DEPRESSING: HAVING SCANTILY CLAD GIRLS IN BIKINIS RUN FROM YOU...OR NOT BEING BOUGHT BY A MIDDLE-AGED WOMAN? THINK ABOUT IT AND RESPOND NEXT TIME WHEN...WELL, WE MIGHT SEE ONE OF THEM.



OF OUR  
FRIENDSHIP...

THIS  
IS THE  
PROOF

# VOUGI 135: BATTLEFIELD BLUES

WE  
WON'T  
LOSE  
!!

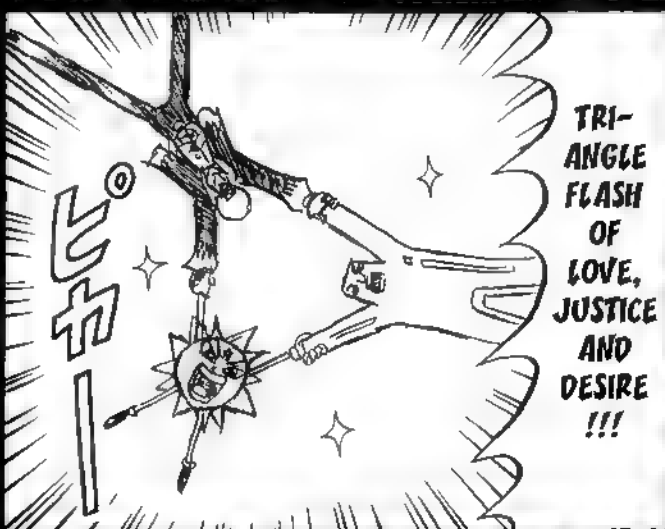
SUMMARY OF  
LAST TIME

THEN  
SHOW  
ME!!



BEAU-  
TIFUL...  
THOSE  
LIGHTS  
...

GOFU,



TRI-  
ANGLE  
FLASH  
OF  
LOVE,  
JUSTICE  
AND  
DESIRE  
!!!



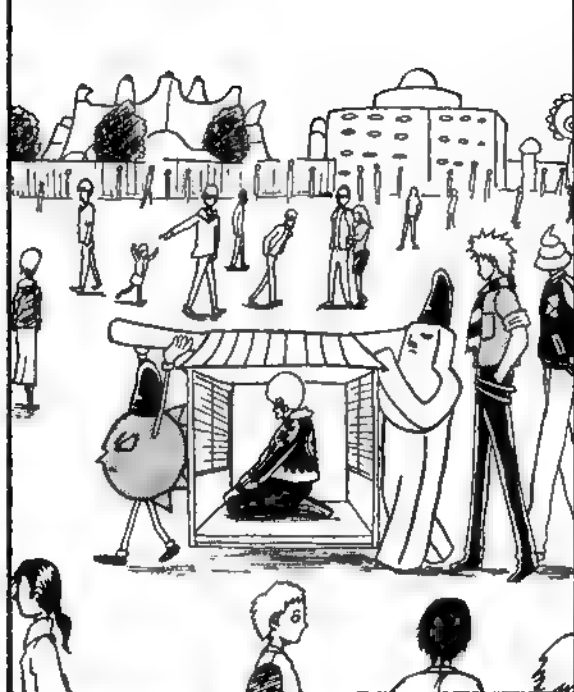
BIG ERUPTION

NO NO NO,  
THAT'S  
DECEIVING!!

...SO THEY  
BELIEVED.

THAT'S WHAT  
HAPPENED!!!





THAT WAS CONFIDENTIAL...

BRIBERY !!?

HE'S GONE THAT FAR

TENNOSLUKE DREW IT.



SO THEN, LET'S QUICKLY GO DEFEAT THE NEXT ENEMY !!!

O S H A A A A



**OUGI 135: BATTLEFIELD BLUES**

**WE'RE HERE!!  
THE NEXT STAGE IS HERE!!**

**A MASSIVE WATER SLIDE!!!?**



YOU'VE COME.

BUT I DON'T  
SEE ANY  
ENEMIES  
...

THE  
ENEMY?

I'VE  
PREPARED  
THE  
STRONG-  
EST TWO  
CAPTAINS  
TO WAIT  
FOR YOU...

FORMER E-BLOCK LEADER:  
COMBAT BLUES

FU FU  
FU... YOU  
SEEMED  
TO HAVE  
COME TO  
MY DEAD  
SEA, BO-  
BOBO...



EEH!!?  
YOU'RE  
KIDDING  
!!!

I'VE  
BEEN  
WAITING.

バーン



GU  
WAA  
!!

BEACH  
VOLLEY-  
BALL

ドゴーン



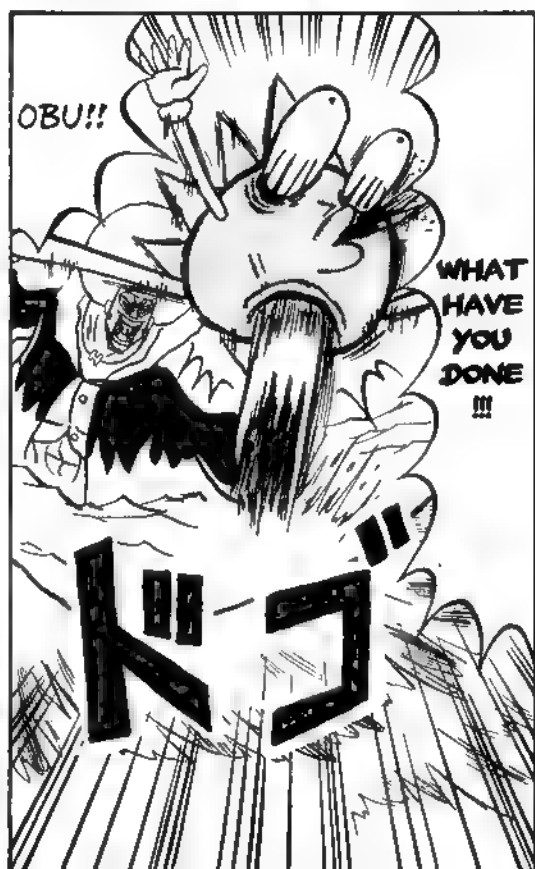
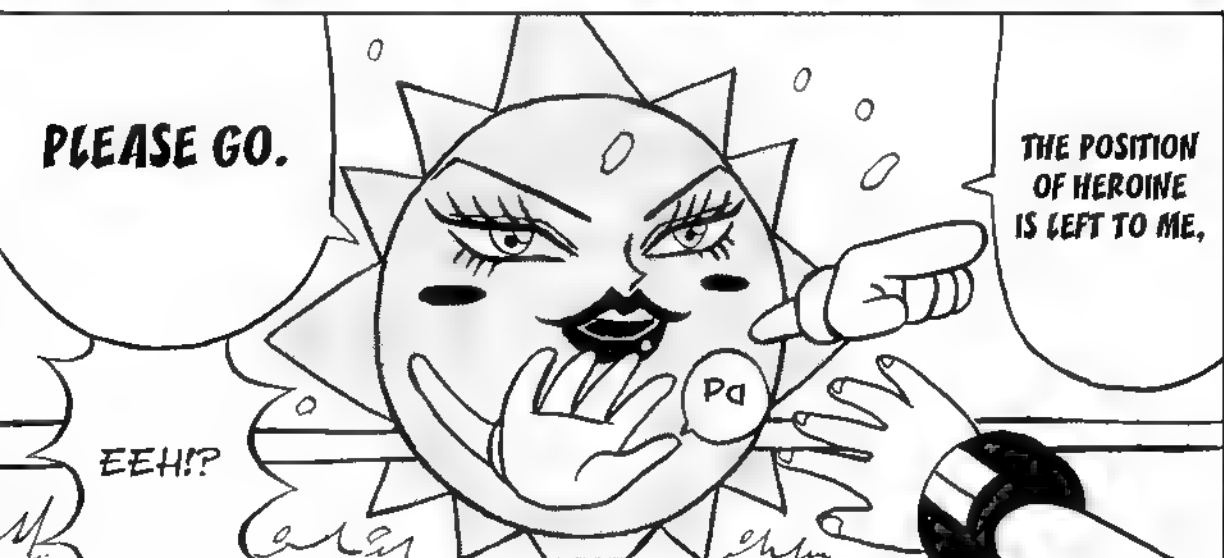
IDIOTS ..  
THEY'RE SO  
RECKLESS,  
ENTERING  
ENEMY  
TERRITORY  
...THEY'RE DEAD.

MIX  
IT UP,  
MIX IT  
UP—♪

YAAAY,  
BEACH  
VOLLEYBALL  
—♪

キラン



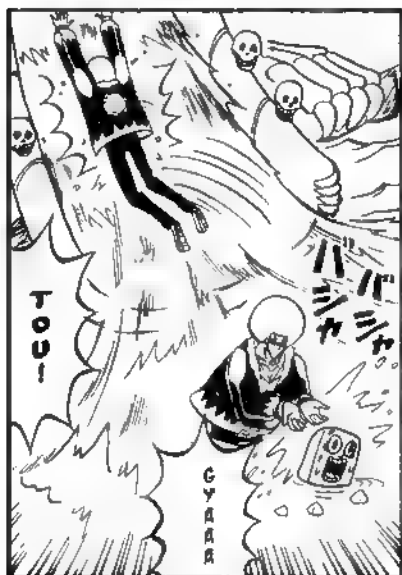






SO,  
SANGARIA  
RULES!  
DECIDE ON  
YOUR TWO  
SOLDIERS...  
THE REMAINING  
ONE HAS AL-  
READY BEEN  
SELECTED.

THE  
NAME OF THIS  
BATTLEFIELD IS  
"REQUIEM"!!  
THIS IS A DEADLY  
ARENA WHERE WE  
RIDE AGAINST  
THE WAVES  
AND BATTLE IN  
SEARCH OF  
THE TOP...



COMBAT  
BLUES,  
I JUST  
CAN'T  
FORGIVE  
YOU!!!

WHOEVER SENDS  
OUT BEAUTY  
TO A DANGEROUS  
FRONT IS A  
COWARDLY MAN!





AN  
OPEN-  
ING!!  
TAKE  
THIS,  
TRAD  
SHINKEN  
OUGI:  
SOUL  
HAND  
GRE-  
NADES



H  
O  
R  
S  
E  
!!!

GON

SLIP



EEH!? HE'S  
SAYING  
THE SOUND  
OF THE  
EXPLOSION!!

KABO  
OOM!!

SHIT!  
KABO  
OOM!!



BA  
BANG  
BA  
BANG

WE  
ACCEPT



PLOP

WHAT!?  
THEY'RE  
FALLING  
INTO THE  
WATER!?

PLOP

PLOP



COMBAT  
BLUES-  
SAMAI

GOOD GIRLS  
GOOD GIRLS,  
DO THAT AND  
I'LL GET  
BETTER.

COMBAT  
BLUES!?  
CHANGE  
YOUR  
NAME!!



YOU~'VE  
~GOT  
~ME  
~

GUWAA!!

WHAT IS  
THAT GUY  
DOING!!?

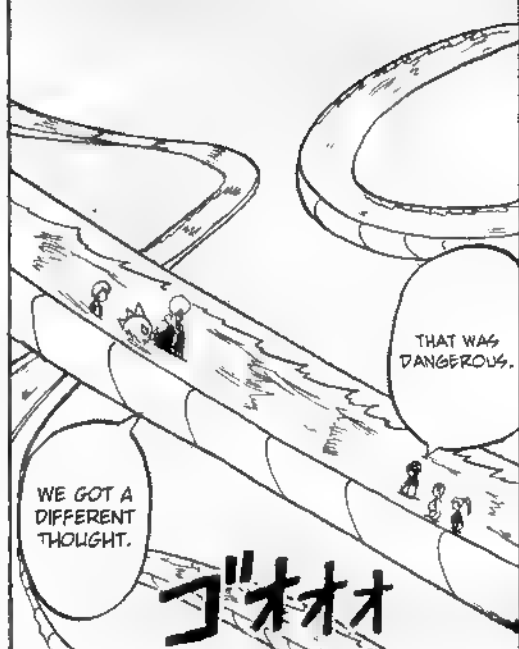


TRAP  
SHINKEN  
OUGI:  
PIRAHNA  
HELL!!!

FINE, TAKE  
THESE  
AMAZONIAN  
PIRAHNAS!

THOSE ARE  
SUNFISH.

サ  
パ  
ー  
!



THAT WAS  
DANGEROUS.

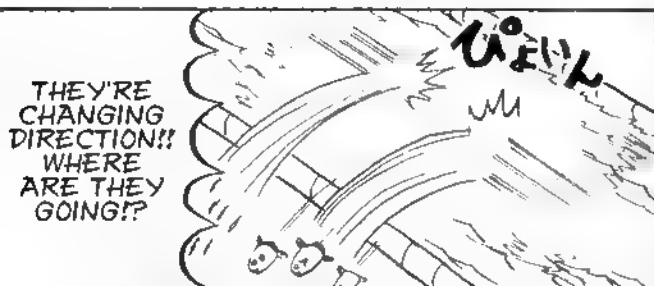
WE GOT A  
DIFFERENT  
THOUGHT.

ゴ  
オ  
オ  
オ



HERE  
THEY  
COME!!

ゴ  
オ  
オ  
オ



THEY'RE  
CHANGING  
DIRECTION!!  
WHERE  
ARE THEY  
GOING!?

ぴ  
ょ  
ん



THAT'S  
FOOD.

THEN  
WE MUST  
AMBUSH  
WITH  
CHIRI-  
MEN-  
JAKO!!!



I'LL  
CHANGE  
JAPAN.

CONGRATULATIONS—



TODAY IS  
VOTING DAY  
FOR ALL  
THE FISH  
AND SUCH!!

But isn't  
this a Battle  
situation!!

AAH! THE  
POLLING  
PLACE!!

Ballot Box



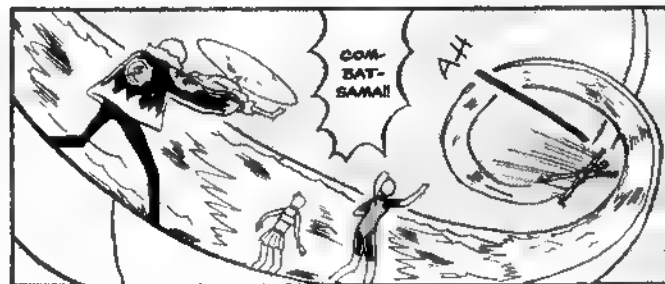


**YOU  
IDIOT  
!!!**



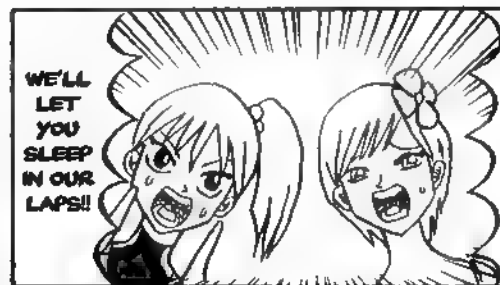
**HE'S  
COMING  
!!!  
WHAT  
IS HE  
!?!**

**HA  
HA  
HA  
HA**



**COM-  
BAT-  
SAMAI**

**44**



**WE'LL  
LET  
YOU  
SLEEP  
IN OUR  
LAPS!!**

**COME  
BACK!!**



**YAHOO  
00000**

**HANAGE  
SHINKEN  
OUGI:  
NICE TO  
MEET  
YOU,  
ERO-  
GAPPA  
!!!**



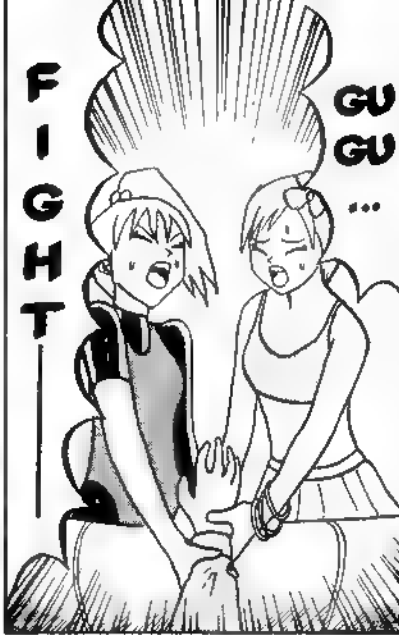
**SO  
THEN**

**Porn Mag**



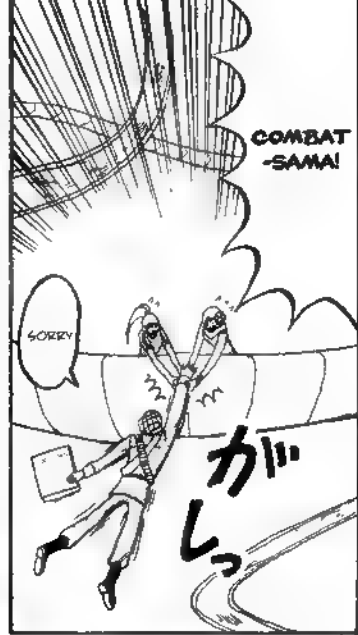
THIS  
IS  
WAR!!

IN THE  
MOOD TO  
BATTLE!?



F  
I  
G  
H  
T

GU  
GU  
...



COMBAT  
-SAMAI

SORRY

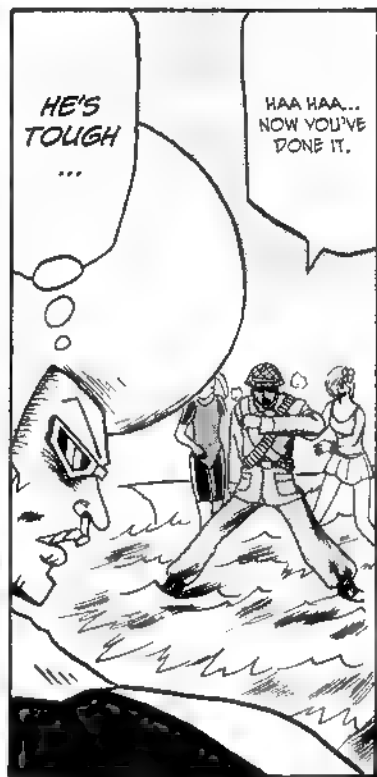
か  
っ  
し



ブ  
ー  
ン

NEXT IS  
MY TURN!  
FALL—  
TRAP  
SHINKEN  
OUGI:  
KILLER  
DAM!!

WA  
!!



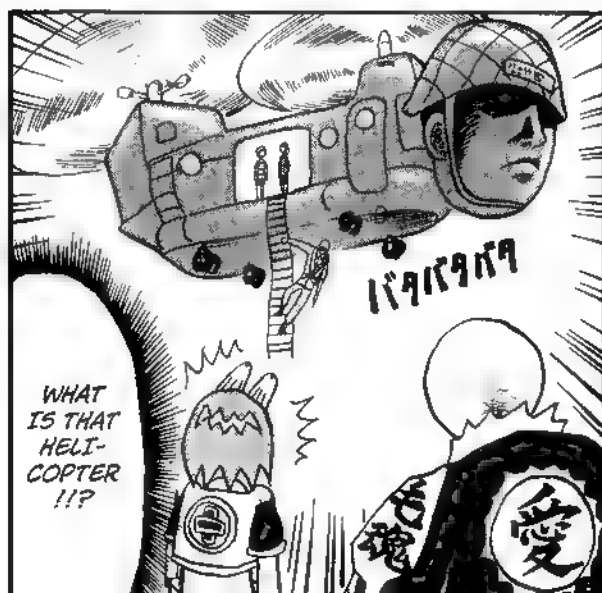
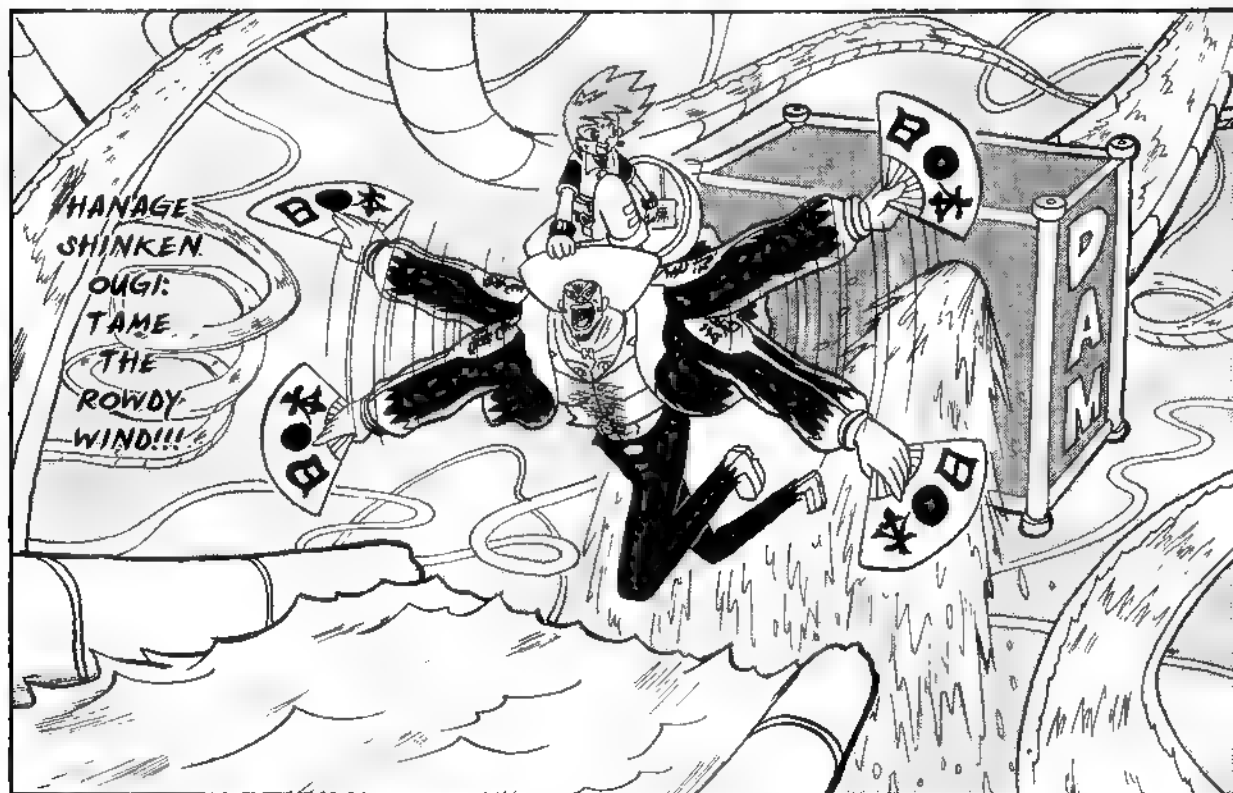
HE'S  
TOUGH  
...

HAA HAA...  
NOW YOU'VE  
DONE IT.



THIS  
IS BAD!  
AT THIS  
RATE  
WE'LL  
FALL...  
WHAT  
WILL  
WE DO!!

く  
っ  
く





HOW'S THAT?

TRAP SHINKEN OUGI: HIGH-SPEED WATER CLONES !!!

ブォン



USING MY SPECIAL WATER PRESSURE...

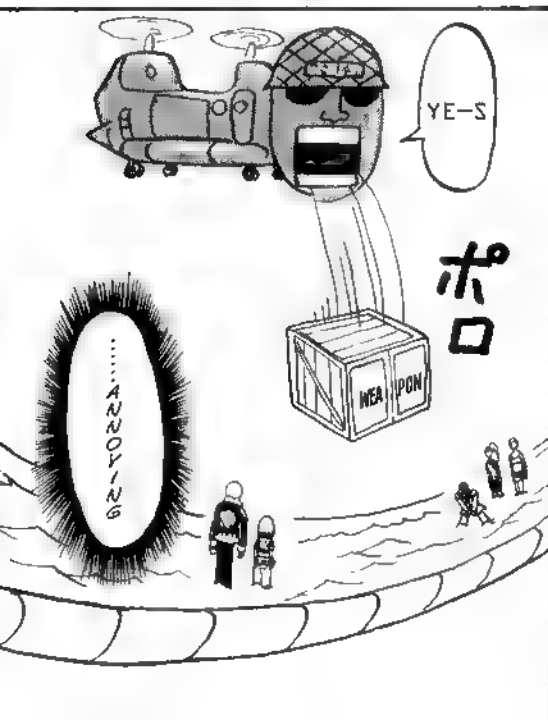
I'LL KILL YOU IMMEDIATELY!

バョー



HANAGE SHINKEN OUGI: CARP WATER-FALL CLIMB!!!

GA-S!!  
GA-S!!  
GA-S!!



YE-S

ポロ

...ANNOYING



THE POWER DIFFERENCE IS EVIDENT.



BLUES HELI! DROP THE WEAPON BOX!!

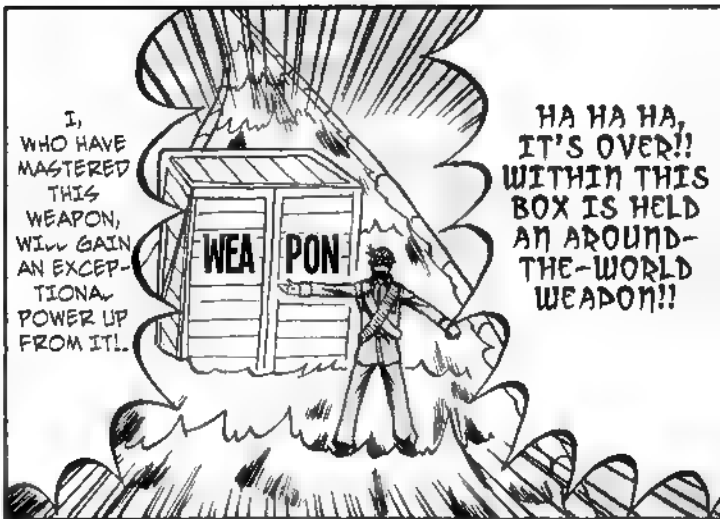
GUO... HE...HE'S STRONG...





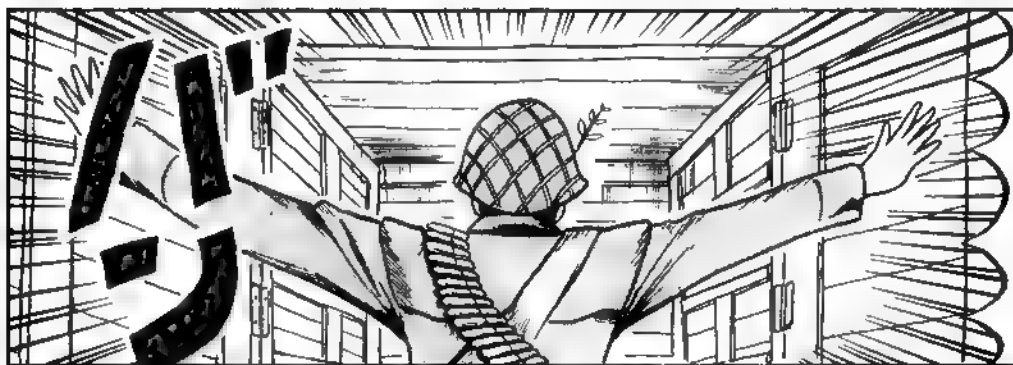
CAN I  
END THIS  
BATTLE  
WHILE  
PROTEC-  
TING  
HER...

THIS IS  
BAD!  
BEAUTY  
IS HERE.



I,  
WHO HAVE  
MASTERED  
THIS  
WEAPON,  
WILL GAIN  
AN EXCEP-  
TIONAL  
POWER UP  
FROM IT!

HA HA HA,  
IT'S OVER!!  
WITHIN THIS  
BOX IS HELD  
AN AROUND-  
THE-WORLD  
WEAPON!!



COME  
FORTH,  
MY  
WEAPON  
!!!



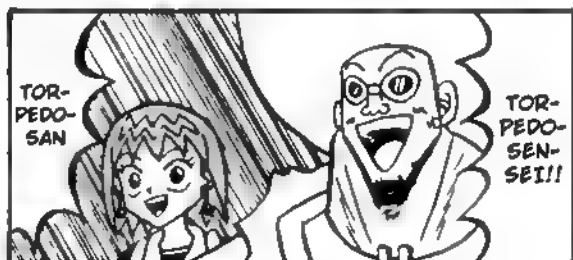
LOVE  
SOFTON

SOFTON  
LOVE ♪

LIFE IS  
GYORA-  
COLORED

LOVE  
LOVE  
SOFTON  
♪

P-35



# ドン 首領パッチのハジケでゴメン!!

●「またコイツ来ちゃった  
(ビュティ)!!!」



究極のサービスを  
求めて

神奈川県 P.N. いちきゅう

●やっぱり破天荒はイカセ。



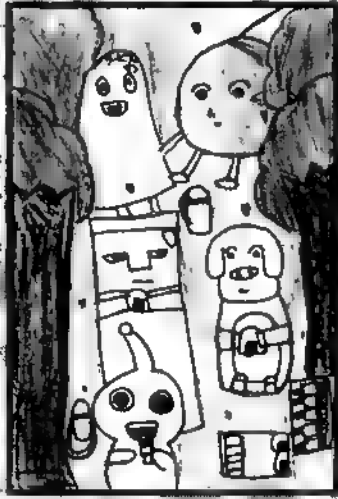
大阪府 P.N. ドライもん先輩

●3バカトリオ...「最強はおじだ!!」。



福岡県 寺崎亮太

●みんなで花見。春だなあ...



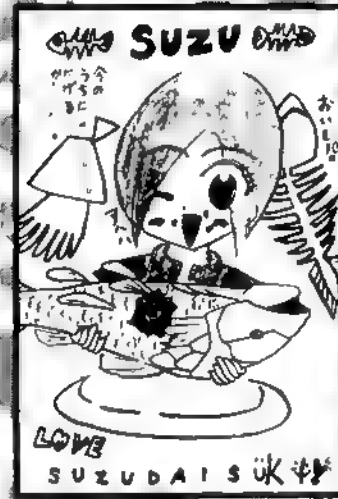
静岡県 P.N. パチパチ

●みんなの応援によって  
ボーボボは支えられています。



大阪府 P.N. なんと

●シールカンス食べた  
うまいのか?



東京都 P.N. SUZUDAI SUKI

# NOTES

ONE FORMER MARUHAGE HAS BEEN STOPPED AND ITS TIME TO MOVE ON TO THE NEXT ONE! BUT WHILE HE MAY BE POWERFUL. THERE MAY BE SOMETHING ABOUT HIM THAT IS MORE DISTURBING THAN HIS BATTLE PROWLESS!

## OUGI 135: BATTLEFIELD BLUES

PAGE 7: DON PATCH IS SINGING "KAWA NO NAGARE NO YOU NI", AN ENKA SONG KNOWN AS THE VERY LAST SONG RECORDED BY CLASSIC ENKA SINGER HIBARI MISORA MONTHS BEFORE HER DEATH IN 1989. IT IS NOTABLE AS ONE OF THE GREATEST JAPANESE SONGS OF ALL TIME ACCORDING TO A RECENT POLL.

PAGE 9. ABOUT THE SUNFISH; THE FULL NAME IS ACTUALLY "OCEAN SUNFISH" OR "MOLA MOLA", KNOWN IN JAPANESE AS "MANBOU".

CHIRIMENJAKO ARE TINY, WHOLE SALTED FISH, USUALLY USED IN CUISINE AND SOLD IN MANY CHINESE AND JAPANESE FOOD STORES

PAGE 10: IT'S A TAD STRANGE: COMBAT BLUES HAS TAKEN THE APPEARANCE OF A "FRILLED LIZARD", YET IT IS THE COMMON BASILISK THAT IS THE LIZARD THAT CAN RUN ON TOP OF WATER.

AN "EROGAPPA" IS A KIND OF PERVERT.

ATARUS COMMENT: YES, ITS SORT OF OBVIOUS NOW: COMBAT BLUES IS A PERVERT. OBSESSED WITH PORN, GUIDED BY TWO EYE-CANDY SWEETIES IN SWIMSUITS...BUT THAT'S WHAT MAKES HIM ENTERTAINING. OF COURSE, OUTSIDE HIS WEIRDNESS, THIS CHAPTER DOES BRING UP A POINT: HOW DO TWO GIRLS IN SWIMSUITS END UP AS BLOCK LEADERS FOR ONE OF THE MOST HORRIFIC ERAS OF THE MARUHAGE EMPIRE!? I MEAN, CONSIDERING THEIR REPUTATION YOU'D EXPECT EVERY ONE OF THEM TO BE A MONSTER..AND YET ALL THESE TWO DO IS FAWN AND PROTECT COMBAT BLUES! MY GUESS: SOMEHOW HE SORT OF FAST-TRACKED THEM INTO BEING BLOCK LEADERS TO KEEP HIS POSITION SOMEHOW. BESIDES, IF THEY ADVERTISED EVERY LITTLE THING ABOUT THE 26 BLOCK LEADERS UNDER TSURULINA THE 3RD, THEIR REPUTATION WOULD PROBABLY BE IN THE GUTTER (AS IF IT ISN'T ALREADY FALLING THANKS TO THIS GUY). OF COURSE, THERE IS ANOTHER WEIRD THOUGHT ABOUT THIS CHAPTER: IS THE SANGARIA OFFICIALLY BO-BOBO, DON PATCH AND BEAUTY. OR BO-BOBO, DON PATCH AND TORPEDO GIRL. .OR BO-BOBO, BEAUTY AND TORPEDO GIRL? SAWAI NEVER REALLY POINTED THAT OUT, PARTICULARLY SINCE HIS COMMENT OF "ONE ALREADY SELECTED"...AS I SEE IT, SINCE BEAUTY IS ESSENTIALLY THE HOSTAGE OF THIS FIGHT AND DON PATCH WAS WITH HER, COMBAT BLUES ASSUMED HIM AS ONE OF THE SANGARIA TRIO, WITH BO-BOBO AS THE SECOND...AND TORPEDO GIRL AN UNEXPECTED THIRD IF YOU CONSIDER BEAUTY AS A HOSTAGE AND NOT A PARTICIPANT. OH WELL, WE'RE GLAD THE TORPEDO IS BACK AND WE'LL SEE MORE OF HER NEXT TIME.

BTW SOMETHING I FORGOT TO MENTION ABOUT THE LAST CHAPTER WHAT WAS THE 7TH LOCATION OF THE UNEXPECTED PHENOMENON? IF YOU COUNT THE COUNTRIES THEY WENT TO (AUSTRALIA, US, NEW ZEALAND, JAPAN, INDIA, MOROCCO), THAT'S 6, NOT 7. MY ONLY EXPLANATION: THAT WEIRD "GALAGA MOMENT" WAS THE MISSING 7TH PHENOMENON.. IT'S THE ONLY OTHER THING THOSE GUYS WENT THROUGH.





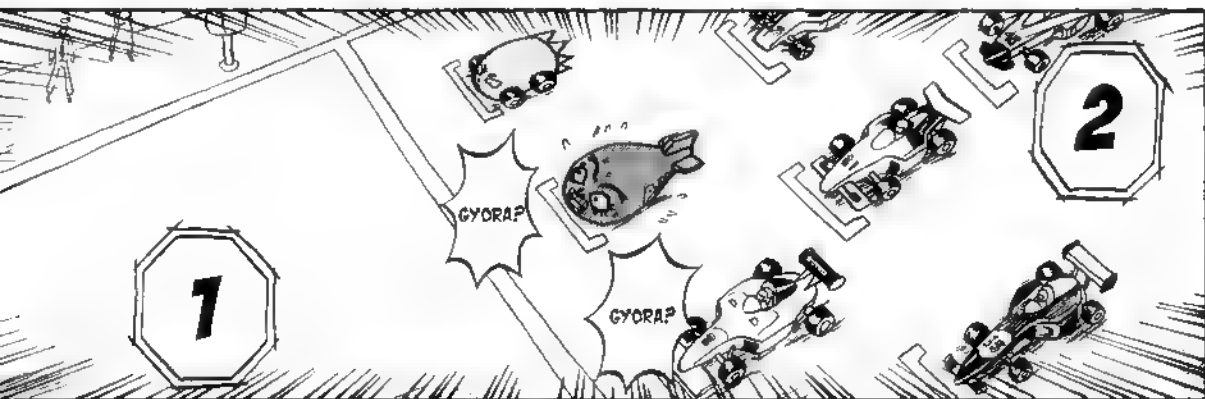
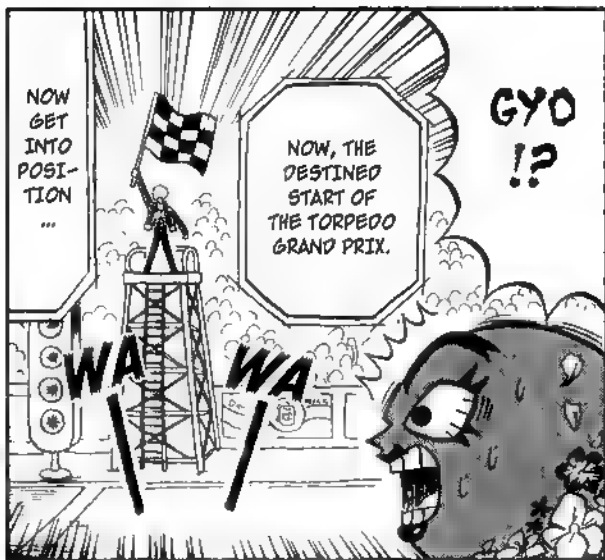
SUMMARY-TORPEDO APPEARS.



WE'VE BEEN WAITING !!

TORPEDO-SENSEI !!







GYAAA  
AAAA

YOU  
GUYS  
HAVE  
BEEN  
TOO  
RIDIC-  
ULOUS!!  
I CANNOT  
FORGIVE  
STUPI-  
DITY!!



...TH...THAT  
TORPEDO IS  
STRONG...

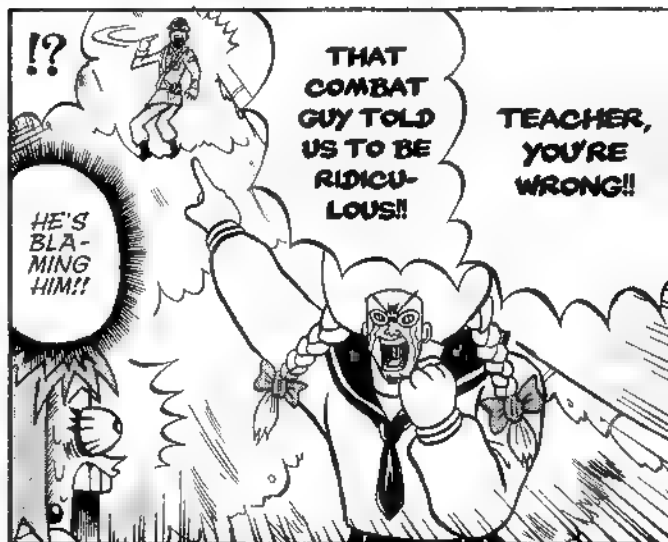
I'VE  
SUM-  
MONED  
SUCH AN  
ABSURD  
WEAPON  
...



BO-BOBO  
AND THE  
OTHERS  
WERE AC-  
TING SILLY  
EARLIER!!  
IT'S TRUE!!

WRONG...  
NO, YOU'RE  
WRONG!!!

I'LL KILL  
THEM!  
I'LL KILL  
THEM  
WITHOUT  
DENIAL!



!?

HE'S  
BLA-  
MING  
HIM!!

THAT  
COMBAT  
GUY TOLD  
US TO BE  
RIDICU-  
LOUS!!

TEACHER,  
YOU'RE  
WRONG!!



GY  
AA  
AA  
AA  
AA  
AA  
!!!

YOU'RE  
FRANK  
!!!!

ガガガガガガガガ



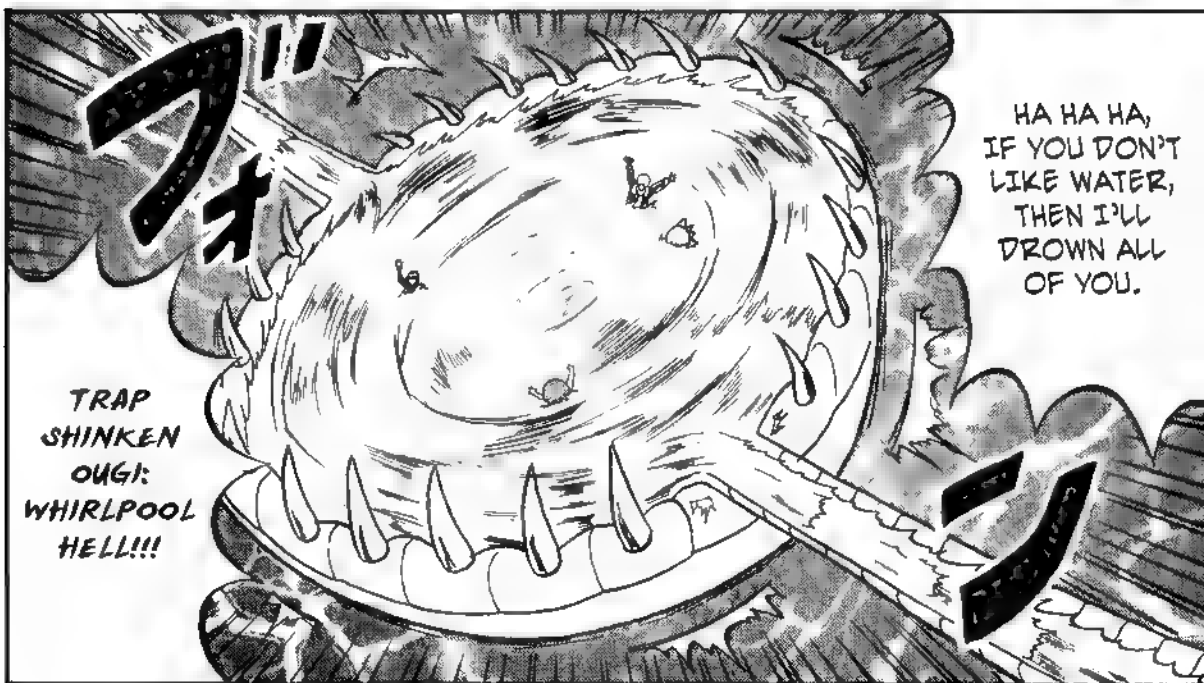
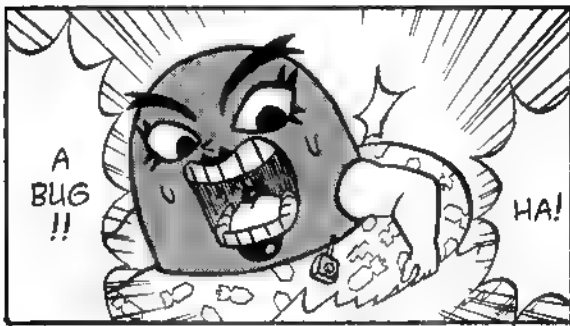


Sign: Sale / Apron: WEAPON SHOP



Shirts: No More Weapons / No Weapons



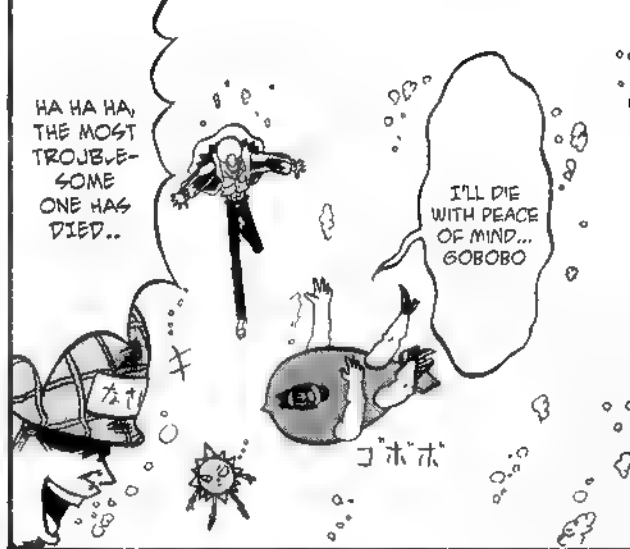






I'LL  
SHOW  
YOU HER  
BEST:  
HANAGE  
SHINKEN  
OUGI...

IDIOT!  
YOU DON'T  
KNOW HOW  
AMAZING  
TORPEDO-  
SENSEI  
TRULY IS!

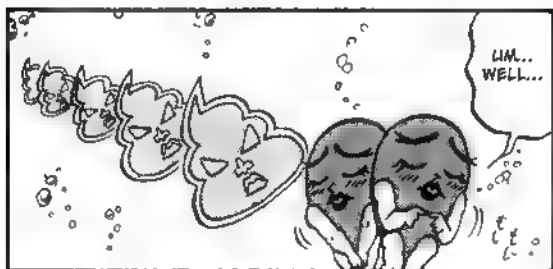


HA HA HA,  
THE MOST  
TROUBLE-  
SOME  
ONE HAS  
DIED...

I'LL DIE  
WITH PEACE  
OF MIND...  
GOBOBO



SO...  
SOFTON-  
SAMA



UM...  
WELL...



"LOVE  
ROAD"!!!  
SHE'S UN-  
STOPPABLE  
WHEN SHE  
SEES THIS  
FACE!!



I LOVE YOU-GYORAAAAA—♡

POWERFUL  
OUGI: LOVE  
ATTACK!!!!

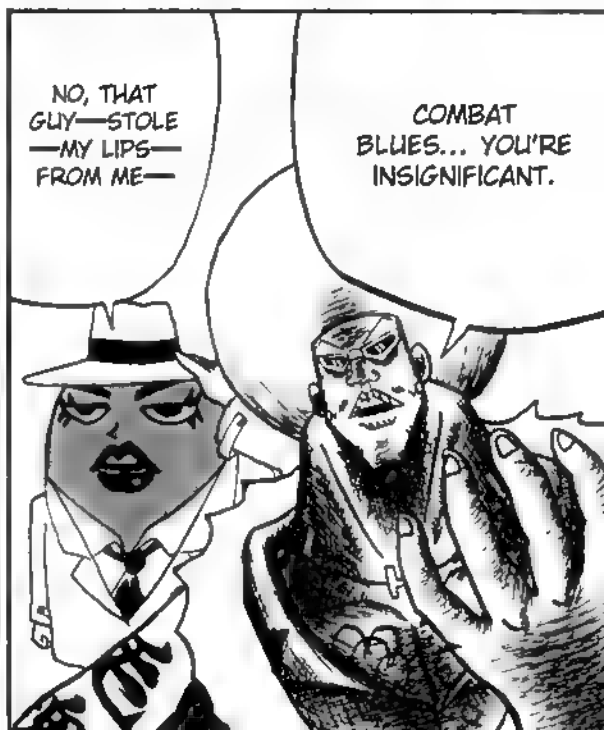
GUBA  
A!!!!





Sign: QUIZ: WHICH IS THE TORPEDO?







I AL-  
READY  
HAVE  
THAT,  
IDIOT  
!!!



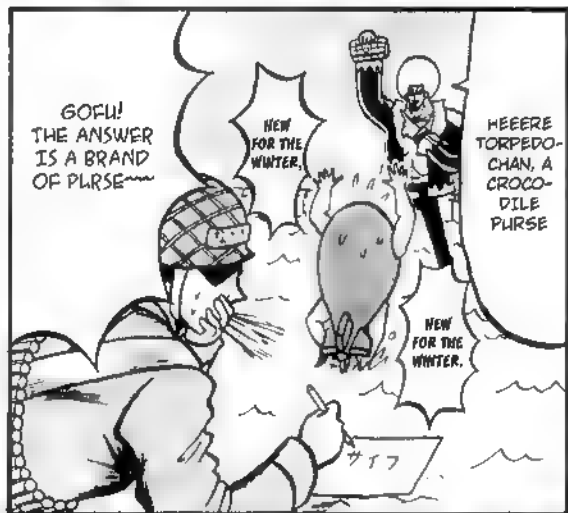
IF YOU  
COME  
HERE, I'LL  
GIVE YOU  
A "NERI-  
KESHI" ~~~ ♪  
IT'S  
RARE ~~~

HEEERE,  
TORPEDO-  
CHAN, A  
"NERI-  
KESHI" ~~~ ♪



FINE THEN!  
I'LL FIX YOUR  
EDUCATION  
FROM THE  
BEGINNING!!

THOSE  
WHO FISH  
ME WITH  
THINGS  
LIKE THAT  
ARE COM-  
pletely  
ROTTEN!!

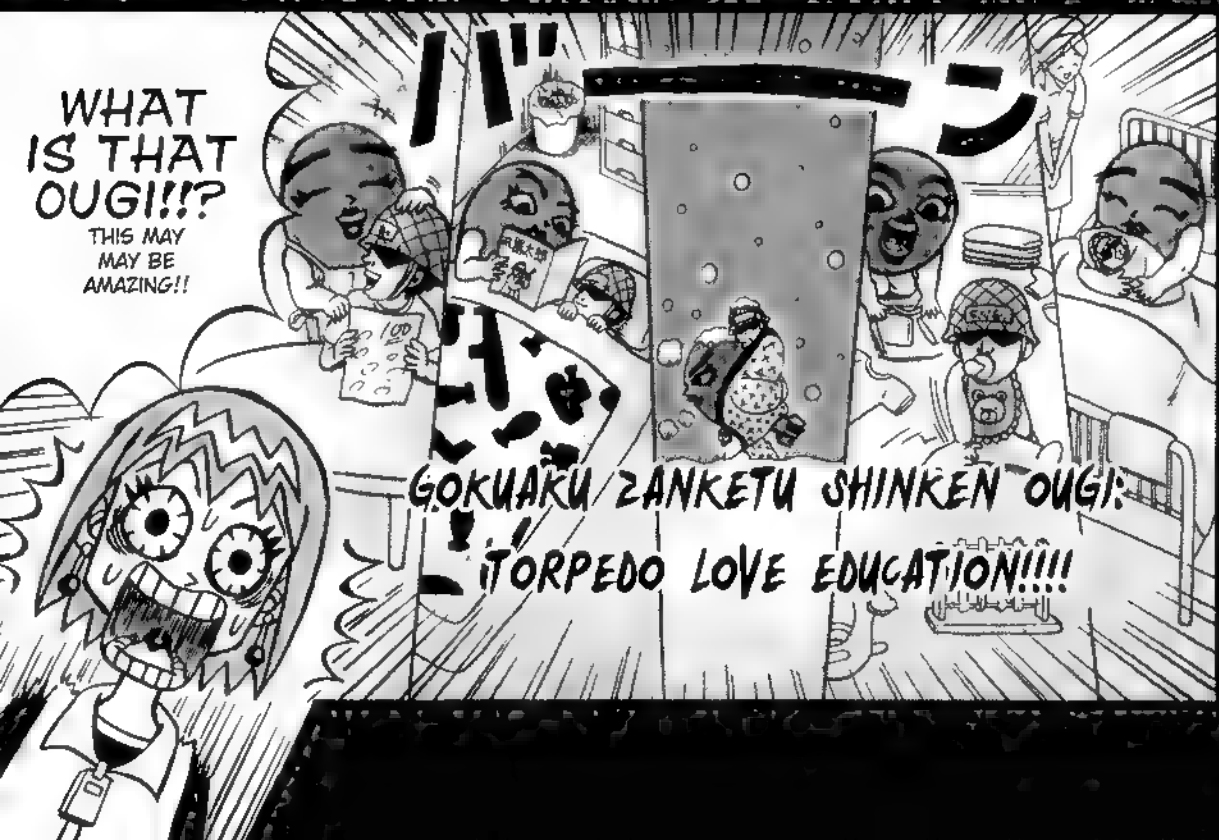


GOFU!  
THE ANSWER  
IS A BRAND  
OF PURSE ~~~

NEW  
FOR THE  
WINTER.

HEEERE  
TORPEDO-  
CHAN, A  
CROCO-  
DILE  
PURSE

NEW  
FOR THE  
WINTER.



WHAT  
IS THAT  
OUGI!!!?

THIS MAY  
BE  
AMAZING!!

GOKUAKU ZANKETU SHINKEN OUGI:  
TORPEDO LOVE EDUCATION!!!!



SHIT...  
JUST A  
LITTLE  
MORE  
TO THE  
TOP!!

IF THAT'S  
THE CASE,  
I'LL CLIMB TO  
THE TOP...



WHAT...?  
WHAT'S  
THE DIFF-  
ERENCE? HE  
ACTS  
DIFFERENT  
TO MEN AND  
WOMEN...

IT'S BAD  
TO DO BAD  
STUFF.

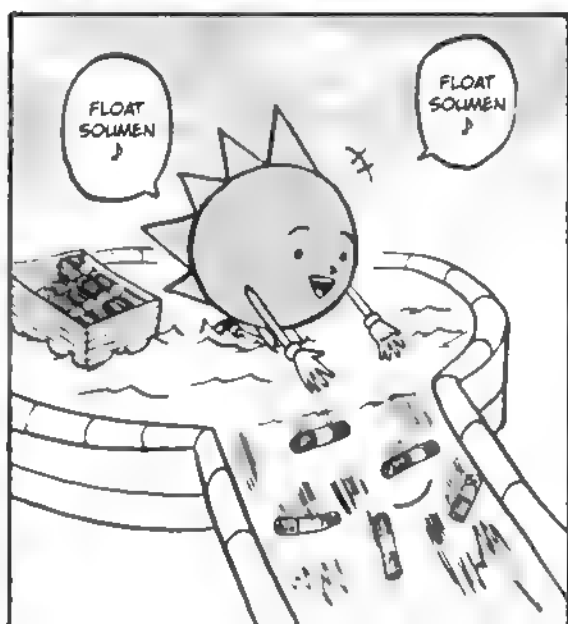
OK.



SOLMEN'S  
COMING!!!!



I'LL MEET  
TRAGEDY  
AT THE  
BOTTOM  
!!!

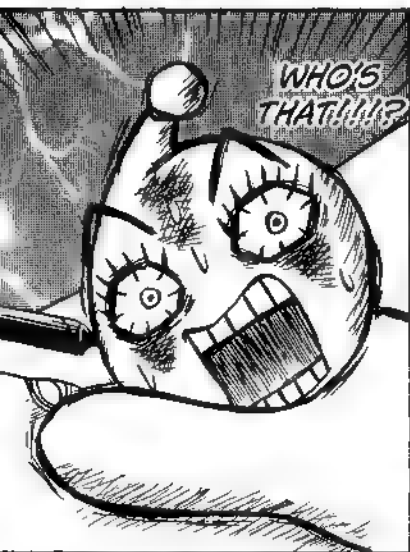
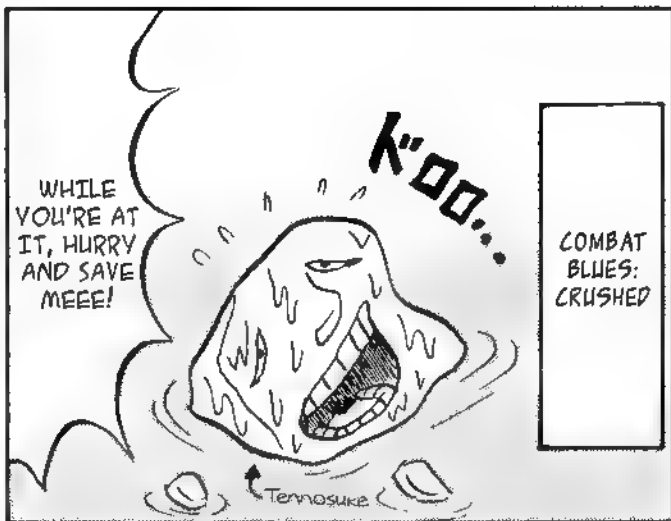


FLOAT  
SOLMEN  
♪

FLOAT  
SOLMEN  
♪







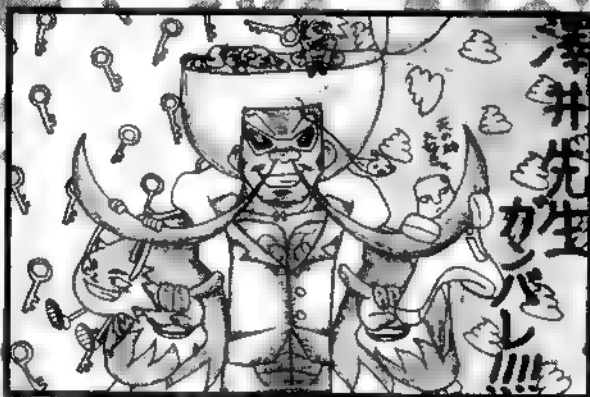
# ドン 首領パッチのハジケてゴメン!!

福島県 / 佐藤真澄



●新作マンガ…って、作者、  
ハジケ組かいっ!!

大阪府 / 山田聖乃



●ジャンパーをまとったボーボボ。旧毛狩り  
隊はオレが倒す。

宮城県 / 中川和也



●この3人のメンバーで戦ったらどうなるだ  
ろう?

埼玉県 / 吉川冬馬



●うまそうな、まずそうな、  
一度は食べてみたいです。

P. 124に続く!!

# NOTES

IT'S SOLDIER VS. WEAPON AS COMBAT BLUES' GAMBLE OF BRINGING HIS SECRET WEAPON HAS ONLY UNLEASHED UPON HIM TORPEDO GIRL! BUT WILL SHE BRING THE EDGE TO STOP ANOTHER INSANE FORMER MARUHAGE LEADER FOR BO-BOBO?

## OUGI 136: TORPEDO AND COMBAT

PAGE 7: THE ACTUAL EXPRESSION USED BY TORPEDO GIRL IS "MY PAST IS FLOATING LIKE A SOUMATOU". A SOUMATOU IS A LANTERN WITH A REVOLVING SHADE, USUALLY USED AS A NIGHT LIGHT.

PAGE 11: A "NERIKESHI" IS A KIND OF ERASER, USUALLY WITH A SPECIAL DESIGN ON IT OR IN A PASTEL COLOR. THESE ERASERS ARE CONSIDERED COLLECTABLE TO MANY IN JAPAN.

PAGE 13: SOUMEN IS WHEAT NOODLES USUALLY SERVED COLD

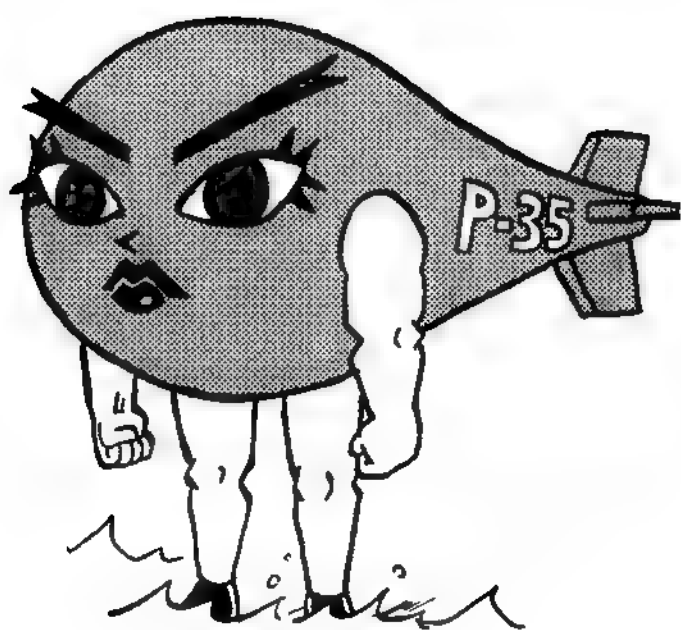
PAGE 15: LIKE IN THE US, MARLBORO IS A POPULAR BRAND OF INTERNATIONAL CIGARETTES IN JAPAN

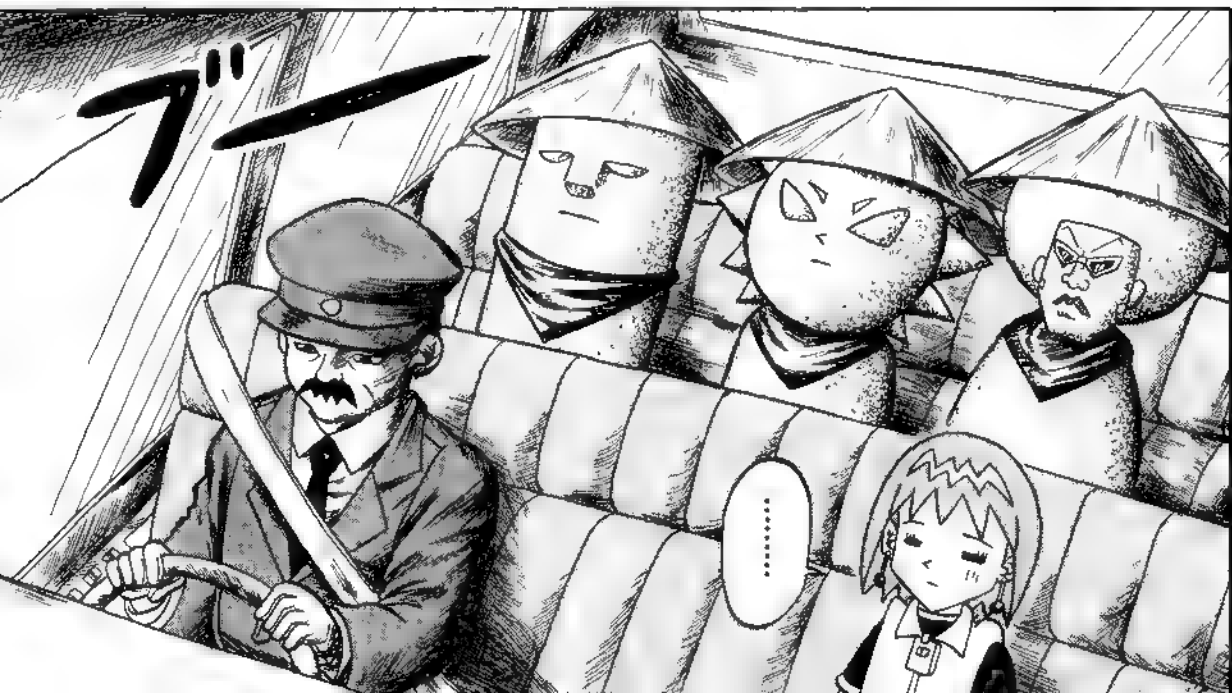
ATARUS COMMENT: IT'S SORT OF WEIRD BUT I JUST HAD AN ACTUAL REALIZATION THIS TIME: TORPEDO GIRL WAS ACTUALLY FUNNY...AND I DON'T MEAN IT IN A PATHETIC OR STUPID WAY, BUT SHE WAS CONSISTANTLY FOR A FULL CHAPTER.. FUNNY! I KNOW ITS SHOCKING BUT IN A WAY I THINK THAT BY THIS POINT SAWAI HAS FINALLY FOUND THE PERFECT WAY TO DEPICT HER KIND OF HUMOR WITHIN THE CHAPTER. IT WAS A WEIRD A LONG DEVELOPMENT THOUGH FROM REPEATING THE SAME "I CAN'T STAND JOKES" BIT OVER AND OVER DURING HER CLIMACTIC BATTLE IN THE OVER ARC TO HAVING SOME GOOD BITS HERE AND THERE IN CYBER CITY TO . WELL, THIS GEM OF A PERFORMANCE OF COURSE, MY ONLY NITPICK OF THE CHAPTER REGARDING HER. IF TORPEDO GIRL CAN'T SWIM, THEN WHY THE HECK DID SHE FLY ALL THE WAY THROUGH THE OCEAN AGAINST THOSE CYBER CITY MINIONS? THE ONLY EXCUSE I HAVE REGARDING THAT: SHE DIDN'T SWIM, SHE USED HER ROCKET BOOSTER TO BURST THROUGH THE OCEAN UNTIL SHE COINCIDENTALLY CAME ACROSS BO-BOBO'S GROUP IN CYBER CITY WATERS. THAT'S REALLY ALL I GOT ON THAT SINCE SHE IS RIGHT ABOUT "IRON CAN'T FLOAT, IT CAN ONLY SINK". PROBABLY MY ONLY OTHER COMPLAINT ABOUT THE FIGHT WAS TENNOSUKE MOSTLY SPENT ALL OF IT MELTING...AND THAT IT WAS SOMEWHAT EASY TO DEFEAT COMBAT BLUES' MINION GIRLS BUT I GUESS THEY WERE JUST NICE, NORMAL GIRLS AFTER ALL. (WHICH ONCE AGAIN MAKES ME QUESTION HOW THEY BECAME BLOCK LEADERS FOR THE FORMER MARUHAGE IN THE FIRST PLACE)





**OUGI 137: THE BIG WHEELS GET GOING**



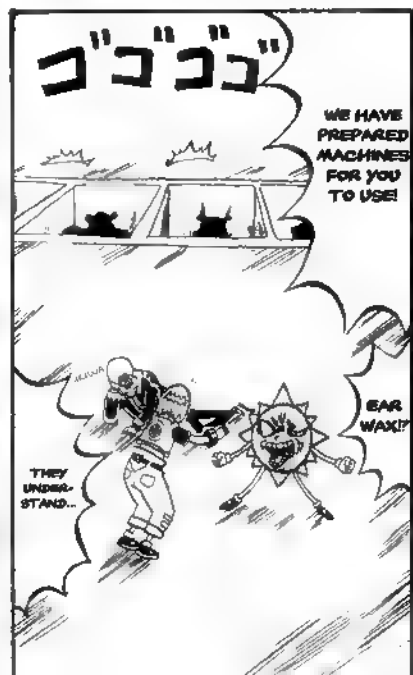


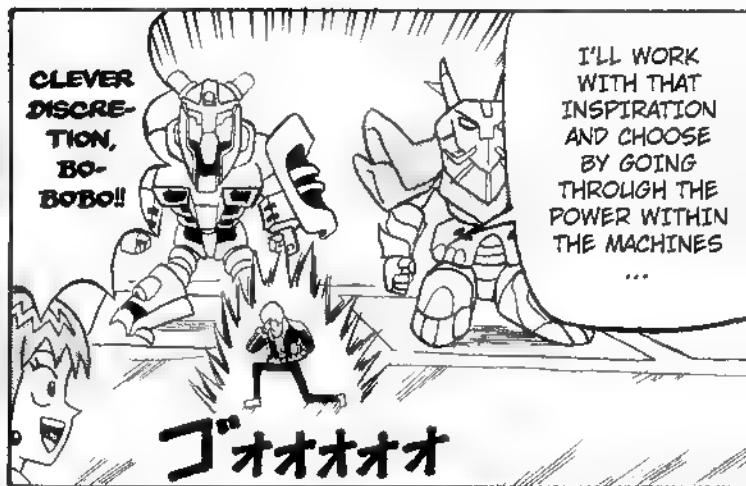
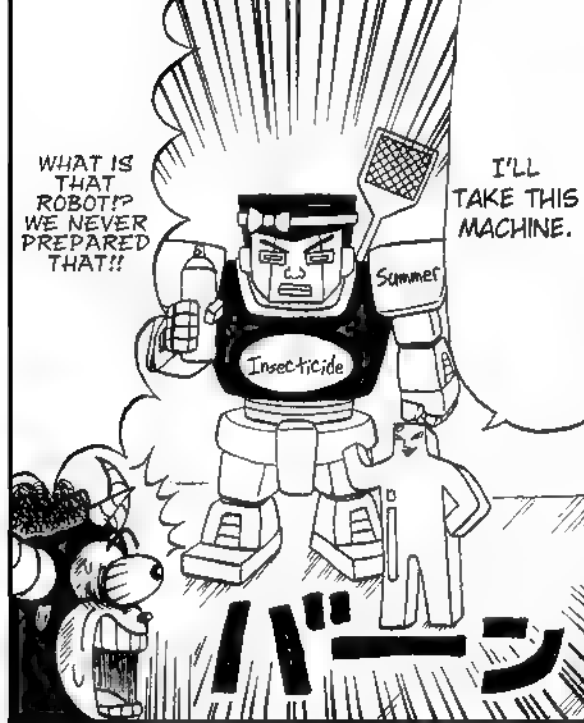


WE  
SETTLED  
FOR AN ICE  
SKATING  
RING AS  
OUR NEXT  
STAGE!!

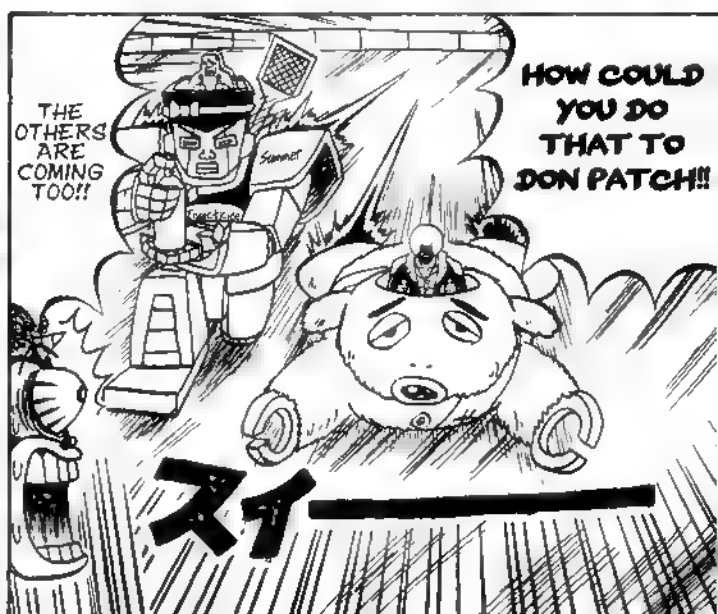
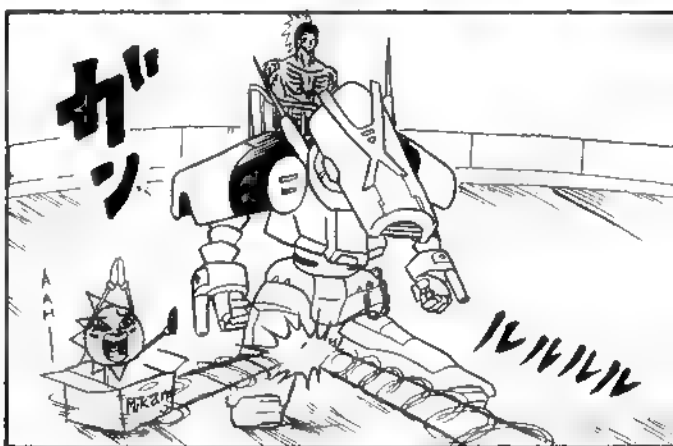




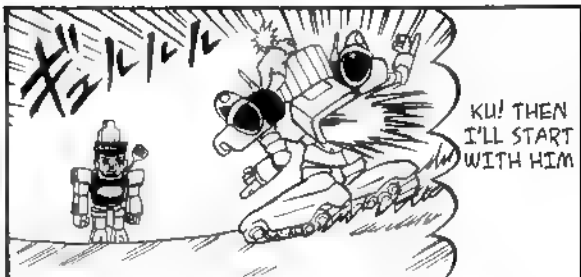


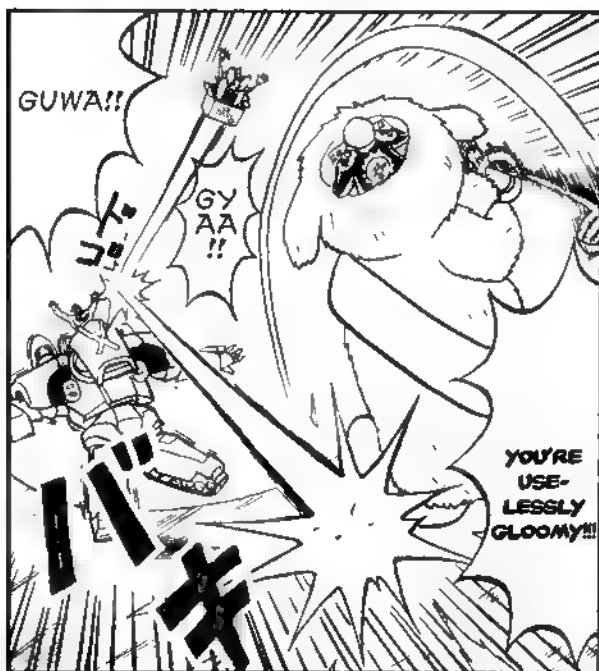








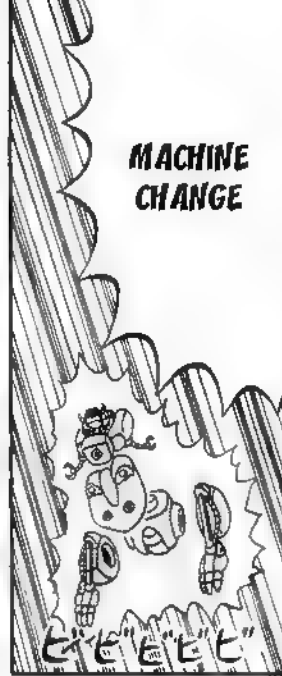








"SUPER  
EAGLE"  
TRANS-  
FORMA-  
TION  
COM-  
PLETE!!



MACHINE  
CHANGE



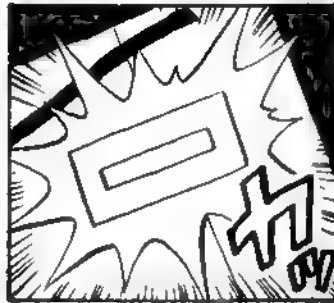
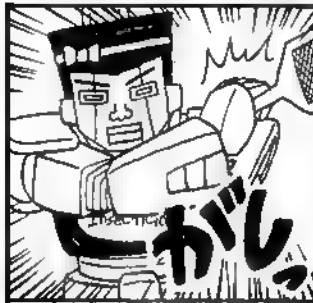
LOW  
FUEL  
CON-  
SUMP-  
TION

KU... THEN  
I'LL SHOW  
YOU MY  
ROBOT'S  
TRUE  
FORM!



PLEASE!  
INSECT-  
ICIDE  
ROBO,  
LEND ME  
YOUR  
STRE-  
NGTH!!

THIS IS  
BAD...  
I'LL FALL  
IN AT  
THIS  
RATE!



GU  
BA  
!!!

DEADLY  
"EAGLE  
CLAW"!!!



And here's  
today's traffic  
report.

A RADIO  
00000!!!



MOSQUITO-  
SQUASH  
SWORD!!!

Summer  
Insecticide

OOH!!!





DON  
PATCH  
ROBO  
TRANS-  
FORM!!!



IDIOT! IF YOU  
HAVE A  
TRANSFOR-  
MATION, THEN  
SO DO !!!

HE'S  
STILL  
COMING!



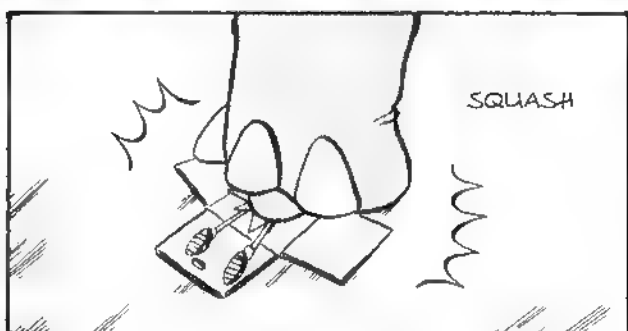
BECAME  
LIGHT-  
WEIGHT!!

SPEED  
TIMES  
1.2!!!



FINE,  
LET'S  
SEE!

INSECTICIDE  
ROBO  
CHANGE!!!

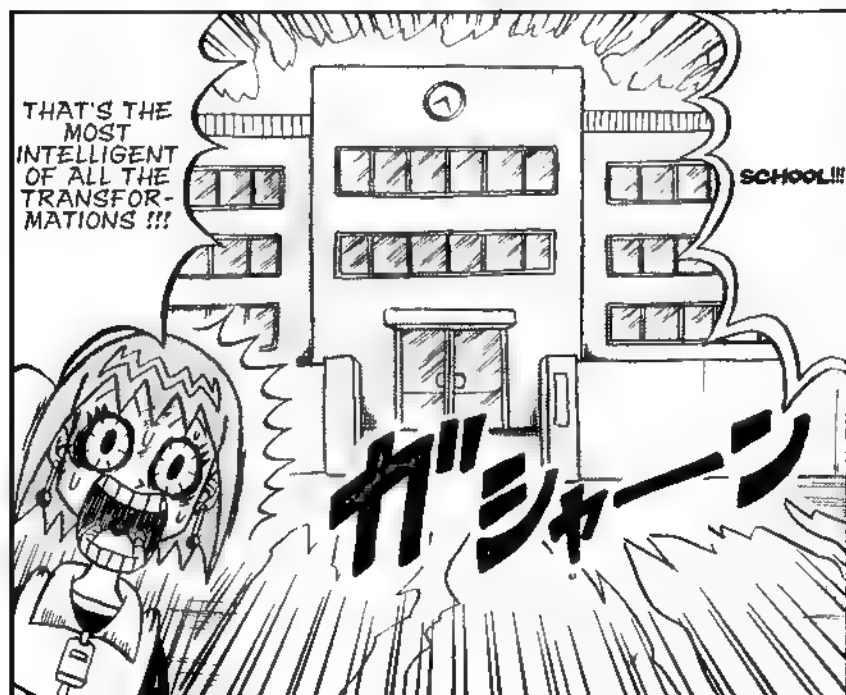
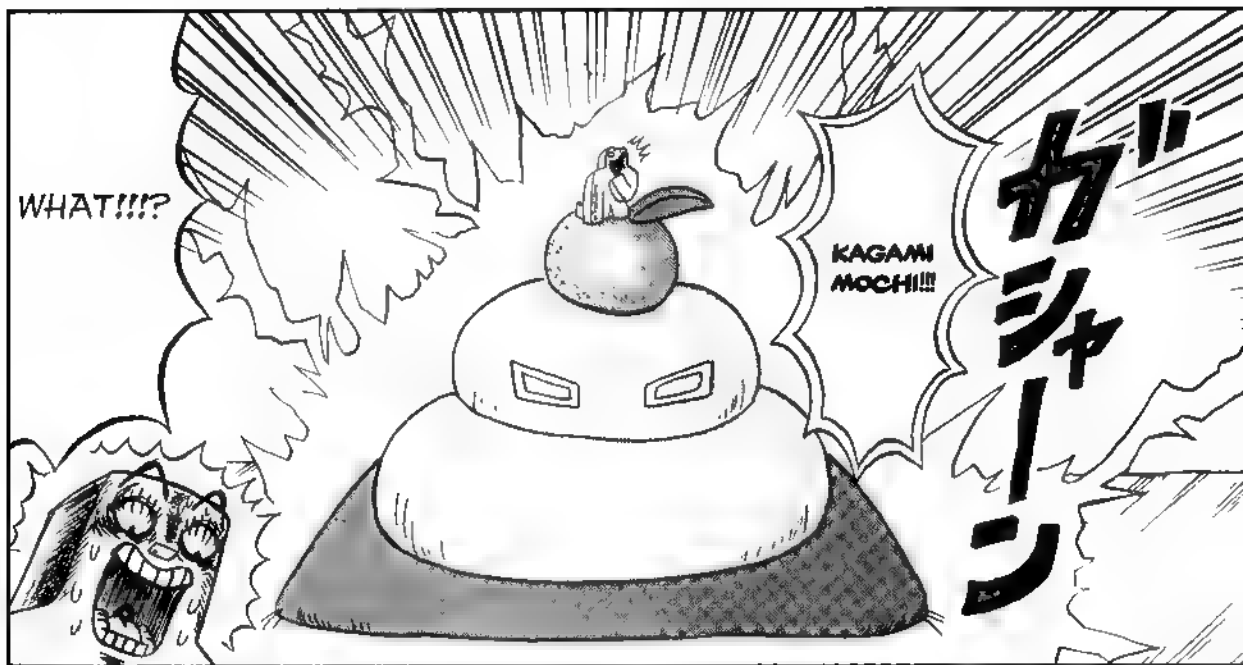


SQUASH



WHAT?  
YOU HAVE  
A TRANS-  
FORMATION  
TOO?

Twitch  
Twitch







YOU,  
GET  
OVER  
HERE.

I HAVE  
NO USE  
FOR  
SHRIMPS.



NOSE-  
HAIRS  
FROM  
A  
ROBO!?

STUPIDLY  
UNBE-  
LIEVABLE!



CALLING ME  
WITH ONLY  
THAT LEVEL OF  
POWER...

HOW  
PITI-  
FUL...

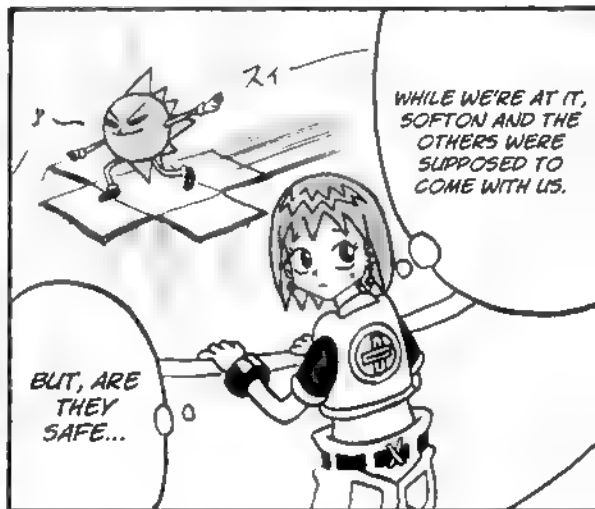
FORMER C-BLOCK LEADER:  
JEDA THE WIND GOD



LET  
ME  
GO-

FLOWERS  
IN BOTH  
HANDS-  
GYORA!

AT THAT  
MOMENT  
SOFTON  
AND THE  
OTHERS WERE



BUT, ARE  
THEY  
SAFE...

WHILE WE'RE AT IT,  
SOFTON AND THE  
OTHERS WERE  
SUPPOSED TO  
COME WITH US.



# NOTES

THEY'VE CONQUERED THE GADGET ARENA AND THE WATER SLIDE. SO WHAT'S NEXT FOR OUR HEROES IN THE FORMER MARUHAGE DOMAIN? THREE WORDS: BO-BOBO! ON! ICE! (EVEN BETTER: LET'S ADD IN GIANT MECHS!)

VOL. 13: THE MELANCHOLY OF SUZUMIYA HARUHI PATCHBOBO  
OUGI 137: THE BIG WHEELS GET GOING

PAGE 1: ATARU: A MONTH AFTER THE ANIME STARTS...AND THERE'S ANOTHER COLOR PAGE. WELL BASICALLY WHEN AN ANIME STARTS, JUMP USUALLY GIVES A COUPLE COLOR PAGES OUT TO ADVERTISE IT...THAT AND IT'S DECEMBER AND THE HOLIDAYS FOR 2003 WERE COMING UP. BUT OF NOTE ABOUT THIS PARTICULAR ISSUE: SOME OTHER GAG SERIES BEGAN IN THE SAME ISSUE AS THIS COLOR PAGE. SOMETHING TO DO WITH ALIENS INVADING JAPAN IN THE 1800S AND SOME WEIRD SILVER-HAIRED SAMURAI BUT I THINK IT DIDN'T LAST THAT LONG, MAYBE ABOUT THE USUAL 10 CHAPTERS. OH, AND GET WHAT STARTED THE PREVIOUS ISSUE: A NOTE BOOK THAT KILLS PEOPLE! HOW RIDICULOUS IS THAT...BUT ON THE OTHER HAND, I HAVE MORE TO SAY ABOUT THAT SERIES WHEN THE TIME COMES

PAGE 3: THE ENTIRE FLASHBACK SEQUENCE IS CONNECTED TO A JAPANESE FOLK STORY: IN A SITUATION WHERE HE NEEDED LUCK AFTER A SEQUENCE OF EVENTS WHERE HE HELPED OTHERS AND GOT NOTHING IN RETURN, AN OLD FARMER PLACED BAMBOO HATS ON THE HEADS OF SIX BUDDHIST JIZOU STATUES, ULTIMATELY GIVING HIS OWN HAT TO COVER THE SIXTH. IN RETURN, THE JIZOU STATUES GAVE BACK TO THE FARMER WITH HAPPINESS AND LUCK FOR THE REST OF THEIR DAYS

PAGE 4: "SWEETIE" OR "OROBLANCO", IS A CROSS OF AN ACIDLESS PUMMELO AND A WHITE GRAPEFRUIT, DEVELOPED AT THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA AS A GRAPEFRUIT ALTERNATIVE AND EXTREMELY POPULAR IN JAPAN

PAGE 4: IF YOU NOTE DON PATCH'S TV, YOU CAN SEE SOMETHING THAT LOOKS LIKE THE FIRST BO-BOBO ANIME OPENING ON IT

PAGE 14: I DON'T KNOW IF I FULLY EXPLAINED IT PRIOR BUT "KAGAMI MOCHI" IS A SPECIAL NEW YEARS MOCHI WITH THE FLAVOR OF ORANGE (OR WITH AN ORANGE ON IT).

ATARU'S COMMENT: IT'S AN OLD TIME ANIME/MANGA TRADITION: WHEN IN DOUBT, USE MECHA. AND OF COURSE, THIS BEING BO-BOBO MEANT THE MECHA USED WERE MORE "UNIQUE" THAN USUAL...BUT THAT'S WHAT MADE THE FIGHT SO MUCH FUN! THOUGH SOMEHOW I STILL THINK TENNOSUKE REALLY NEEDS TO GET HIS MECH CHECKED OUT...OR AT LEAST UPGRADED THE RADIO TO SOME ULTRA-UBER SONIC CANNON...BUT THEN IT WOULDN'T BE FUNNY BUT IT WOULD STILL BE EXTREMELY COOL. MEANWHILE, I SORT OF WISHED THAT JEDA COULD HAVE MAYBE TAKEN PART IN THE MECH BATTLE...BUT HE'S PROBABLY TOO MUCH OF A CREEP TO DO SUCH A LOW THING AS ROBOTS. TOO BAD, WOULD HAVE MADE IT MORE INTERESTING BUT THEM'S THE BREAKS...UNFORTUNATELY, HE FIGHTS NEXT TIME!

OH, AND ABOUT THAT INTRO THING: I'M NOT SERIOUS ABOUT IT. GINTAMA IS ONE OF MY FAVORITE WSJ SERIES AND ONE OF THE BEST CURRENTLY IN THE MAGAZINE, CASE YOU'RE WONDERING. I WAS JUST ACTING SILLY SINCE IT STARTED THE SAME ISSUE AS THIS BO-BOBO COLOR PAGE SO I WAS JUST THINKING "WHAT WOULD I SAY ABOUT GINTAMA STARTING IF I WAS READING BO-BOBO WEEKLY AT THIS POINT". DEATH NOTE IS FINE TOO...NOT THE SERIES EVERYONE CLAIMS BUT IT HAS ITS MOMENTS...AND YES, WHEN I GET TO "THAT CHAPTER", I WILL BE GETTING TO A BIT REGARDING THE BO-BOBO/DEATH NOTE CONNECTION.





KU KU  
KU, THIS  
FACE HAS  
COMPLETELY  
DECEIVED  
HIM...

HE'S  
REALLY  
AN  
IDIOT...



HEEEY  
HERE,  
HERE  
♡

I'M  
YOUR  
ALLY.

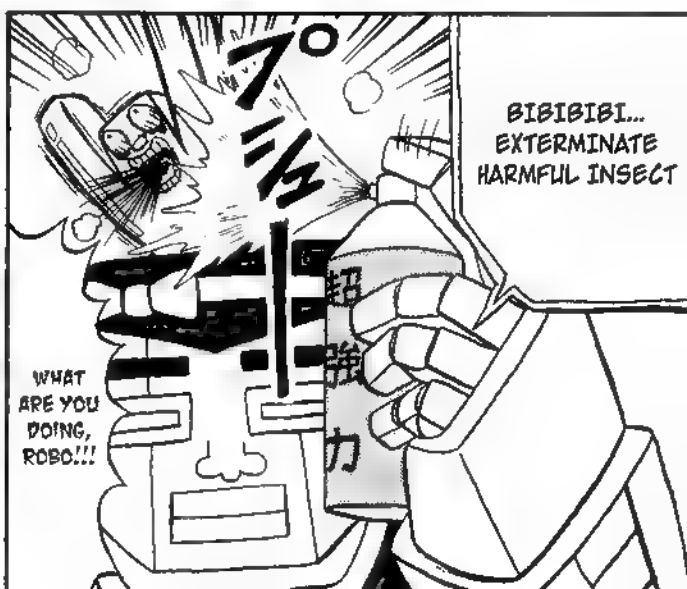


**OUGI-138: HE'S HERE!  
THE AMAZING GUY WHO  
WINS BY A MILE!!**

MEANWHILE  
AT THE  
ICE SKATE  
RINK .

**WEDA-  
SAMA'S  
FINALLY  
MAKING  
HIS  
MOVE!!**

← Loser Duo







LET ME  
SHOW YOU  
THE LEVEL  
OF MY  
ABILITY.



THAT'S  
PITFUL....

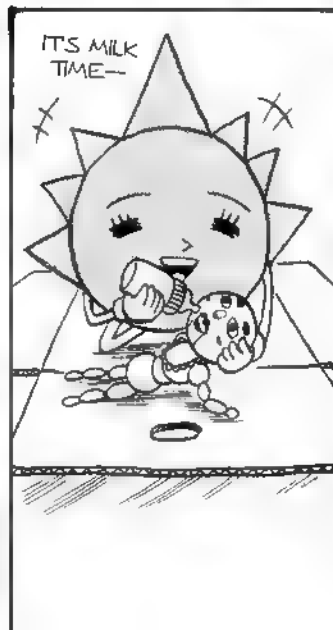
BUT  
I HAVEN'T  
GOTTEN  
ONE BACK.

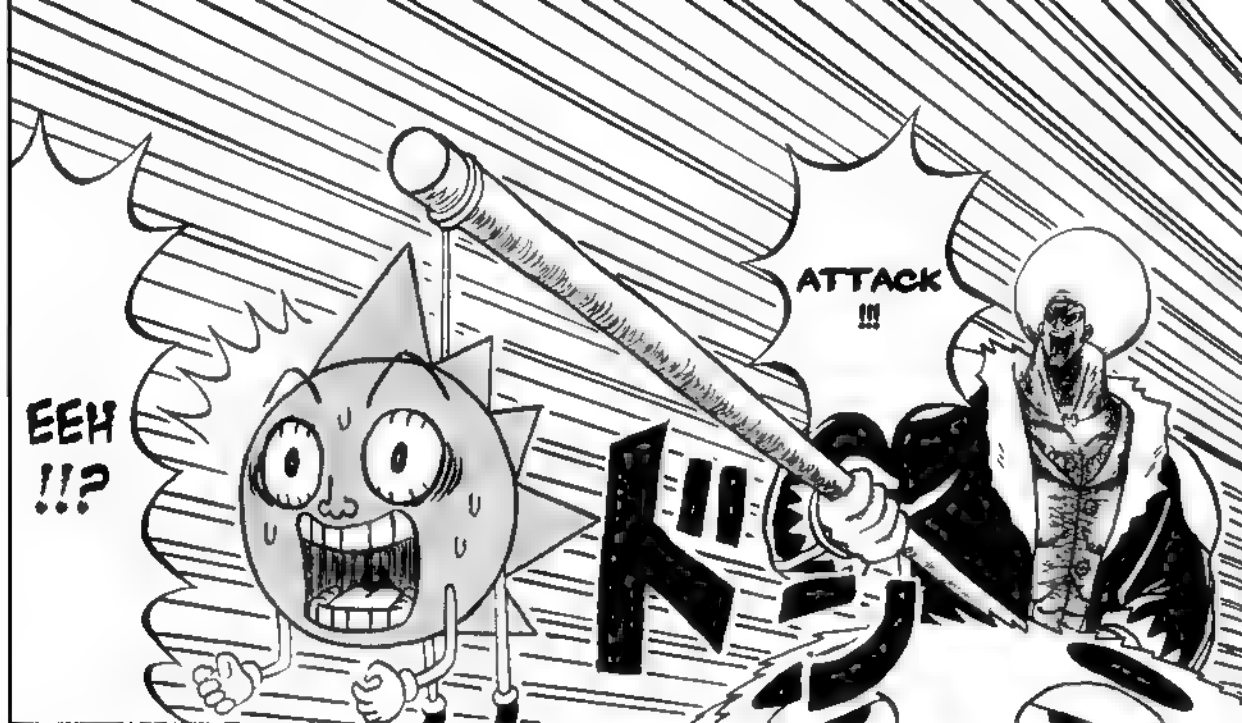
I SENT  
OUT FIFTY  
NEW YEARS  
CARDS



LET'S  
GO.

FUUGAMA  
SHINKEN OUGI:  
REBEL SCYTHE





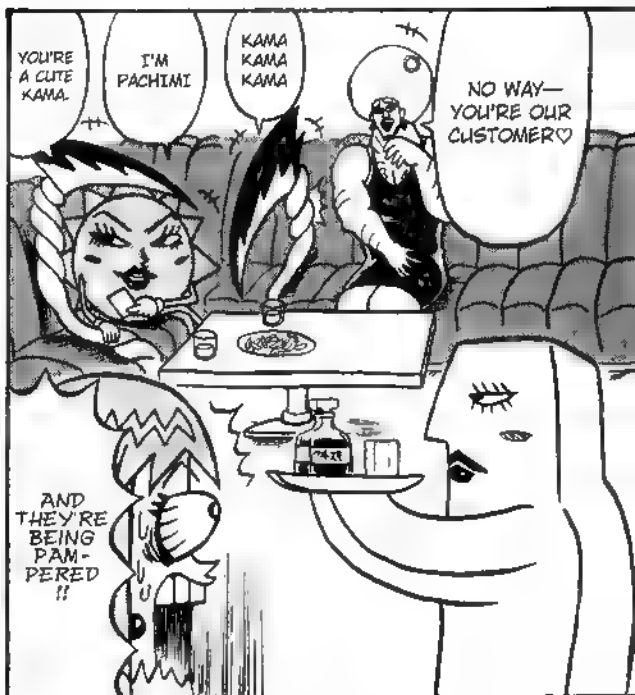


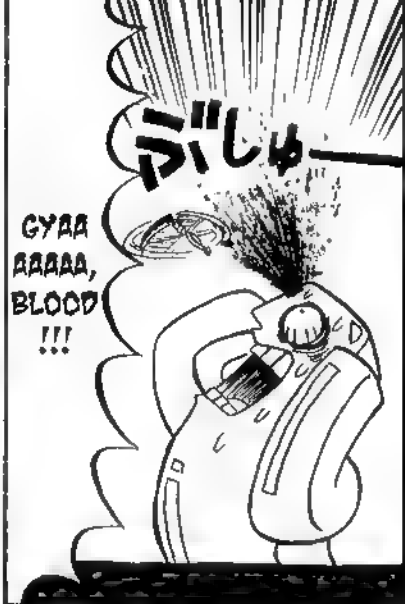
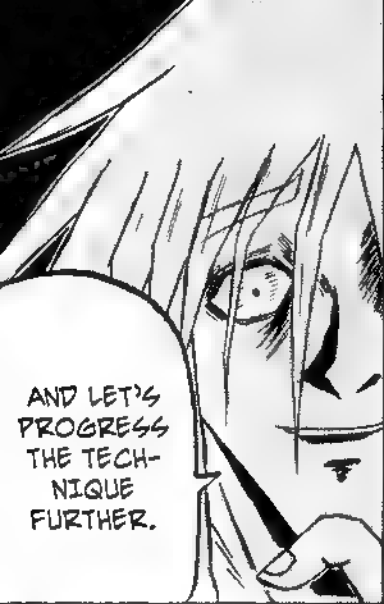
Note: Absolutely is intentional, because Dom patch is "muffled"



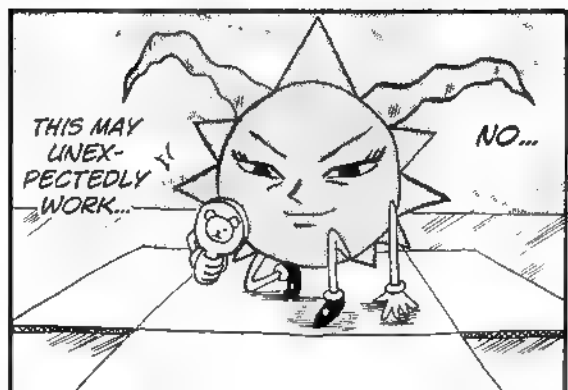
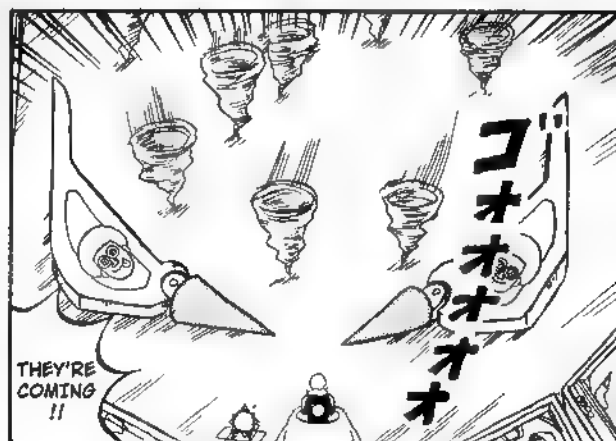
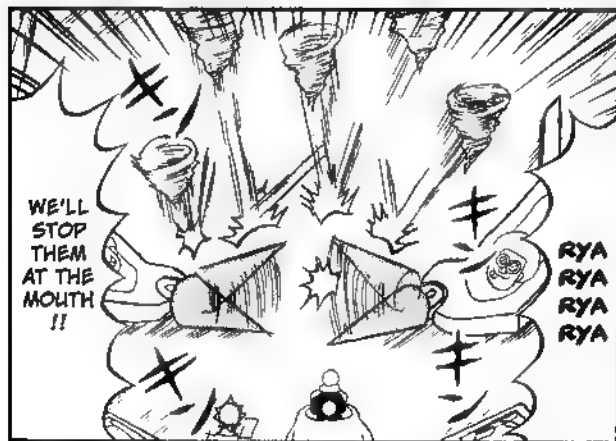
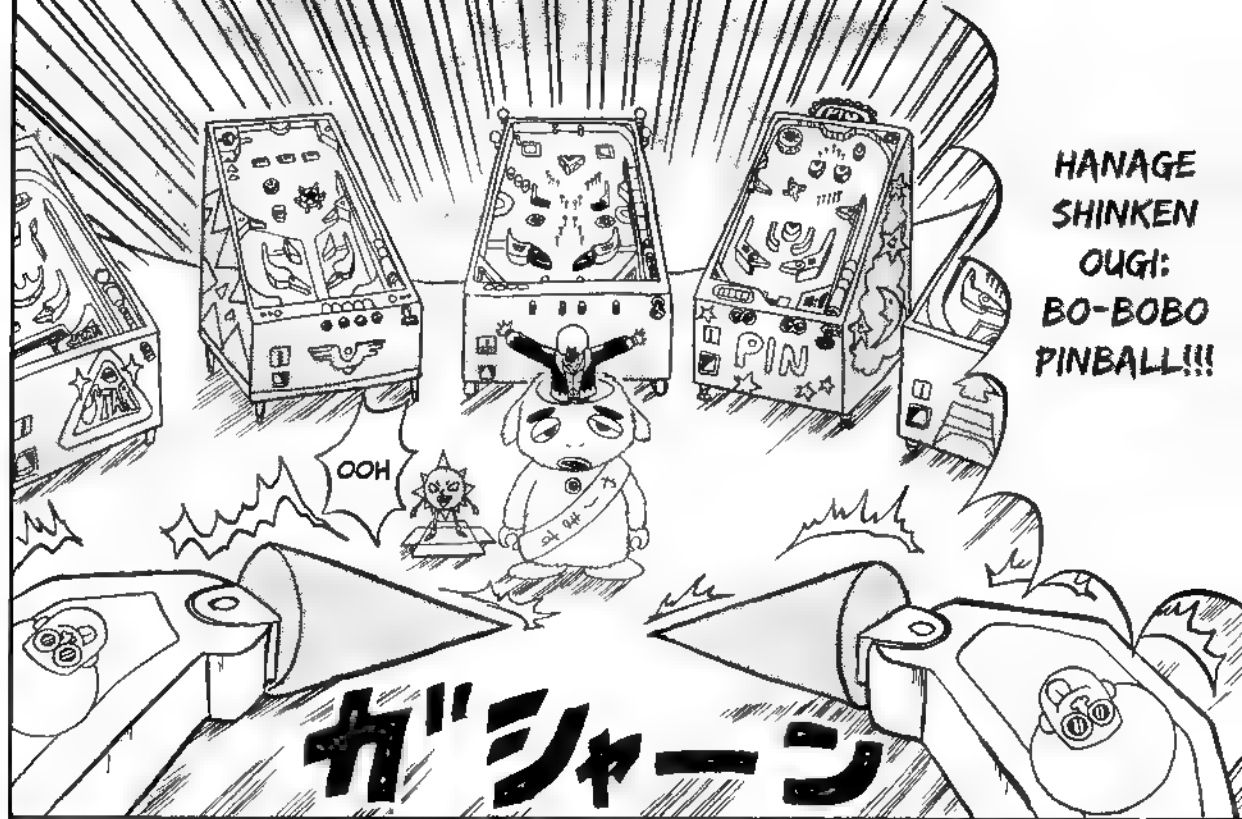


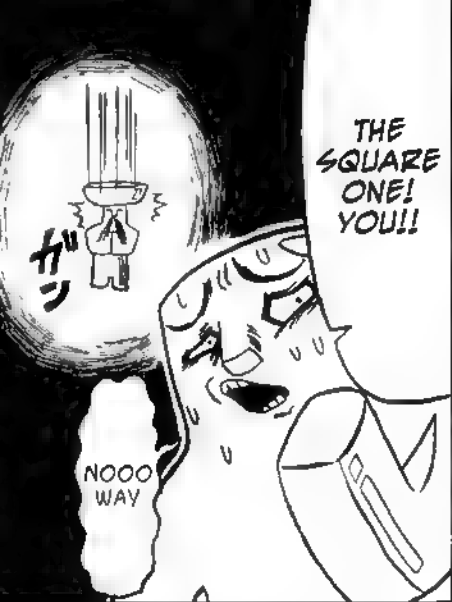
Sign: OKAMA BAR, LEFTOVERS











THE  
SQUARE  
ONE!  
YOU!!

NOOO  
WAY



GOD, PLEASE  
DON'T LET IT  
BE ME...

ナムナムナム



THEY'RE  
PERSIS-  
TING...

THEN I SHALL  
KILL ONE  
OF THEM...  
FIRST IS...



PURUPURU  
SHINKEN OUGI:  
ROLLING SPIT  
TAKE!!!

IT'S  
REALLY  
A SPIT  
TAKE!!

SHIT! IF THAT'S  
WHAT YOU WANT  
THEN YOU MUST  
BE DESPERATE-  
I WILL KILL YOU  
BEFORE YOU  
KILL ME!!!

ギョルルルルルル



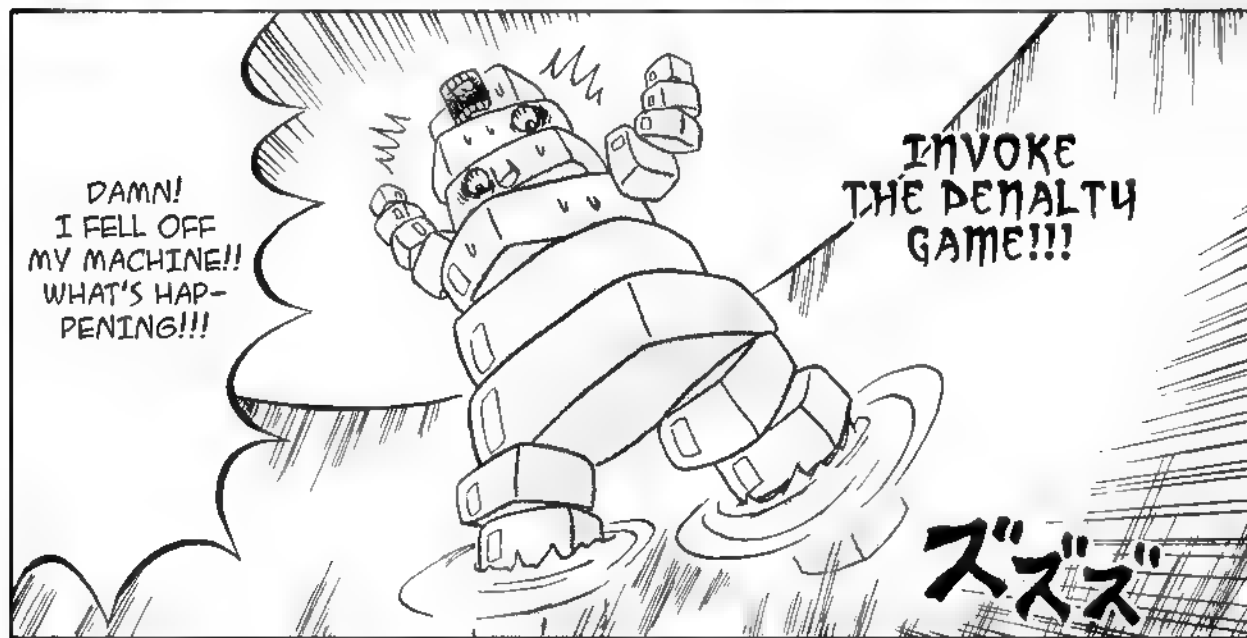
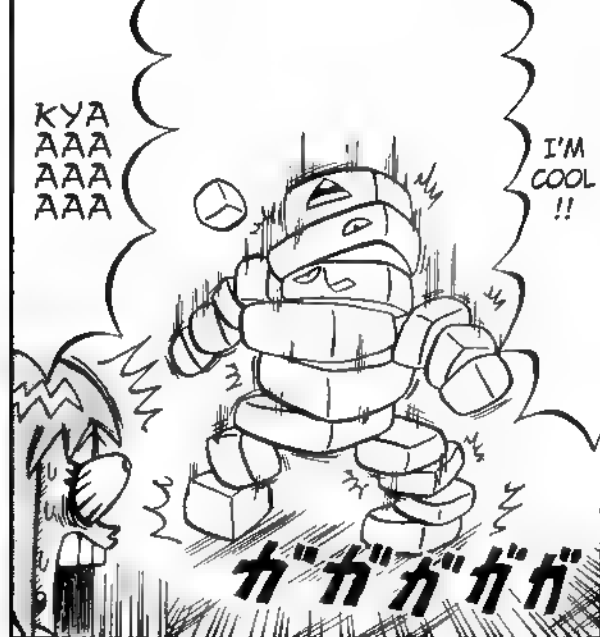
WHAT??  
"HU HAND-  
KERCHIEF  
GUARD"??!

TIMES  
FIVE!!!



FUUGAMA  
SHINKET  
OUGI:  
WIND GOD  
GALLOWS  
!!!

フッ





I DON'T  
KNOW  
WHAT'S  
HAPPENING  
BUT...



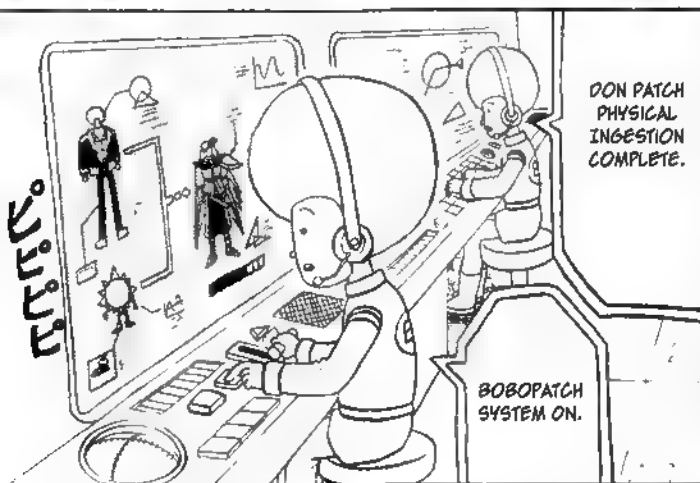
THEY'RE  
BECOMING  
BOBO-  
PATCH!!

ボボ  
ワッ

H A A A A



IN FRONT  
OF MY  
"KYOSHIN-  
GAMA", IT'S  
USELESS.....



DON PATCH  
PHYSICAL  
INGESTION  
COMPLETE.

BOBOPATCH  
SYSTEM ON.



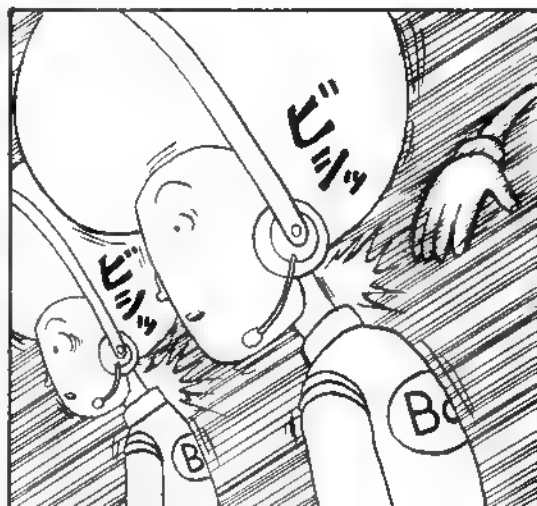
AT THAT  
TIME IN  
BO-BOBO'S  
BODY...

ゴオオオオオ



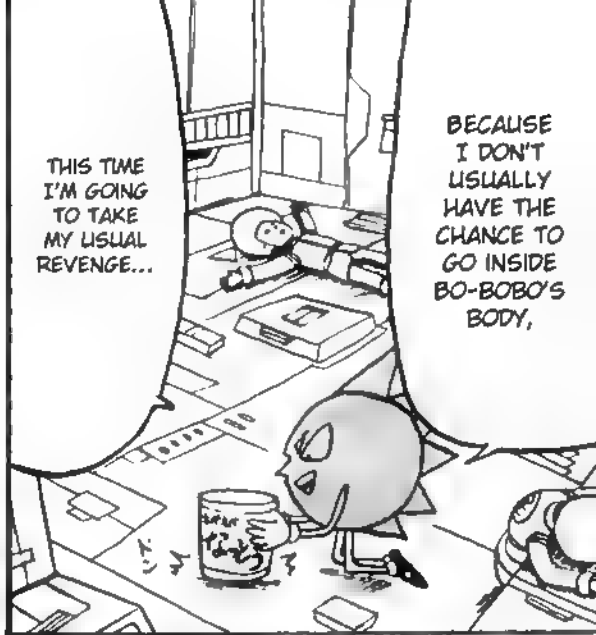
I'M  
CONTROLLING  
THE CONTROL  
ROOM.

HE  
HE...

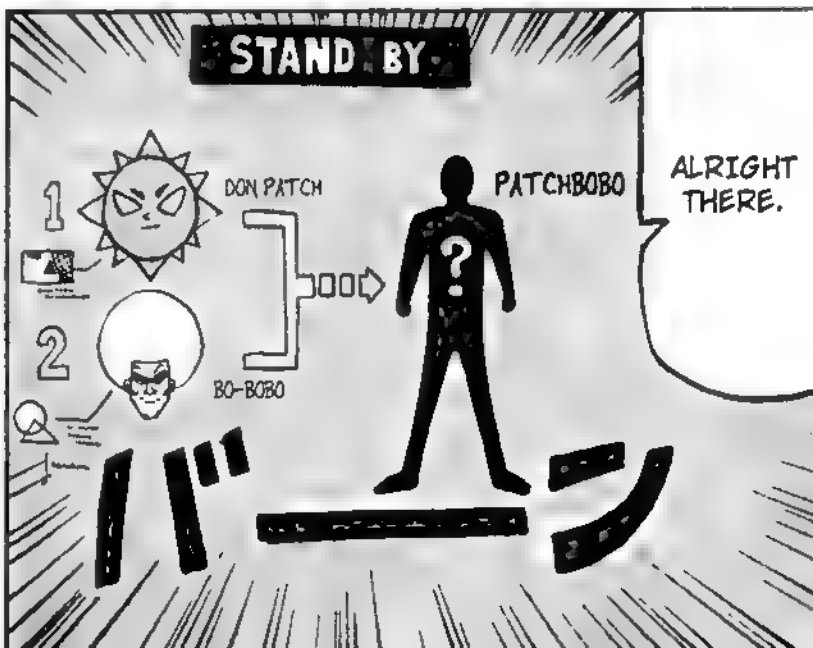
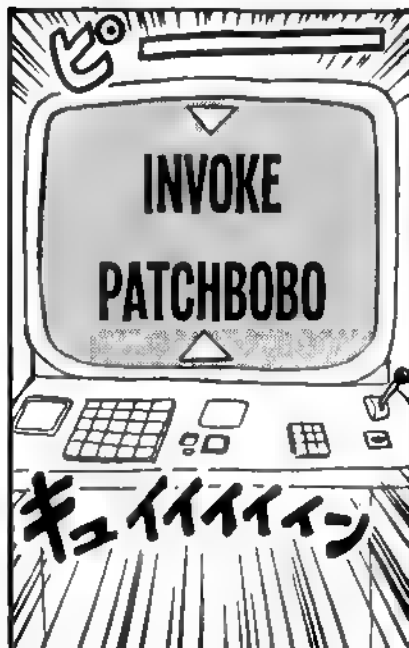
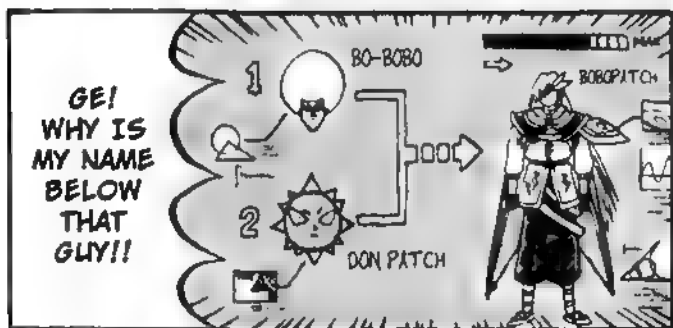


ゴオオオオ

B



Package: Sticky Natto





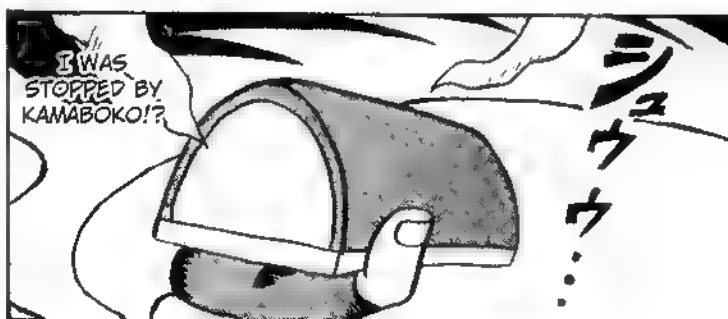
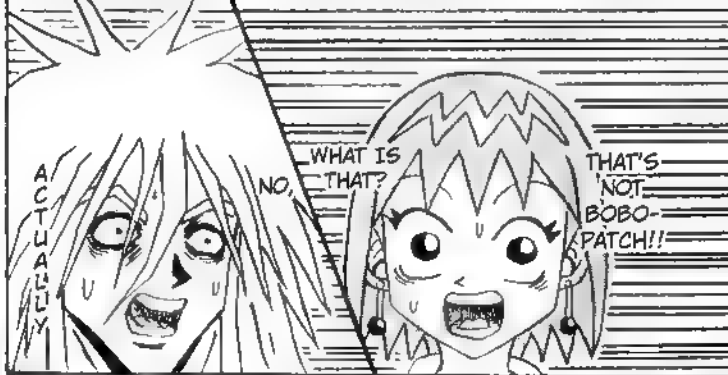


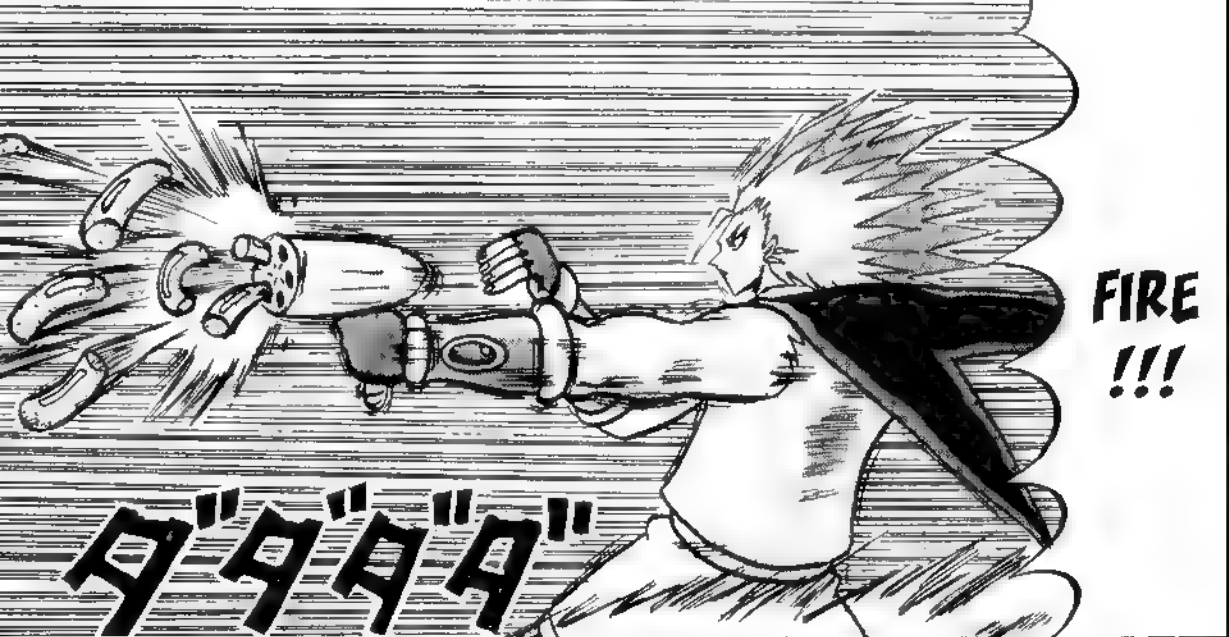
PITIFUL!!!



NOW  
FARE-  
WELL!!







# ド 首領パッチのハジケでゴメン!!

岐阜県 / 常川友希

田楽マン、組み立て中……



●田楽マン、僕もほし……いや、やっぱり無理。

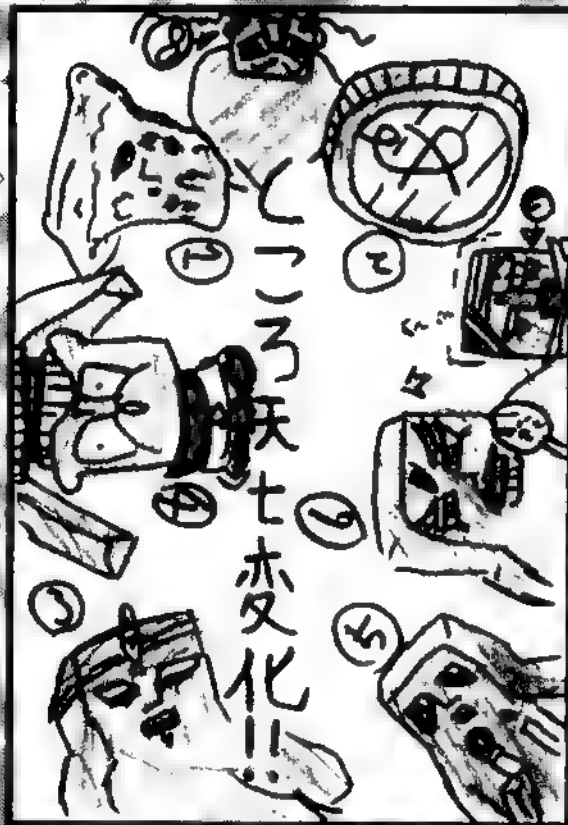
沖縄県 / 仲田章人

●仲良しの2人。

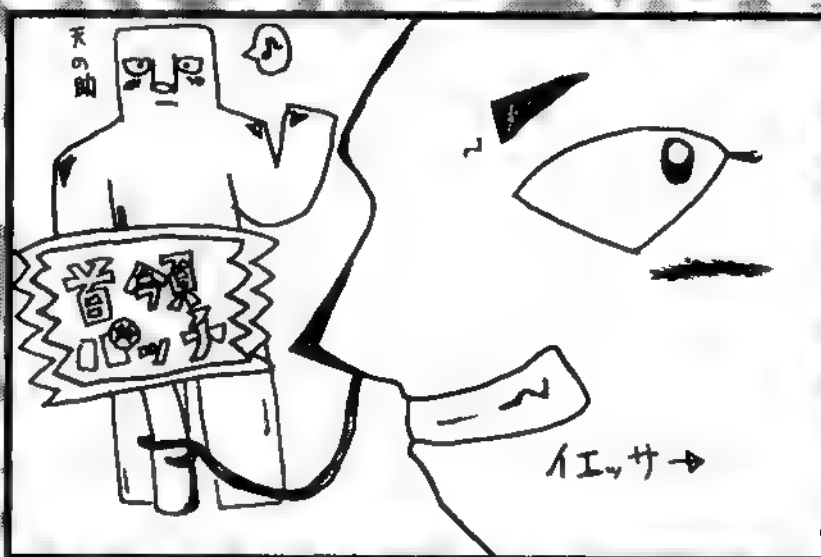


静岡県 / つけもの

●2人な目にあつてない天の助。



●仲良かったり、悪かったりのこの2人。相性いいのかも……



千葉県 / P.N.おりボン

P. 140に続く!!

# NOTES

WITH THE MECHA DUO OUT OF THE WAY, THE REAL MASTERMIND OF THE ICE RINK HAS EMERGED. BUT WITH THE INSANE POWER AND ABILITY HE POSSESSES, IS THERE ANY WAY THE HAJIKE TRIO HAVE EVEN A CHANCE AGAINST JEDA THE WIND GOD?

VOL. 13: THE MELANCHOLY OF SUZUMIYA HARUHI PATCHBOBO  
OUGI 138: HE'S HERE! THE AMAZING GUY WHO WINS BY A MILE!!

PAGE 3: REMEMBER A WHILE BACK WHEN I MENTIONED THE CONNECTION BETWEEN FORMER AND CURRENT BLOCK LEADERS? WELL BACK IN VOL. 2, WE SAW C-BLOCK LEADER "GEHA THE GALE", WHO WAS KNOWN AS A "KAMAITACHI", WHICH IS A WEASEL SPIRIT WHO ATTACKS IN THE WIND WITH SCYTHE HANDS. WELL... FORMER C-BLOCK LEADER JEDA'S SHINKEN, "FUUGAMA", LITERALLY MEANS "WIND SCYTHE", WHICH PRETTY MUCH MAKES HIM MORE POWERFUL AND SUPERIOR.

PAGE 6: SCYTHE IN JAPANESE IS "KAMA", AND BO-BOBO DECIDES TO FIGHT BACK BY USING "OKAMA", WHICH IS A GAY MALE OR A MALE TRANSVESTITE. SINCE I REALLY DIDN'T KNOW HOW TO MAKE THE PUN WORK WITHOUT CHANGING ALL "SCYTHE" BACK INTO "KAMA", I DECIDED TO MAKE A WEIRD RHYME LEADING TO THE OUGI.

BEAUTY SAID THEY WERE "WRONG" WITH THEIR USAGE OF "KAMA".

PAGE 7: "SHINKAKEI" = "EVOLVING".

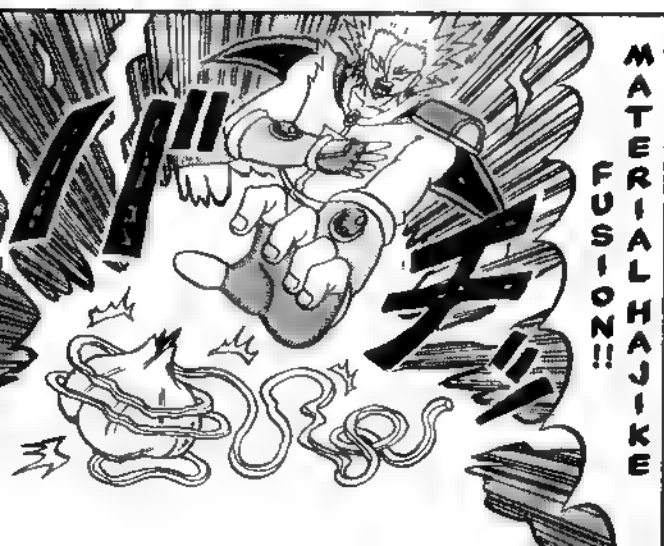
PAGE 11: "KYOSHINGAMA" = "BIG GOD SCYTHE".

PAGE 14: AS EXPLAINED PRIOR, KAMABOKO IS A SPECIALLY PROCESSED FISH PRODUCT TURNING WHITE SUMIRI INTO LOAVES.

"NYAKU" IS SHORT FOR "KONNYAKU". "RENKO" ON THE OTHER HAND IS "RENKON", THE SLICED UP UNDERGROUND STEM OF THE "INDIAN LOTUS" OR "SACRED WATER-LILY" (SPECIES NAME: NELUMBO NUCIFERA) USED AS A VEGETABLE IN SOUP AND STIR-FRY IN MANY ASIAN CUISINE, INCLUDING JAPANESE.

ATARU'S COMMENT: IT'S SORT OF AMAZING: WHAT SEEMED LIKE THE OBVIOUS WAS JUST MUTATED ON ITS EAR BY JUST ONE SLIGHT SWITCH IN NAME POSITION! OF COURSE, YOU COULD THINK THAT WITH ALL THAT DON PATCH HAS PUT UP WITH (AND WITH DENGAKU MAN HEADLINING THE LAST SIGNIFICANT FUSION WITH DENBO), THIS WAS PROBABLY LONG OVERDUE FOR HIM. PATCHBOBO IS PROBABLY A LOT OF FUN AS A FUSION AND WE'LL SEE MORE OF HIS BIZARRE FUSION ABILITIES NEXT CHAPTER. MEANWHILE...CAN SOMEONE EXPLAIN WHY TENNOSUKE'S MECH FINALLY DECIDED TO WORK? SOMEHOW THE ENGINEERS OF THE MONSTROSITY THOUGHT THAT IT SHOULDN'T WORK FOR THE MASTER YET SOMEHOW IT SHOULD WORK ON ITS OWN AGAINST EVIL BUGS...OF COURSE, THE ONLY BUGS I CAN IMAGINE IN TENNOSUKE ARE ONES THAT ARE HUNGRY TO EAT SUGARY TOKOROTEN BUT THAT'S A DIFFERENT MATTER ALTOGETHER.







SFX WHIRRRRRRL

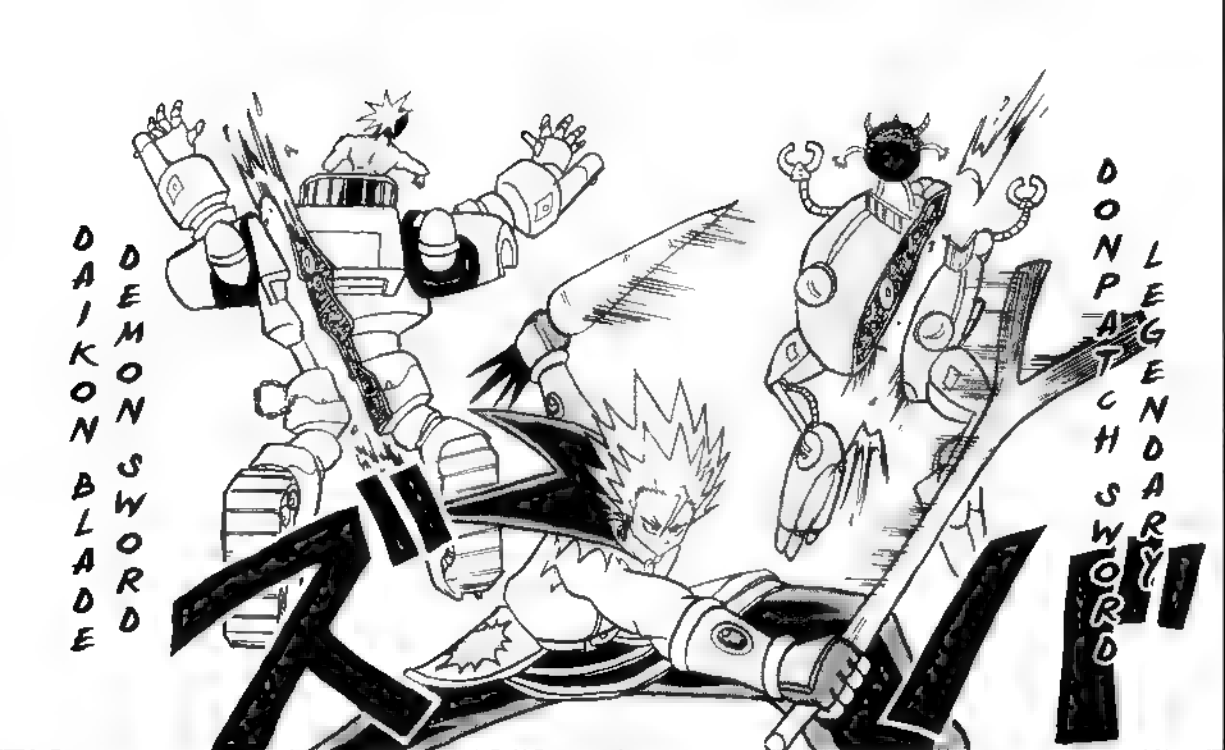
SFX WRAAAAAAP



SFX CLOMP



SFX BAM



SFX SLASH



SFX. BO-OM



SFX BUZZ BUZZ BUZZ BUZZ



SFX SLASH





SFX BACHI



SFX BUON



SATOUKIBI SABER

SFX: 600000



DEADLY



YOU STILL DON'T GET IT,

PITIFUL!!!



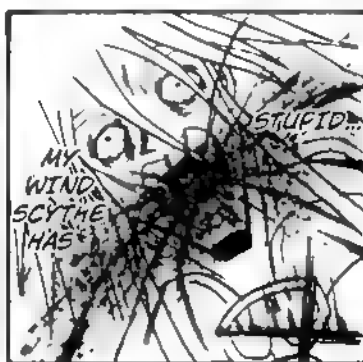
SFX SLASH

WOUND OKINAWA



HE'S FAR  
EXCEEDED  
THE ENEMY

AMAZING...



MY  
WIND  
SCYTHE  
HAS

STUPID...



SFX. PAN



THAT  
PATCHBOBO!!

HE'S  
OVERWHEL-  
MINGLY  
STRONG!!





AH!  
HE'S ON  
THE ICE  
ON HIS  
OWN!!

ズ  
ズ...

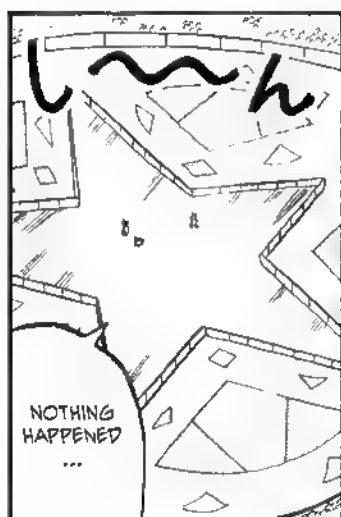
TENNO-  
SUKE...  
I'LL SAVE  
YOU NOW.



HEY,  
HE'S A  
DOCTOR!

THAT'S  
AN EASY  
THOUGHT.

THAT GUY...  
BY FUSING  
TWO MATERIALS,  
HE CAN CREATE  
POWERFUL  
WEAPONS.



NOTHING  
HAPPENED  
...



ICE AND  
TENNO-  
SUKE!!

MATERIAL  
HAJKE  
FUSION!!



THIS  
SHOULD  
BE FUN.

HA HA HA,  
WATCH  
THIS! HE'LL  
SINK IN!!



WHAT  
THEEEEE  
—!!!!

ズ  
ズ  
ズズ...

YAAAAWN,  
THAT WAS  
A GOOD  
NAP~



SFX RATATATATATATA



SFX. RATATATATA



SFX RATATATATA



SFX BO OM BO OM BO OM





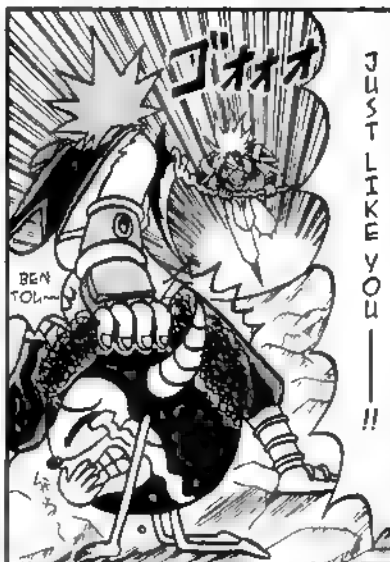
SFX BO-OM



SFX 6000000



SFX BACHI



SFX 60000 / GRAB



SFX BUON



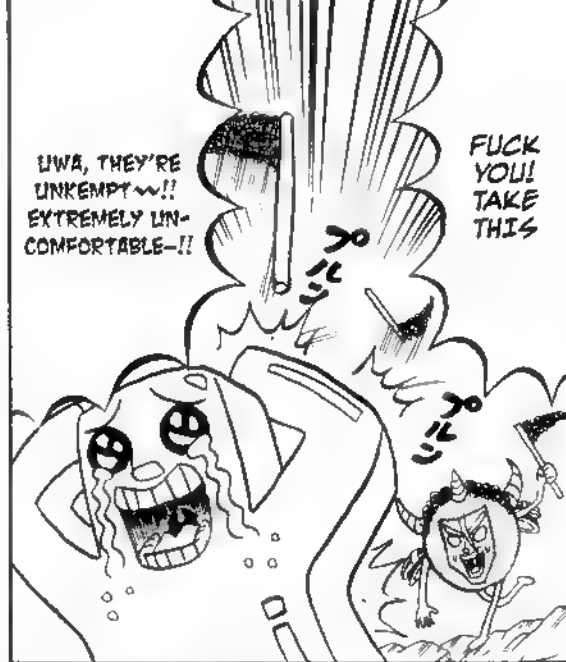
SFX BA-N







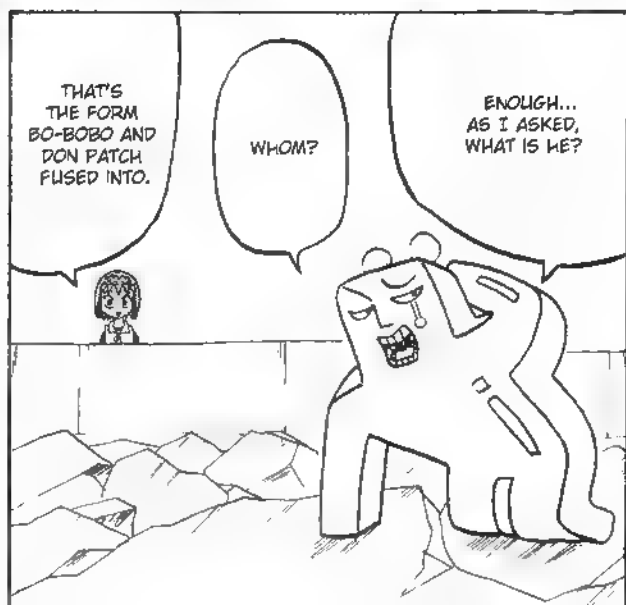
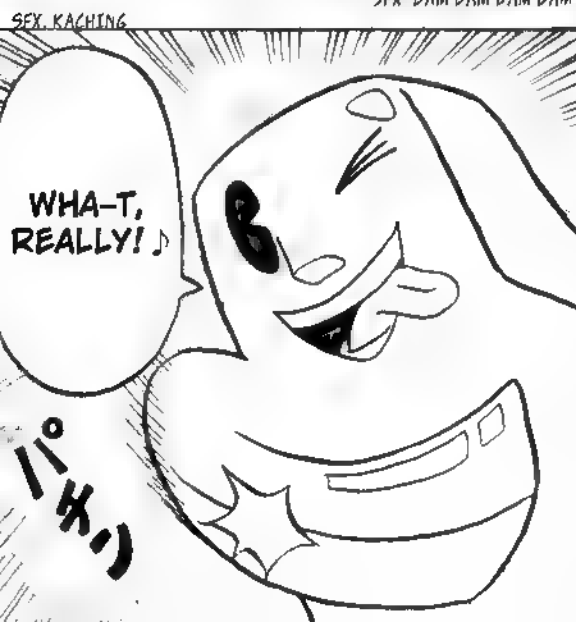
SFX. BACHI



SFX. WOBBLE WOBBLE



SFX. BAM BAM BAM BAM





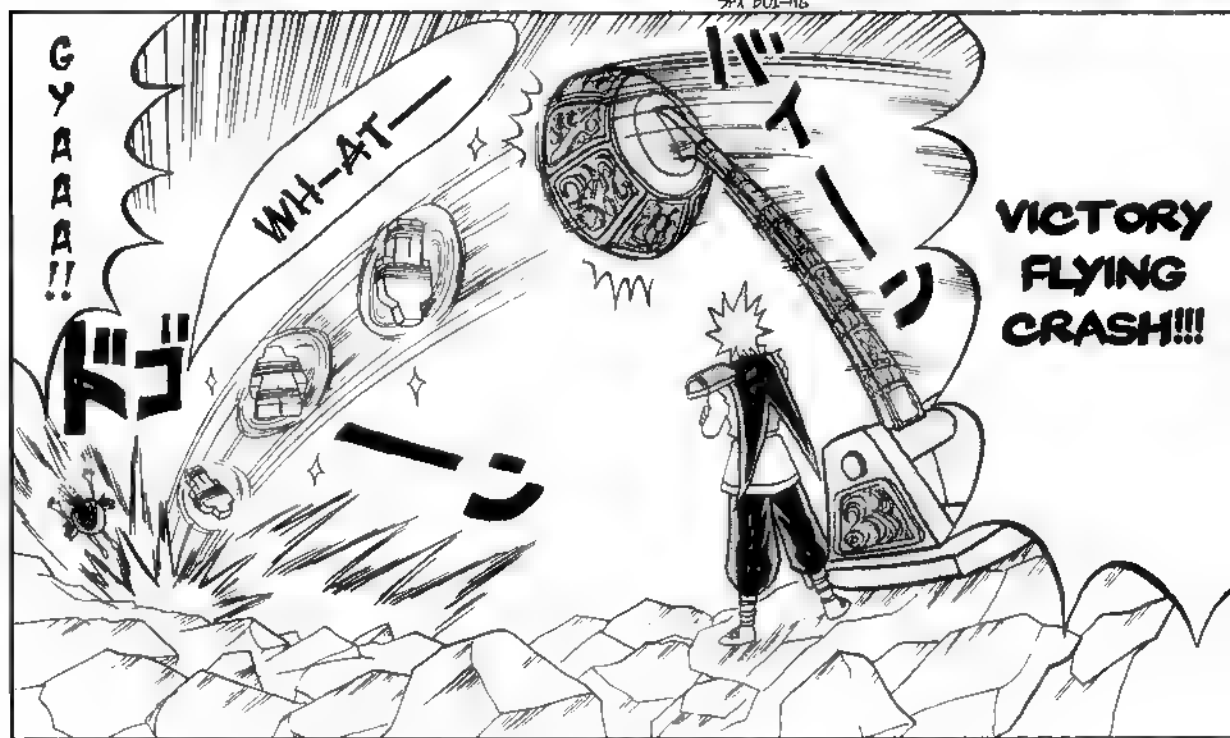
SFX CLING CLING CLING



SFX BACHI



SFX BAM







WE  
SELDOM  
APPEAR  
!!!

HAIKE  
SHINKEN  
OUGI:  
SUMMON  
"DOUBLE  
KING  
NOSEHAIR"  
!!!!

G  
U  
A  
A  
A  
A  
A  
A  
A  
A  
A  
!!!!

—  
YOU HAVENT  
COME TO  
BO-BO-BO  
WORLD!!!



SFX. SLAM



SFX POP

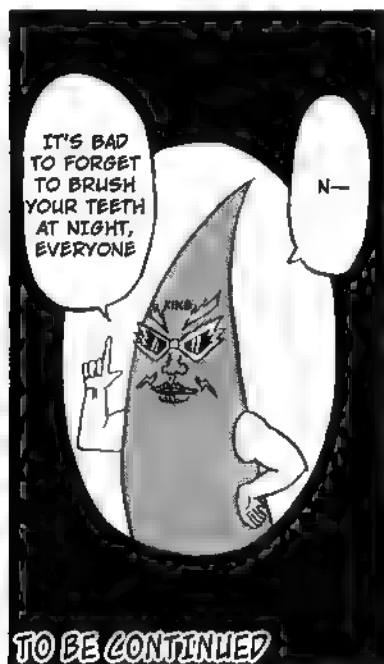


YOU DID IT YOU TWO.



FORMER C-BLOCK LEADER JEDA THE WIND GOD CRUSHED

SFX BUON



N—

TO BE CONTINUED



SFX. BAM



# ドン 首領パッチのハジケでゴメン!!

神奈川県 / 重信健人



●タコ勝負。勝つのはどっちだ?

広島県 / P.N.ベルツリー



●ソーいえば最近くびわとれないなあ。

福岡県 / 小野良太



●ハンパンに「め」っていったい...?

富山県 / P.N.魚雷ねえちゃん



●本物はどいつだ? ...ってポーポーはもはやポーポーじゃない!!

# NOTES

WHAT DO YOU GET WHEN YOU FUSE BO-BOBO AND DON PATCH TOGETHER...AND THEN FLIP THEIR NAMES AROUND SO DON PATCH IS PRIMARY? YOU GET AN UNSTOPPABLE WARRIOR WHO CAN FUSE ANYTHING AND EVERYTHING INTO WEAPONS OF VICTORY! BUT WILL IT BE ENOUGH TO STOP THE CRUEL JEDA AND SAVE TENNOSUKE?

VOL. 13: THE MELANCHOLY OF SUZUMIYA HARUHI PATCHBOBO  
OUGI 139: THE MELANCHOLY OF PATCHBOBO

PAGE 1: CONSIDERING THE VARIOUS TYPES OF "MEN" NOODLES INCLUDING RAMEN AND SOUMEN, I KEPT IT AS IS HERE.

PAGE 4: "SATOUKIBI" IS ACTUALLY JUST JAPANESE FOR "SUGARCANE", BUT I THOUGHT THIS WOULD BE COOLER IN JAPANESE.

PAGE 5: MOST OF THE JAPANESE SUGAR PRODUCTION ARE BASED IN SUGARCANES IN OKINAWA, THUS THE ATTACK.

PAGE 6: THE VERB THAT HAGAIU, "SHIZUMU", HAS TWO MEANINGS: "TO SINK", WHICH THEY THINK HE'LL BE, BUT ALSO "TO BE DEPRESSED", WHICH SHOWS PATCH-BOBO'S MOOD AND TIES IN WITH THE TITLE

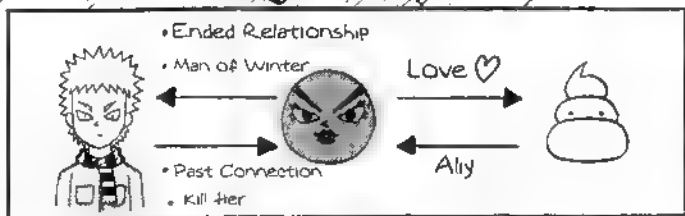
PAGE 14: PATCHBOBO FUSES TOGETHER "HAJIKE" WITH THE KANJI FOR "HAIR" (PRONOUNCED AS "KE") AT THE END, MAKING IT ESSENTIALLY A FUSION OF BOTH BO-BOBO AND DON PATCH'S STYLES.

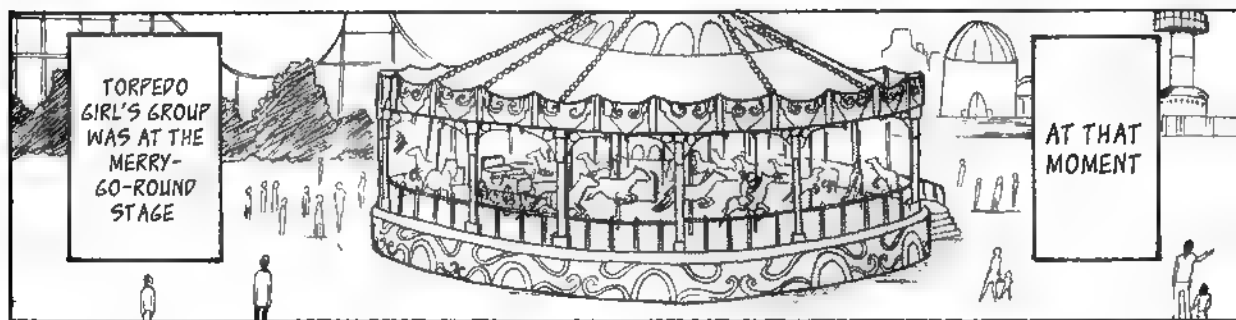
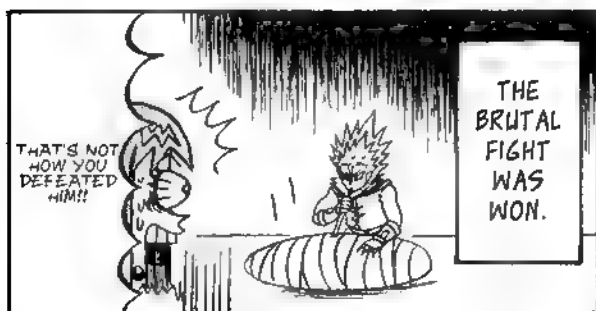
ATARU'S COMMENT: IT'S SORT OF SURPRISING: COMPARED TO THE FIRST TOKIO CHAPTER, WHICH FELT LIKE IT TOOK FOREVER TO TRANSLATE, THIS ONE, WITH MOSTLY THE WEIRD AND INSANE PATCHBOBO FUSIONS, WAS A BREEZE! AS I MENTIONED PRIOR, PATCHBOBO IS A FUN TRANSFORMATION...MAYBE NOT AS MEMORABLE AS DENBO BUT HAS HIS CHARM AND RUSHED BEHAVIOR THAT MAKES UP FOR IT. THOUGH SOMEHOW I'M A BIT SURPRISED THAT TENNOSUKE HAD THAT RUNNING GAG OF "NOT KNOWING WHO HE WAS"...CONSIDERING THAT HE WAS THE ONE WHO TOOK THE BRUNT OF THE ORIGINAL BO-BOBO/DON PATCH FUSION, YOU'D EXPECT HE WOULD KNOW WHO THAT WAS WITH BO-BOBO AND DON PATCH MYSTERIOUSLY MISSING AND A NEW GUY DESTROYING JEDA AND HIS MINIONS. AND SPEAKING OF HIS MINIONS...IS IT JUST ME OR WAS HAGAIU SIMILAR BUT...MORE MOUTHY THAN HAOU? HAOU WAS A FUNNY SILENT-TYPE CHARACTER BUT HAGAIU JUST COULDN'T STOP TALKING! (MADE ME HAPPY HE AND JEDA FUSED TOGETHER TOWARDS THE END: GOT RID OF BOTH OF THEM)

AS FOR THE TITLE OF THE CHAPTER, I HAD A LITTLE BIT OF A SITUATION REGARDING THIS BUT HERE'S MY MENTAL QUESTION WHEN I DID IT: SHOULD I HAVE GONE WITH THE OBVIOUS REFERENCE OF "THE MELANCHOLY OF SUZUMIYA HARUHI"? THE CHAPTER (AND ULTIMATELY THE WHOLE VOLUME) HAS A SIMILAR TITLE AS "PATCHBOBO NO YU'UTSU", SIMILAR TO THE NOVEL SERIES THAT ULTIMATELY BECAME THAT HUGELY POPULAR ANIME IN 2006. (NEVER SAW IT BTW, NOT THAT INTERESTED) NOW THE TITLES THEMSELVES COULD BE COINCIDENTAL...BUT THINK OF THIS: THIS CHAPTER OF BO-BOBO CAME OUT AT THE TAIL END OF 2003 IN WSJ (ESSENTIALLY JUMP'S CHRISTMAS ISSUE), WHILE THE FIRST THREE HARUHI NOVELS CAME OUT IN 2003 AS WELL (THE FIRST, "MELANCHOLY", CAME OUT IN JUNE OF THAT YEAR, WITH "SIGH" IN SEPTEMBER AND "BOREDOM" COMING OUT ABOUT A WEEK AFTER THIS BO-BOBO CHAPTER) WHILE I REALLY DON'T KNOW HOW BIG THE HARUHI NOVELS WERE PRIOR TO THE KYOANI ANIME, SAWAI MAY ACTUALLY HAVE BEEN REFERENCING THE FIRST ONE AND HERALDING THE RELEASE OF THE THIRD WITH THIS CHAPTER TITLE...BUT THEN AGAIN, THE WHOLE BO-BOBO/HARUHI MATTER MAY JUST BE SOME MASSIVE COINCIDENCE AND THE CHAPTER TITLE HAS NOTHING TO DO WITH IT. BUT OF COURSE THERE IS ONE MORE MATTER TO THINK ABOUT: BO-BOBO HAS THE ABILITY TO CHANGE THE WORLD HE'S IN WITH HIS RANDOMNESS...WHILE HARUHI CAN UNCONSCIOUSLY BEND THE UNIVERSE TO HER WILL AS WELL...I'M NOT SAYING CONNECTIONS BUT IT IS SOMETHING TO PONDER.



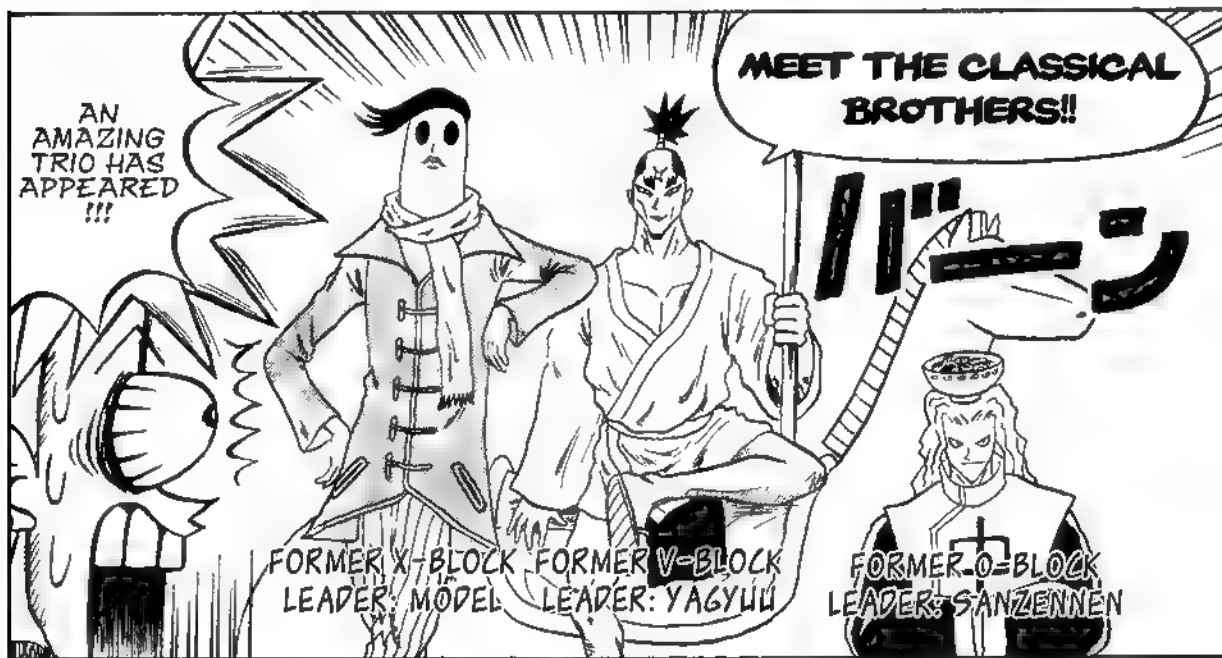
**OUJI 140:**  
**THE PROHIBITIVE**  
**VIOLENTLY-STRONG TRIANGLE**

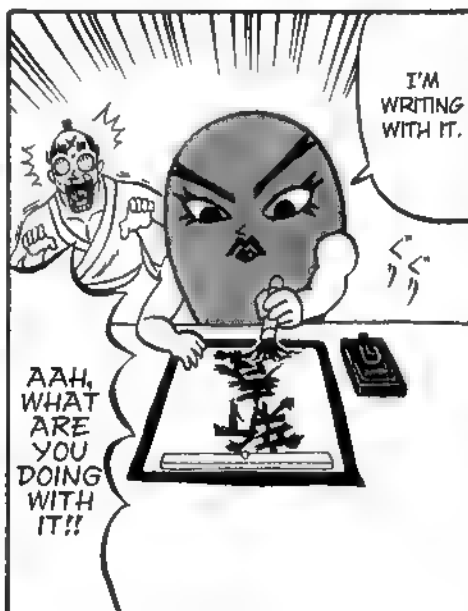


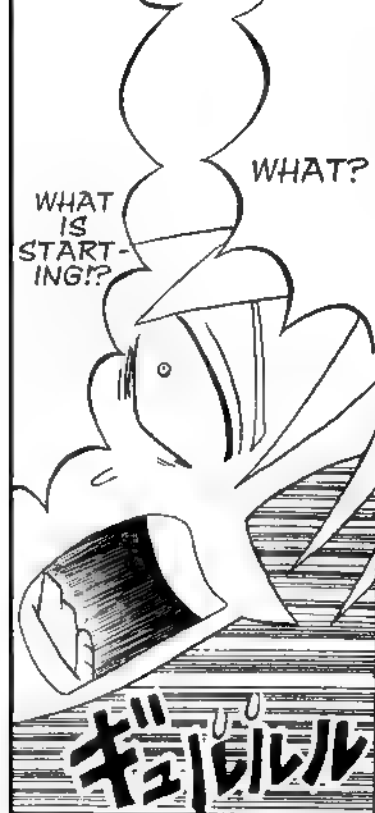












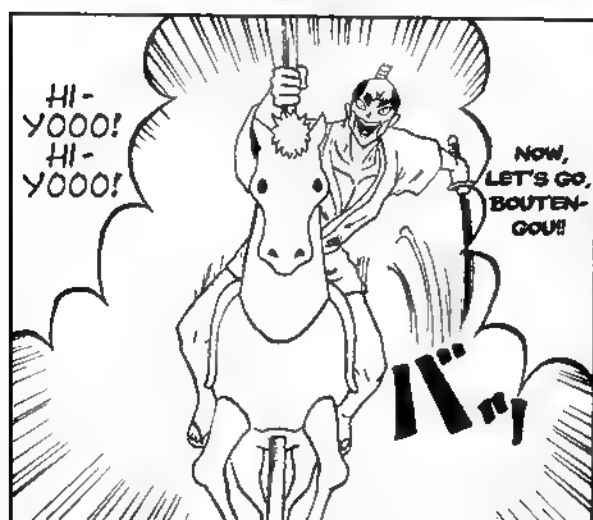
WHAT IS STARTING?!

WHAT?!

WA!  
I CAN'T HOLD MY STANCE!



BASTARD!!  
WELL THEN,  
"SATAN-GO-ROUND" HIGH  
SPEED SPIN!!







WHY  
ARE  
YOU SO  
LEVEL  
HEADED  
!!!



EVEN  
WITH MY  
REAL  
ABILITIES,  
I AM  
CLASSI-  
CAL.

USE-  
LESS  
♪



INTEREST-  
ING...

HEE...



YOU'VE  
DONE WELL,  
HATENKO-  
KUN!

THAT IS  
AN  
ACHIEVE-  
MENT

NICE  
GUTS!!

IT'S  
CERTAIN  
DEATH...

NO...  
THANKS  
TO HIM,  
I FOUND  
THE MEANS  
TO DEFEAT  
THOSE  
GUYS.



WHAT WAS  
THAT  
SUPPOSED  
TO BE?  
AAH?

YOU DISRE-  
GARDED  
SOFTON-  
SAMA'S  
WARNING

I REALLY-  
WANT TO  
KILL HER.



YOU'RE  
STILL  
DOING  
THAT?!

FASHION  
SHOW #2

LET'S  
CONTINUE  
WITH WHAT'S  
NEW FOR  
WINTER J



MEANWHILE,  
WHERE'S  
MODEL?

SO, OUR  
IRON GUARD  
...HOW IS  
IT-ARU?

HEY,  
YOU'RE  
EATING  
IT!!





THE  
TORPEDO  
CAPTURED  
IT...

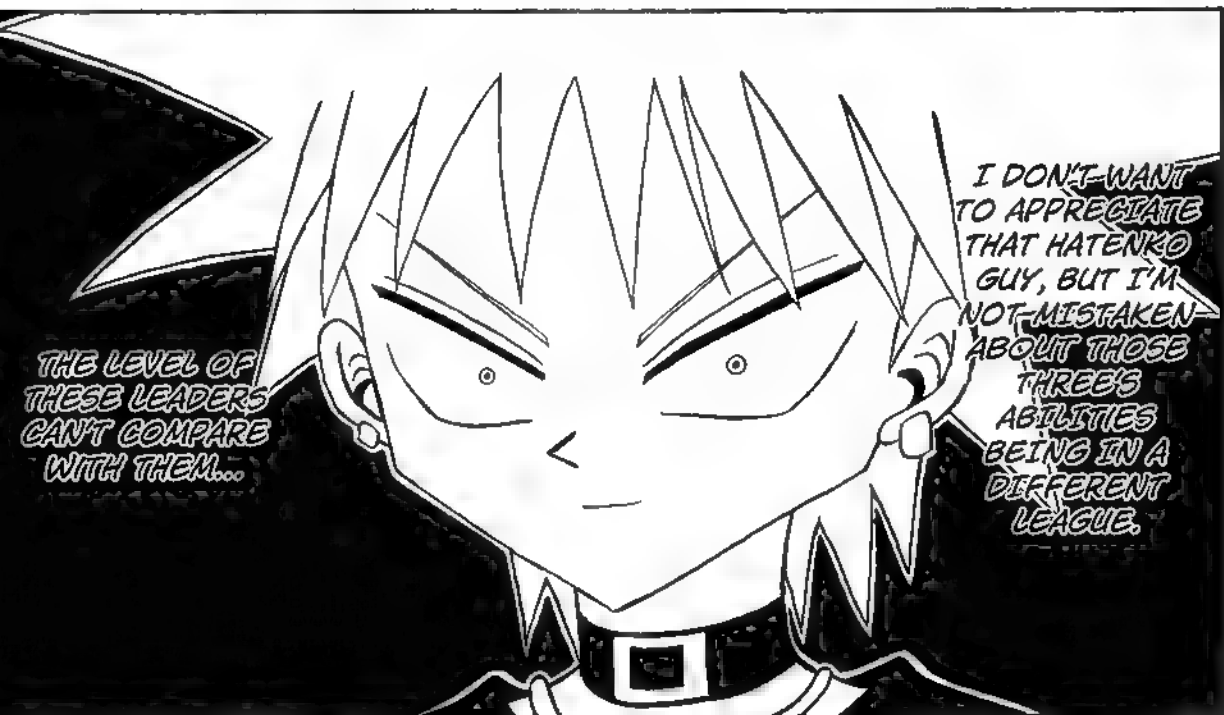
TORPEDO  
RESCUE  
SHOW



PIKYA!!

ドゴーン

THAT'S  
TOO  
RIDICU-  
LOUS!!

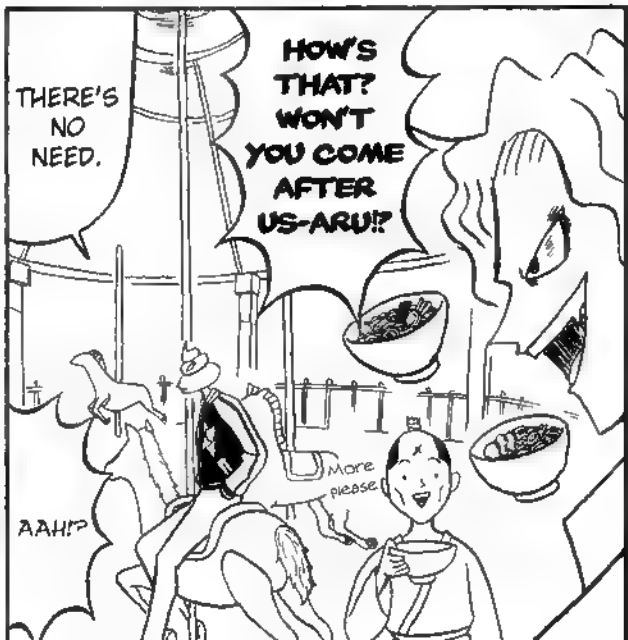


THE LEVEL OF  
THESE LEADERS  
CAN'T COMPARE  
WITH THEM...

I DON'T WANT  
TO APPRECIATE  
THAT HATENKO  
GUY, BUT I'M  
NOT MISTAKEN  
ABOUT THOSE  
THREE'S  
ABILITIES  
BEING IN A  
DIFFERENT  
LEAGUE.



ALL OF  
YOU HAVE  
ALREADY  
STARTED TO  
MOVE ALONG  
THE HOLY  
PATH OF  
MYSTERIOUS  
BABYLON...



THERE'S  
NO  
NEED.

HOW'S  
THAT?  
WON'T  
YOU COME  
AFTER  
US-ARU?!

More  
please

AAH!!



WHAT IS THAT!?

IT'S RARE!!

ゴゴゴゴ

BY WAY OF THE  
BABYLON -  
GO-ROUND

中華

JUDGE  
THEM.

BREAK  
DOWN  
THEIR  
EMPTY  
LEGENDS.

WAAH  
WAAH

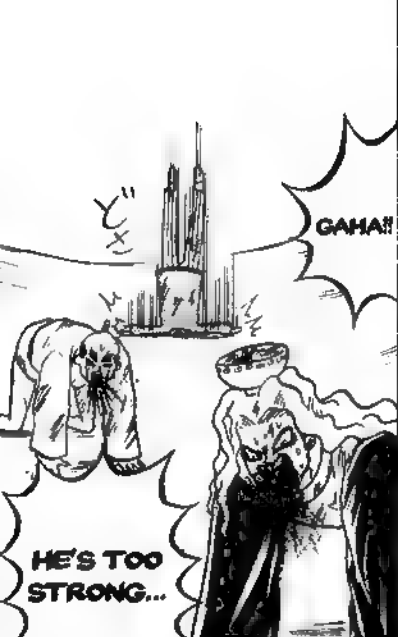
YOU'VE  
MADE  
THE  
LITTLE  
KIDS  
CRY!

YOU...WHAT  
HAS THAT  
POOP DONE  
TO US!

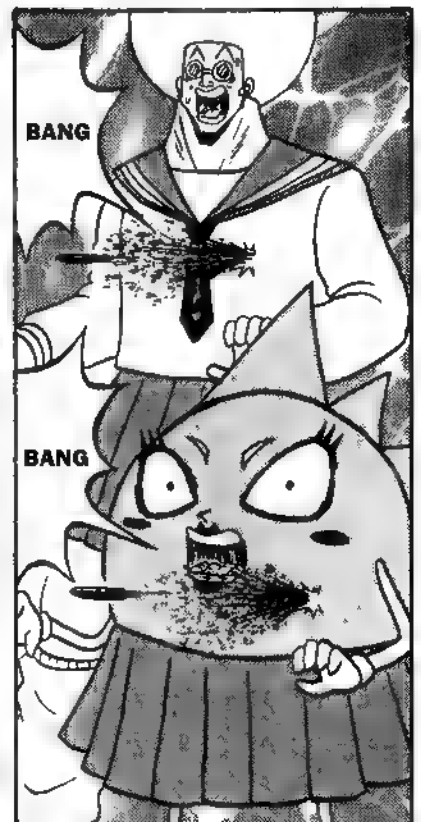
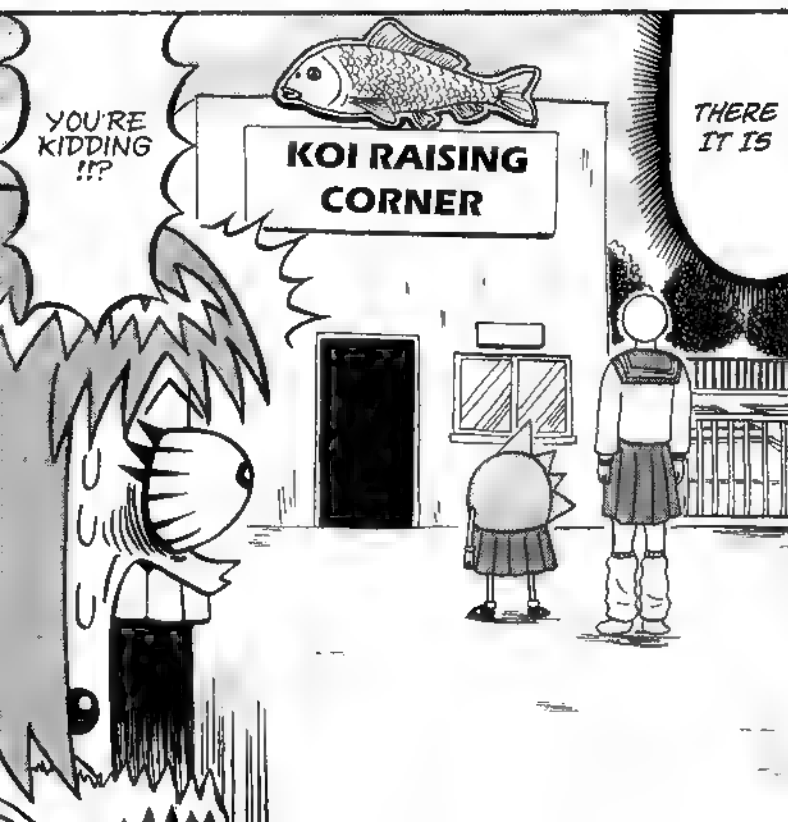
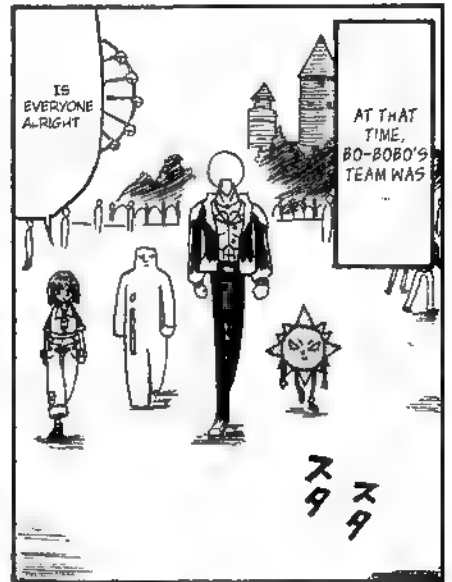
IT'S RIDICU-  
LOUS.Y  
ACCEPTED!!!  
THEY WANT TO  
RIDE THAT

WAIT  
TIME:  
3 HOURS

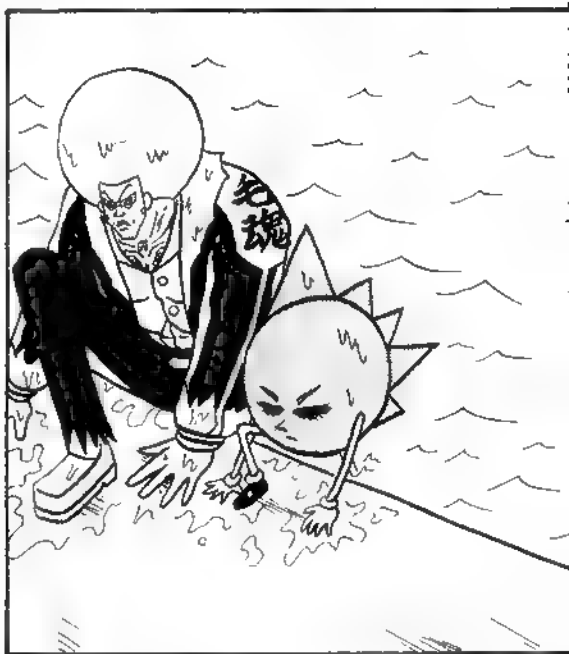
BABYLON  
GO-ROUND

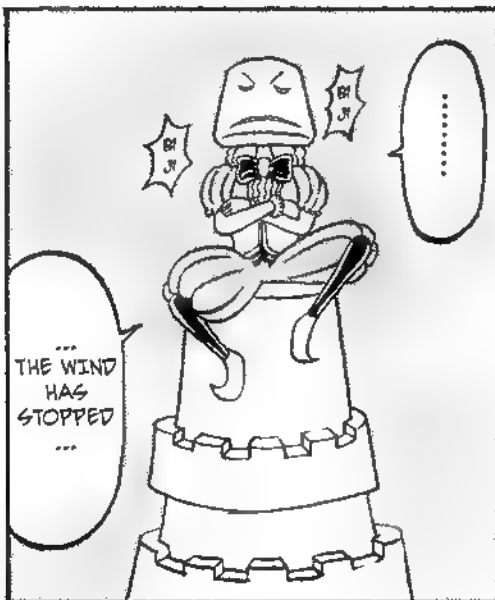












# NOTES

WHILE BO-BOBO'S SQUAD WAS TAKING ON ONE FORMER MARUHAGE FORCE AFTER ANOTHER, SOFTON, HATENKO AND TORPEDO GIRL HAVEN'T BEEN WITH THEM! HOWEVER...IF THE ENEMIES DON'T GET THEM, THEY'LL PROBABLY END UP RIPPING EACH OTHER APART THE RATE THEY'RE GOING!

VOL. 13: THE MELANCHOLY OF SUZUMIYA HARUHI PATCHBOBO  
OUGI 140. THE PROHIBITIVE VIOLENTLY-STRONG TRIANGLE

PAGE 2: THE "PENALTY" PATCHBOBO IS USING AGAINST JEDA IS ACTUALLY AN ATTACK USED BY KINNIKUMAN WRESTLER MISTER KHAMEN: AN INFAMOUS ATTACK WHERE HE WRAPS HIS OPPONENT LIKE A MUMMY AND THEN SUCKS THEIR BLOOD WITH HIS STRAW-LIKE STAFF.

PAGE 3: HATENKO'S COMMENT ABOUT TORPEDO GIRL IS ACTUALLY "KUSARE-EN", WHICH IS A RELATIONSHIP WHICH YOU CAN'T STAND THE PERSON BUT YOU CAN'T GET AWAY FROM THEM, THUS "UNDESIRABLE BUT UNSEPERABLE".

- "HIHIN" IS THE SOUND OF A HORSE IN JAPANESE, BUT I HAVE IT THIS WAY FOR A LATER PUN.

PAGE 4: THERE ARE A COUPLE HORSE-RACING REFERENCES HERE THAT NEED POINTING OUT: THE "G1" IS A REFERENCE TO "GRADE 1" RACES, WHICH ARE THE HIGHEST CLASS RACES IN THE WORLD WITH RACES INCLUDING THE DUBAI WORLD CUP, THE US "BREEDER'S CUP", THE BRITISH "DERBY" OR THE "JAPAN CUP" IN JAPAN. "OGURI", ON THE OTHER HAND REFERS TO "OGURI CAP", A RENOWNED JAPANESE RACEHORSE FROM THE LATE 1980S.

-THE NAME OF THE GROUP USES THE JAPANESE WORD "HONKAKUHA", WHICH IS JAPANESE FOR "THE CLASSICAL STYLE", USUALLY IN MUSIC. OF COURSE, NOTE THAT YAGYUU AND SANZENNNEN ARE PRETTY MUCH ANCIENT JAPAN AND CHINA...THOUGH I CAN'T SAY WHAT MODEL IS.

-ESSENTIALLY, THE "HONKAKU" IN "HONKAKUTEKI" IS THE SAME "HONKAKU" IN "HONKAKUHA". BUT WHEREAS "HONKAKUHA" IS "A CLASSIC STYLE", "HONKAKUTEKI" IS MORE "A CLASSICAL MANNER", THUS TRANSLATED AS "FUNDAMENTAL WAY".

PAGE 6: THE HORSE'S NAME IS "BOUTENGOU", SO THERE IS NO TRANSLATION ERROR. IT TRANSLATES TO "VIOLENT HEAVENS".

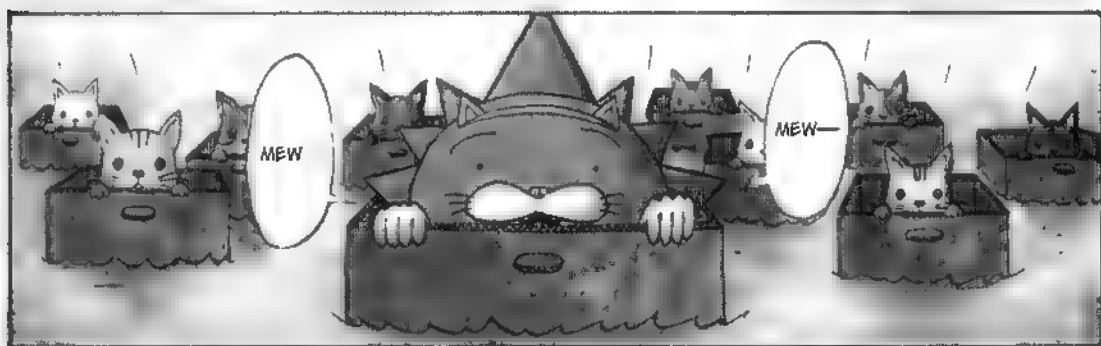
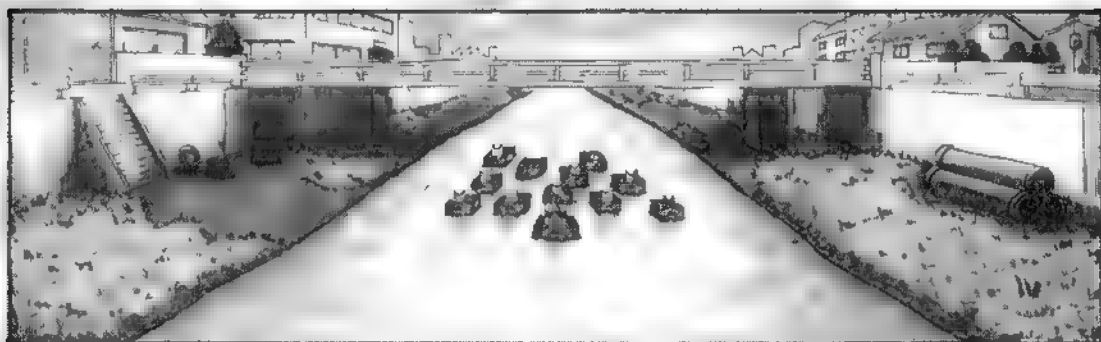
PAGE 7: "SANZENNNEN" IS ESSENTIALLY "THREE-THOUSAND YEARS", SO I STUCK WITH THE JAPANESE NAME FOR THE CHARACTER AND ONLY TRANSLATED THE ATTACK.

PAGE 8: REALLY DON'T QUITE GET WHAT HE'S SAYING: SANZENNNEN IS THE ONLY ONE WITH REAL ABILITIES OF THE IDIOTS BUT THE WHOLE "I'M CLASSICAL EVEN WITH THE REAL ABILITIES" DIDN'T QUITE TRANSLATE TOO WELL.

PAGE 11: WHEN TORPEDO GIRL USES "HIHIN" AGAIN, SHE USES THE KANJI CONNECTED TO "HI" THAT STANDS FOR "POOR".

PAGE 13: "KOI" IS A KIND OF CARP RAISED AND NURTURED BY MANY JAPANESE PEOPLE AS PETS.

ATARU'S COMMENT: YOU DO HAVE TO WONDER: WHEN THE MOST POWERFUL MEMBER OF A MINOR SANGARIA SQUAD IS A GUY WHO THROWS FLYING BOWLS OF RAMEN AS DEFENSE, YOU KNOW YOU'VE PROBABLY HIT THE BOTTOM OF THE BARREL. OF COURSE THAT MOSTLY MAKES FOR MORE DRAMA BETWEEN THE TRIO HERE OF SOFTON (WHO IS THE MOST LEVEL HEADED), TORPEDO GIRL (WHO'S STILL IN HER LOVESTRUCK MOOD) AND HATENKO (WHO...WELL, HE HAS BAD EXPERIENCES WITH TORPEDO GIRL BUT THAT WILL BE EXPLAINED...AND HECK, IT WILL ALSO EXPLAIN SOMETHING ELSE WE SAW A WHILE BACK). SOMEHOW THOUGH SEEING HATENKO MORE HOT-HEADED AND IRRITATED BY TORPEDO GIRL MAKES HIM MORE INTERESTING THAN HIS USUAL...UM, ARROGANT, HOT-HEADED SELF...WELL ITS NOT GOOD BUT ITS BETTER THAN NOTHING. OH, AND AS FOR DENGAKU MAN...WELL WITH LAMBADA DONE WITH HIM, AT LEAST THE STORY CAN PROCEED WITH...WELL, WHAT STARTS NEXT TIME.



**OUGI 141:**









Poster: PROTECT YEAR

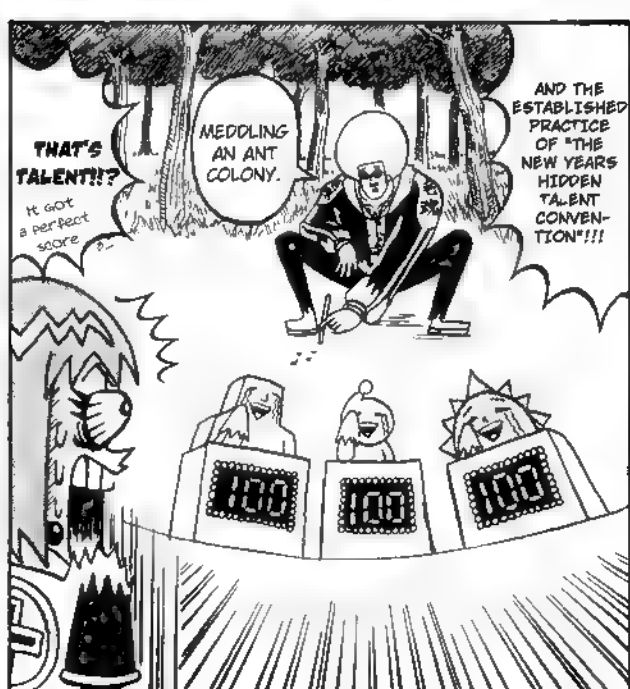
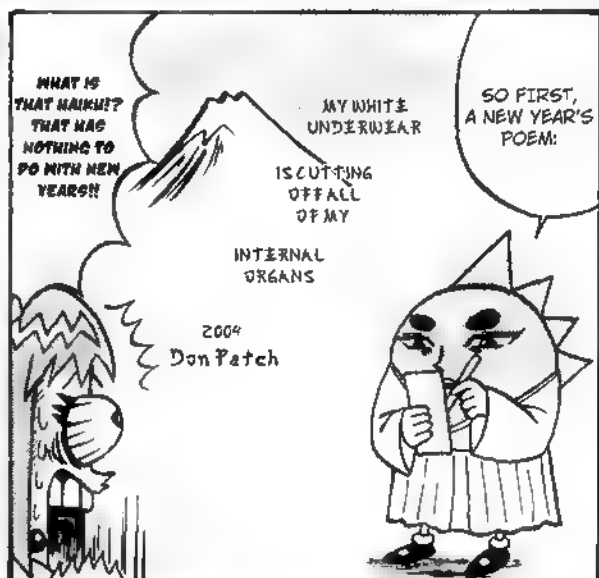


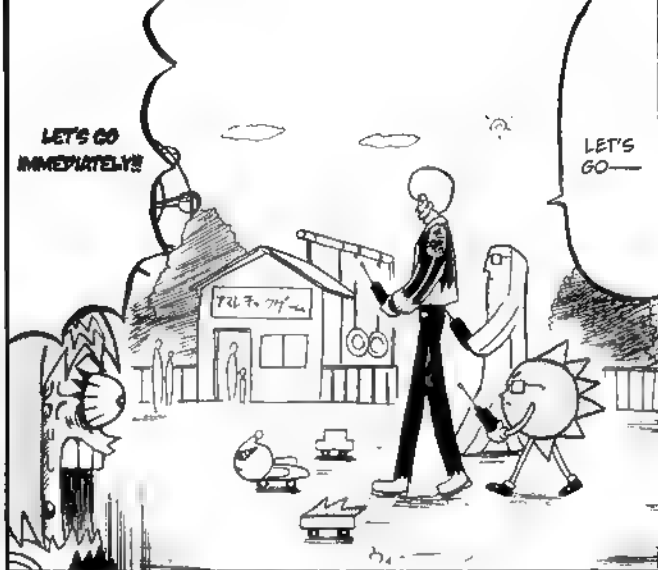
Sign: 2004 HAPPY NEW YEARS YEAR OF THE POO: NEW YEAR

Stickers: THE FIRST DAY / ADULT



SFX: SLAM / SLAM





SFX. SPLOP



SFX. SPLASH



SFX. BAM BAM





THAT  
SIZE  
THEY'RE  
HUNDRED  
MILLION  
YEN  
COINS!!

NO.



LOOK!  
THE INSIDE  
IS FILLED  
WITH  
HUUUGE  
COINS!!

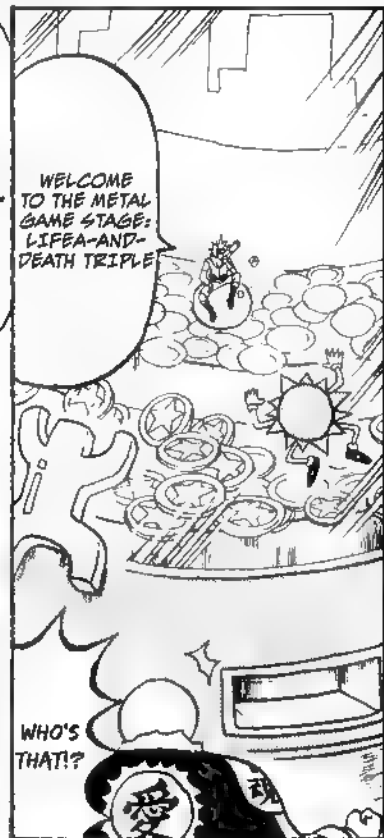
SFX SLAM



IF YOU  
ENTER HERE,  
YOU'LL DIE...  
PLEASURE  
TO SEE YA.

I AM  
RUBUBA.

FORMER  
Z-BLOCK  
LEADER  
RUBUBA THE  
BUBBLES



WELCOME  
TO THE METAL  
GAME STAGE:  
LIFE-AND-  
DEATH TRIPLE

WHO'S  
THAT!?

SFX SLAM



ベチャ〜

NO, MORE  
THE ENEMY  
IS IMPARTING  
HIS INTEREST!!

GET OUT HERE  
HAIR HUNTER...  
WE'LL DEFEAT  
YOU...



UWA!! HE'S  
ALREADY  
BECOME A  
RICH FACE!!

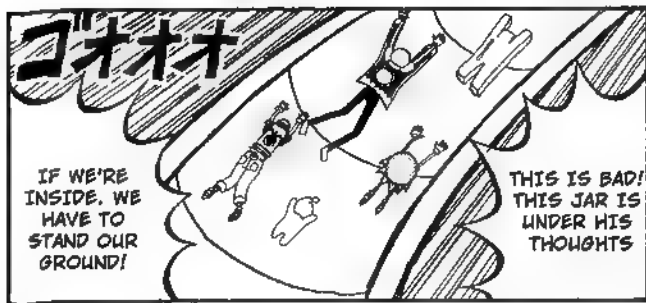
へ  
ちよ

SFX: SQUASH



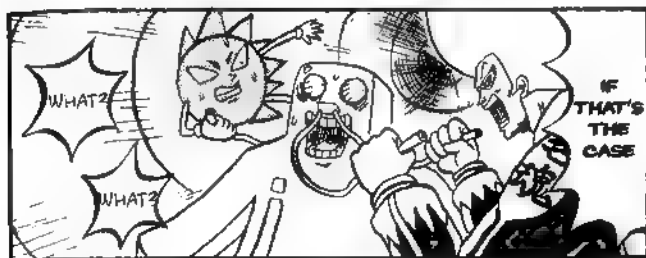
I'LL  
EXPLAIN  
FIRST.

THIS STAGE  
FOLLOWS THE  
"W SANGARIA  
RULE"... IT IS A  
6-ON-6 MULTIPLE  
BATTLE STAGE.



IF WE'RE  
INSIDE, WE  
HAVE TO  
STAND OUR  
GROUND!

THIS IS BAD!  
THIS JAR IS  
UNDER HIS  
THOUGHTS



WHAT?

WHAT?

IF  
THAT'S  
THE  
CASE

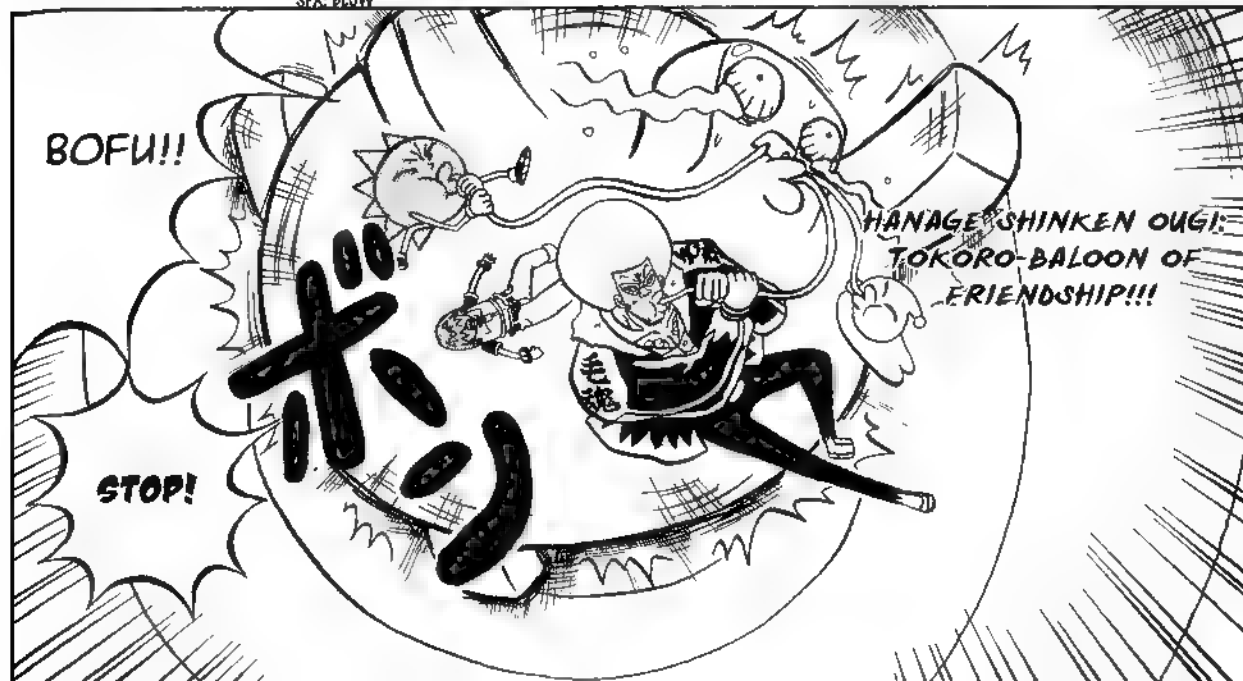
SFX: BLOW



WAAAAA,  
WE'RE  
BEING  
SUCKED  
IN—!!!

YOU FIVE ARE  
GOING TO DIE  
TOGETHER.

SFX: FRRRR



BOFU!!

STOP!

ボ

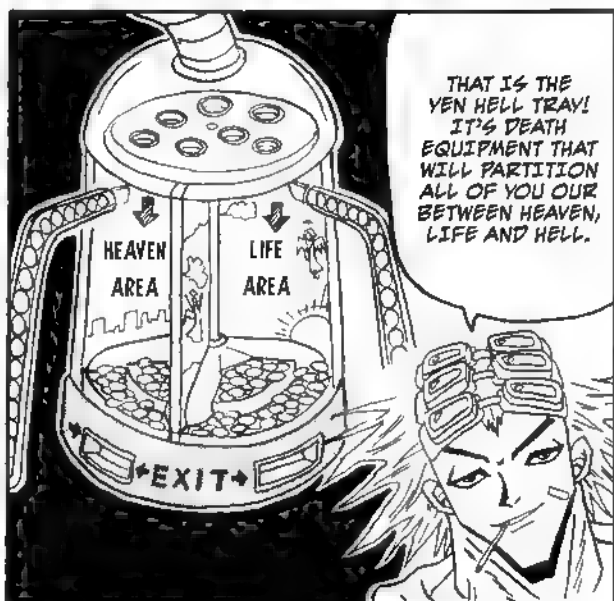
HANAGE SHINKEN OUGI:  
TOKORO-BALLOON OF  
FRIENDSHIP!!!



SFX: BOOM



SFX: Slip







SFX: Squish



Headband: Heroine

SFX: SLAM SLAM



SFX: Slip



SFX: BLOW



SFX: FLOAT

SFX: POP POP POP POP



HANAGE SHINKEN OUGH: ANGELS' BATHROOM!!!



SFX: FLOAT



SFX: SLAM



SFX: BAM BAM



SFX: Zuzuzu



SFX: Slip





IF I CONCENTRATE ON THE BOOK, EVEN MY FEAR WILL SLIP AWAY!

OF COURSE! AT THIS TIME, I'LL READ MY 'NU PICTURE BOOK'!

Cover: Nu Picture Book



WHERE IS EVERYONE —12

WHERE AM I? IT'S SCARY! MONSTERS COULD COME OUT.

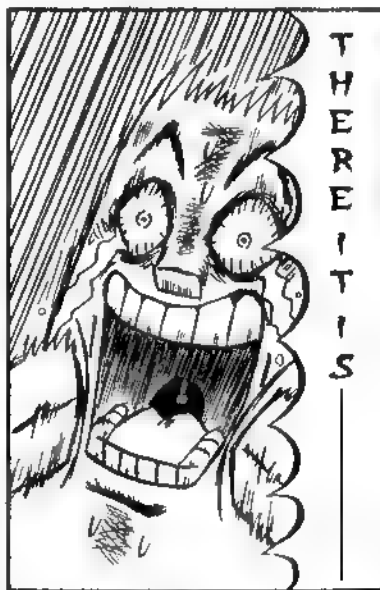
AT THAT TIME IN THE HELL AREA



A A H

A A H

SFX: FIGHT, WORRY, FIGHT WORRY



T H E R E I T I S



LONG AGO, OLD MAN NU WAS...

UN UN



A A H

BO-BOBO. SAVE ME —1



A A H

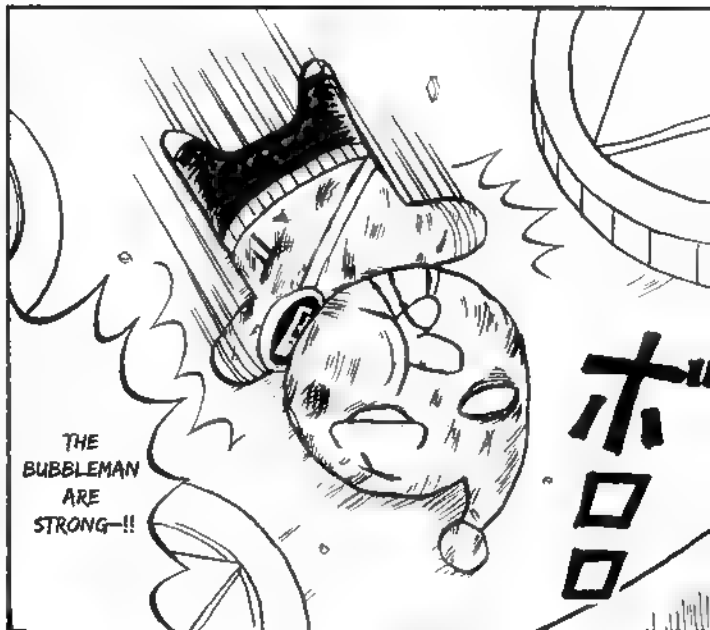
!!

SFX: WHAM





SFX: Kick

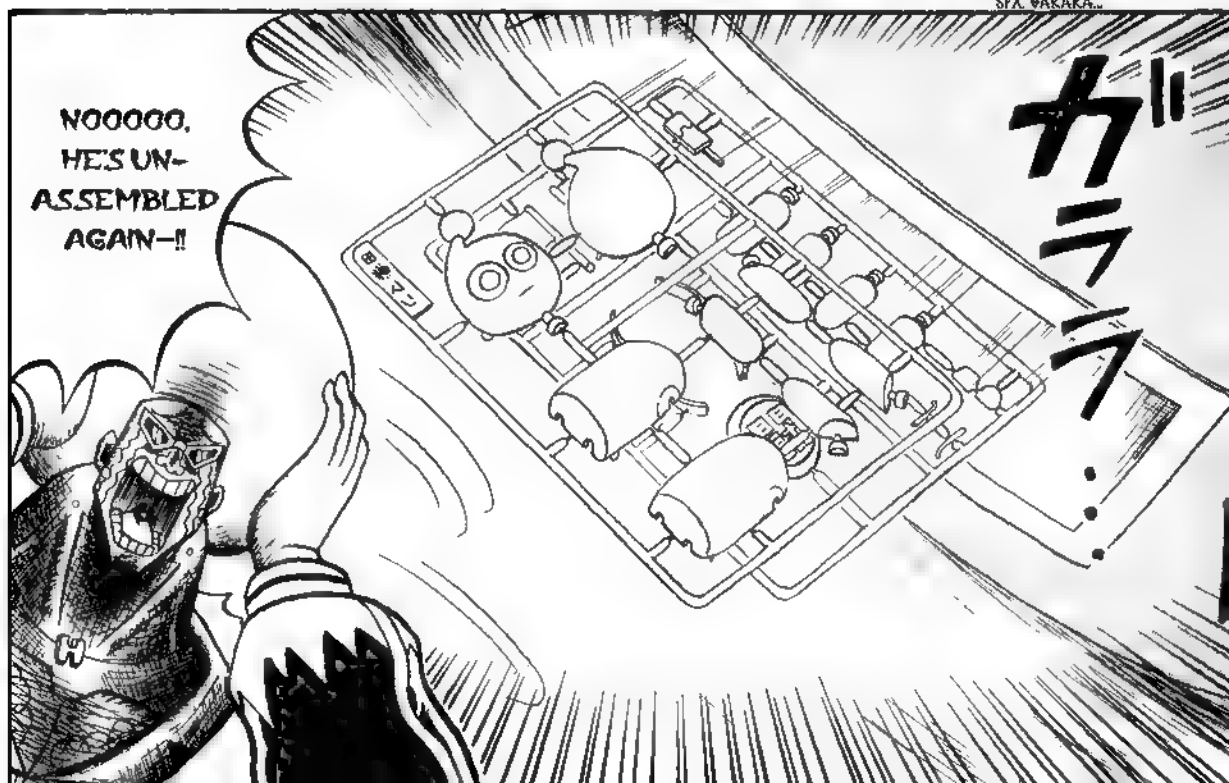


SFX: COLLAPSE



SFX: SHREEED

SFX: GARARA...



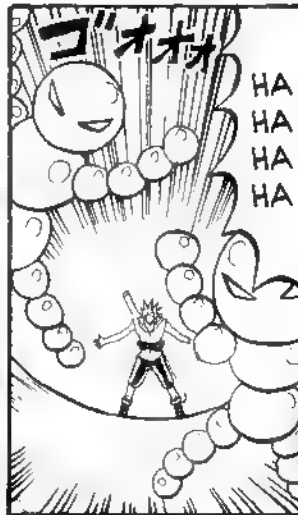




SFX. TAP TAP TAP CLICK CLICK CLICK

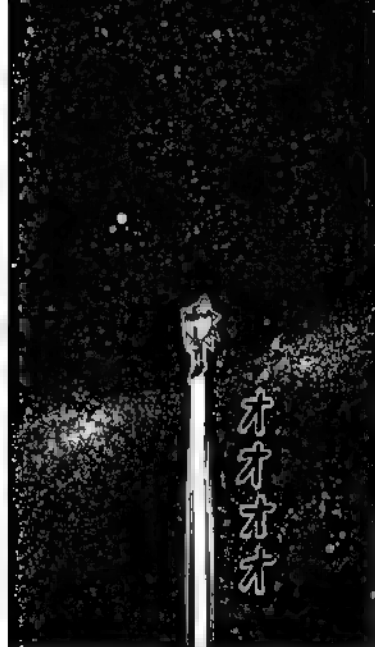


SFX. BAM BING BAM



SFX: POP

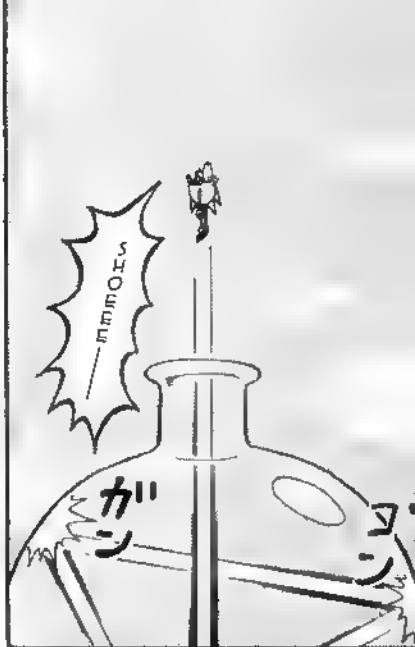




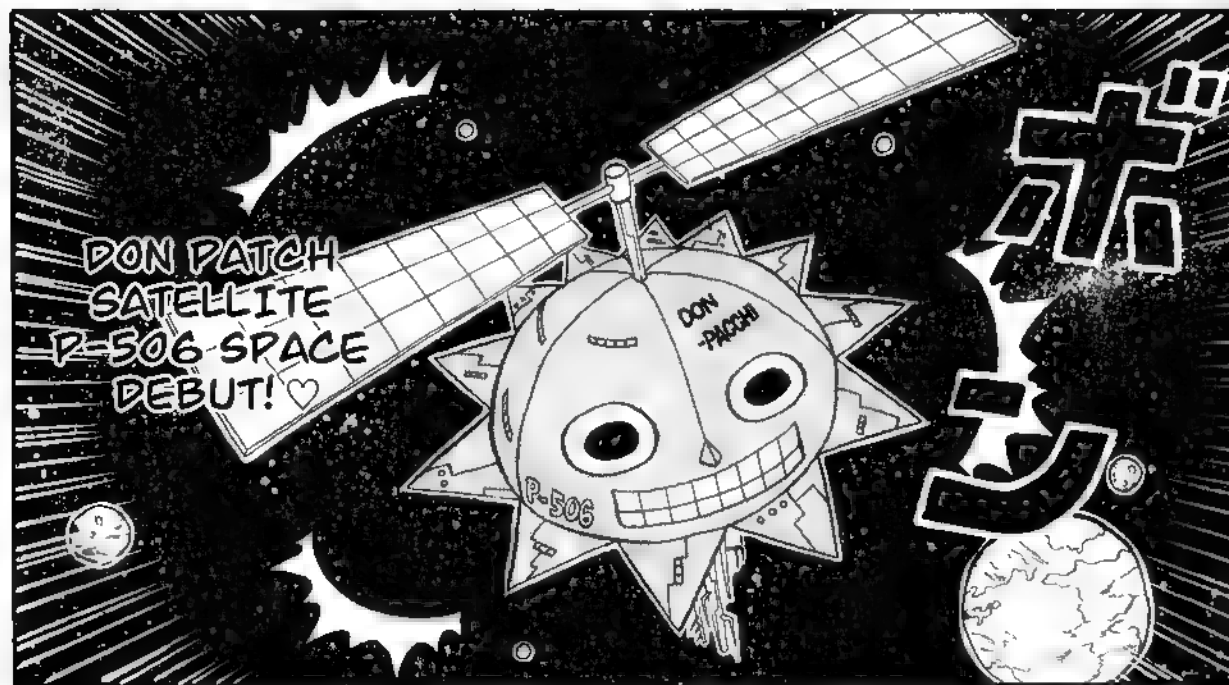
SFX: OOOO



SFX: WHOOOOOSH



SFX: BING BAM



SFX: BON

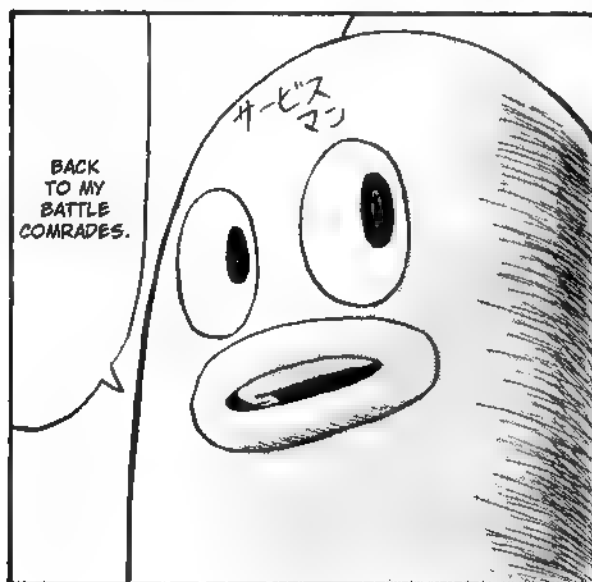
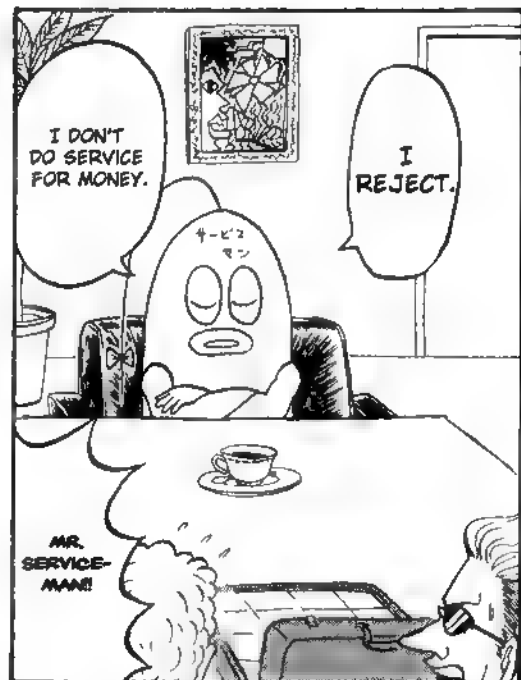
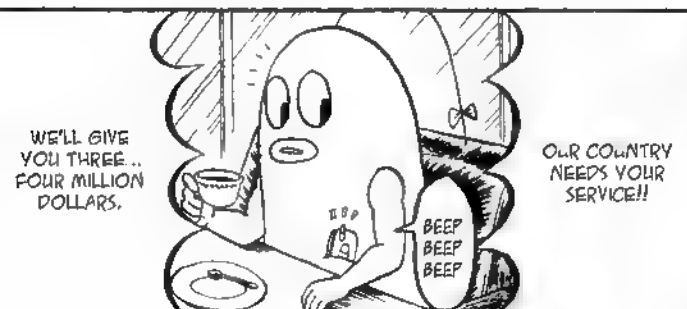
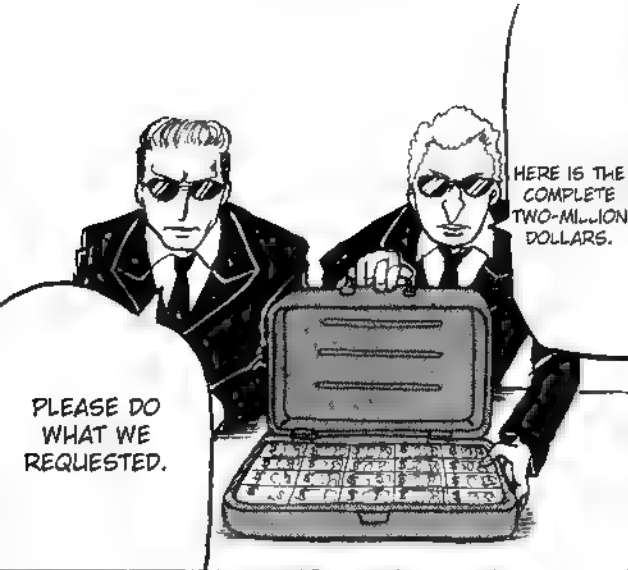


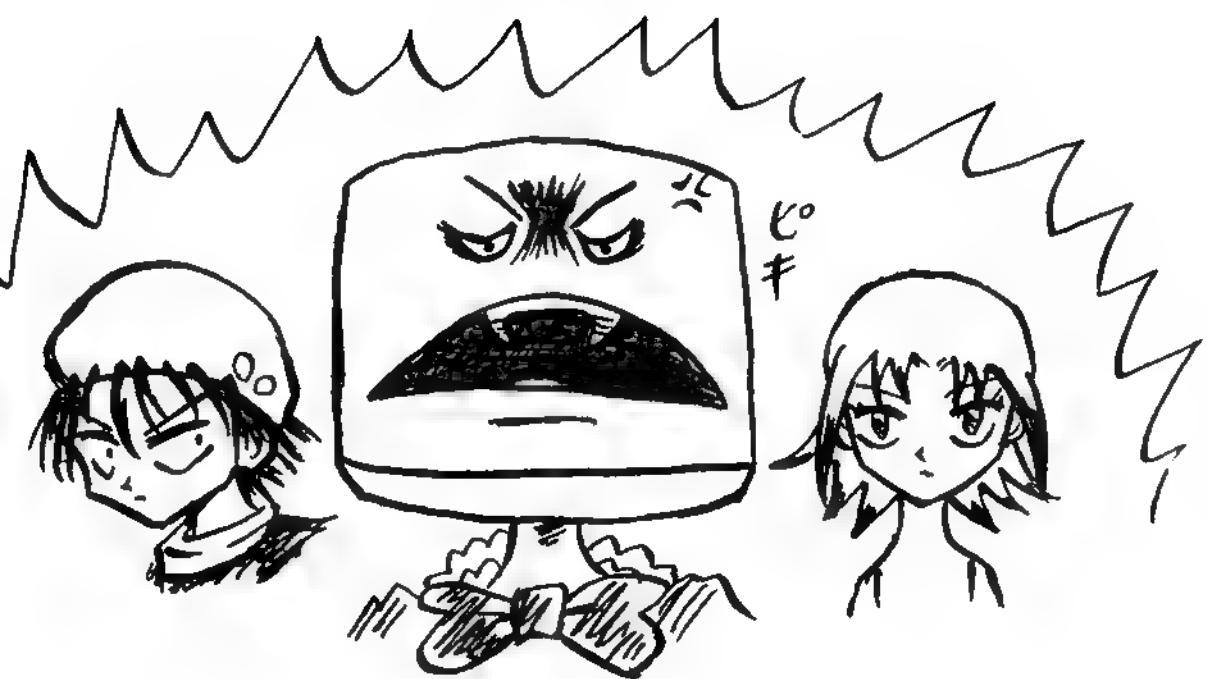
WE CAN ONLY BORROW THE HELP OF THOSE TWO.



KU... IN HIS HAND IS...

WITH THIS, I'LL CALL ALLIES!!





# NOTES

SO FAR, BO-BOBO'S TEAM HASN'T COME ACROSS ANY DIFFICULTIES IN THEIR BATTLE AGAINST THE FORMER MARUHAGE! BUT AS THEY APPROACH THE NEXT STAGE, THE ENEMY IS ABOUT TO TAKE THINGS TO THE NEXT LEVEL...BOTH IN STRENGTH AND NUMBERS!

VOL. 13: THE MELANCHOLY OF SUZUMIYA HARUHI PATCHBOBO  
OUGI 141: EXTREMELY STRONG SUPPORTERS? IT'S A GREAT FREE-FOR-ALL!

PAGE 3: BEAUTY'S RIGHT. 2004 WAS MONKEY, 2006 WAS DOG

-USUALLY HAIKUS ARE WRITTEN ON NEW YEARS USING WORDS OF THE SEASON, USUALLY INVOLVING THE "FIRSTS" OF THE YEAR...THOUGH AS STRANGE AS IT IS, DON PATCH'S POEM FITS THE STRUCTURE, IF NOT THE MOOD.

-IT IS A COMMON PRACTICE ON THE JAPANESE NEW YEARS TO MAKE MOCHI BY SMASHING BOILED STICKY RICE IN A HAMMER, INCLUDING KAGAMI MOCHI, WHICH I'VE MENTIONED A COUPLE TIMES BEFORE.

PAGE 5: RUBUBA USES AN EXPRESSION "SHIKUYORO", WHICH I REALLY COULDN'T FIND A MEANING FOR BUT ESSENTIALLY IS A GREETING IN SLANG.

PAGE 6. MANY JAPANESE PLACES USE "W" AS SHORT FOR "DOUBLE".

PAGE 7: THE NAME OF THE DEVICE, "ENMABAN", ACTUALLY CAN HAVE MULTIPLE MEANINGS DEPENDANT ON HOW YOU TAKE THEM. FOR STARTERS, THE WORD "ENMA" HAS TWO SEPARATE MEANINGS DEPENDANT ON THE CONTEXT AND KANJI USED: USING THE FIRST KANJI IN "ENMABAN", YOU CAN USE IT TO CREATE THE WORD "HARMONY". ON THE OTHER HAND, USING THE SECOND KANJI, YOU CAN USE IT IN CONJUNCTION TO CREATE THE "DEVIL RULER OF HELL". AND FURTHERMORE, NOT ONLY CAN THE FIRST KANJI BE USED FOR THE "HARMONY" CONSTRUCTION, BUT ON ITS OWN IS ALSO THE KANJI FOR "YEN", WHICH IS PART OF THE USAGE OF THIS COIN MACHINE. I TRIED MY BEST TO CREATE THE BEST TRANSLATION AS I COULD FOR IT. FURTHERMORE, WHILE ITS UNDERSTANDABLE WHAT "HEAVEN" ("TENGOKU") AND "HELL" ("JIGOKU") ARE, THE THIRD OPTION IS "GENSE", WHICH IS THE BUDDHIST BELIEF OF THE TRANSIENT WORLD BETWEEN THE TWO AFTERLIFE CHOICES, WHICH PRETTY MUCH REPRESENTS "THE PRESENT CIRCUMSTANCE" OR JUST "LIFE"

PAGE 8: LIKE GIGA'S OBJET SHINKEN, RUBUBA'S SABAO SHINKEN IS REFLECTIVE OF ANOTHER LANGUAGE. SABAO IS THE PORTUGUESE WAY OF SAYING "SOAP", WHICH ARE THE USUAL MEANS OF CREATING BUBBLES.

ATARU'S COMMENT: ONCE AGAIN, SOMEHOW WE SEE THE MORE CONTEMPLATIVE SIDE OF SERVICEMAN. HE'S CREEPY BUT HE REALLY ISN'T AS BAD AS WHAT HE USUALLY DISHES OUT OVER AND OVER...THAT AND IT WAS JUST A WAY TO CHANGE THE MEANING OF "SERVICE". MEANWHILE WITH THE MAIN MEAT OF THE CHAPTER, IT IS INTERESTING TO SEE BO-BOBO ENTER A SITUATION WHICH THINGS REALLY AREN'T UNDER HIS CONTROL AND THE ENEMY IS ACTUALLY WELL PREPARED. I'M NOT REALLY A RUBUBA FAN BUT HE (AND HIS SUPERIOR) DID KNOW OF WHAT WAS GOING ON AFTER ALL BO-BOBO HAS DONE SO FAR. WELL OK, THE CHAPTER WAS MOSTLY THAT AND SEEING DENGAKU MAN GET ALL MACHO (AND LOSE) TO BUBBLE MINIONS...OH AND SEEING TENNOSUKE READ ABOUT "OLD MAN NU", BUT HIS SITUATION WAS JUST AS DIRE (IF NOT FUNNIER) THAN BEAUTY'S. (BUT OF COURSE, TENNOSUKE CAN HANDLE HIMSELF...SORT OF, WHILE BEAUTY IS...WELL, BEAUTY)



ゴゴゴゴゴ

~SUMMARY~  
A SIX-ON-SIX W  
SANGARIA HAS  
STARTED.

ENEMY TEAM

- 1 RUBUBA THE BUBBLES
- 2 ?
3. ?
- 4 ?
- 5 ?
- 6 ?

BO-BOBO TEAM

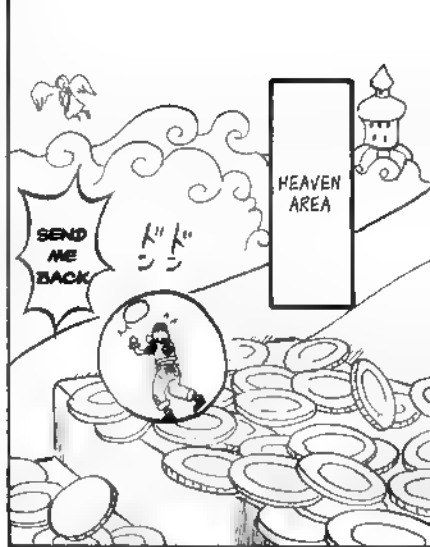
- 1 BO-BOBO
- 2 PON PATCH
- 3 TOKORO
- 4 TENNOSUKE
- 5 BEAUTY
- 6 ?
- 7

←EXIT→

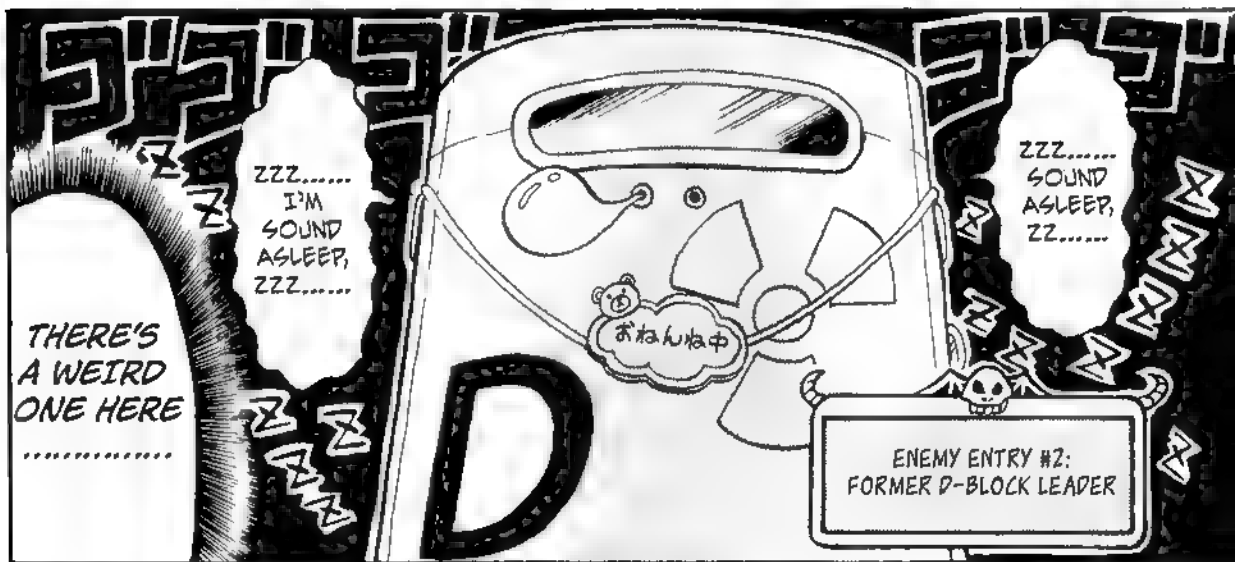
OUGI 142: THE THREE HAJIKELISTS

IS  
BEAUTY  
SAFE!?

SHIT! WHAT'S  
HAPPENING  
IN THE HEAVEN  
AREA AND THE  
HELL AREA!!?



SFX: BAM BAM

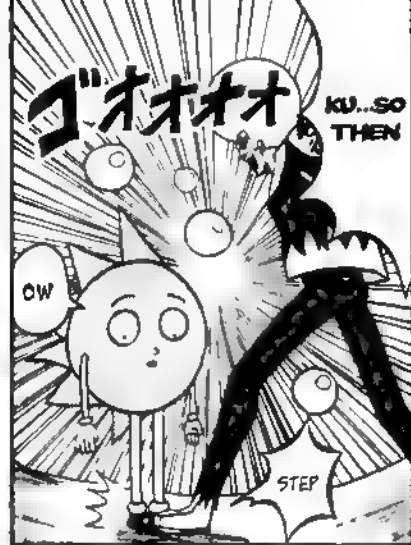


Sign: Night-Night Time





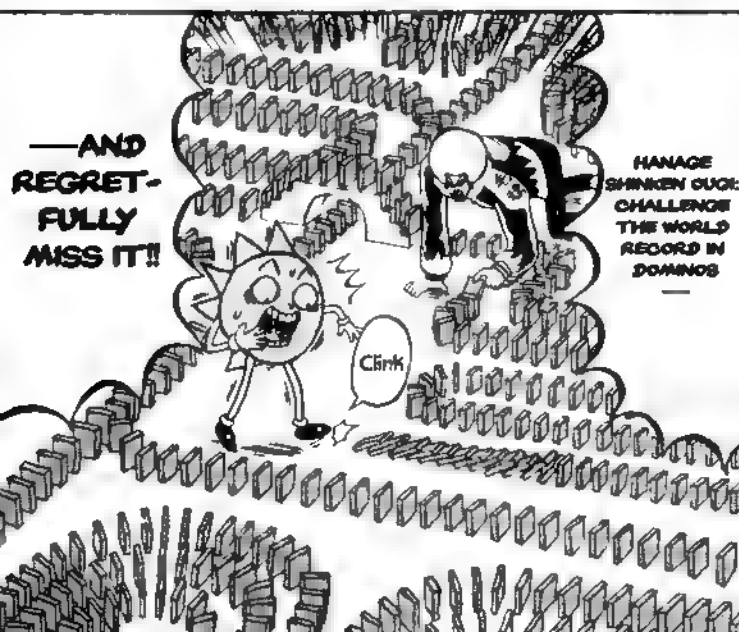
SFX. STRETCH



KU...SO  
THEN



SFX. POP POP POP POP POP POP POP



Pon Patch's Head, Sandbag



WHERE  
ARE THE  
OTHER  
FIVE  
OUTSIDE  
YOU?

SO THIS  
STAGE IS  
SIX-ON-  
SIX.



WHAT!!  
MY POISON  
BUBBLES  
TURNED  
INTO WATER  
BUBBLES!!

WE'RE  
WATER  
BUBBLES  
~~~~~



HAVE  
ONE ENTRANT  
EACH...

THE HEAVEN  
AREA AND THE  
HELL AREA



THESE  
"BLOOD-  
CALLING  
BUBBLES"  
ARE FLYING  
OFF TO  
SUMMON  
INSANE  
WARRIORS  
WHO ARE  
STARVING  
FOR BLOOD.

AND THE  
REST I'M IN  
THE MIDDLE  
OF GATHERING  
NOW.

Stones: DREAMS / WISHES



YOU WANT  
ME TO  
SEND  
THOSE!!

MINE  
TOO!

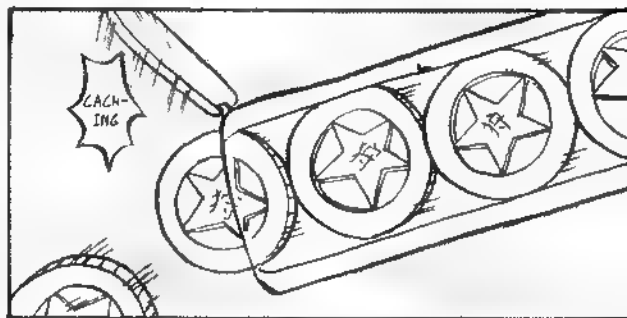
THEN WHILE  
YOU'RE AT IT,  
PLEASE SEND  
OFF BOTH MY  
"DREAMS" AND  
"WISHES".



SFX EERRRRR VEHICLE. ROLLER



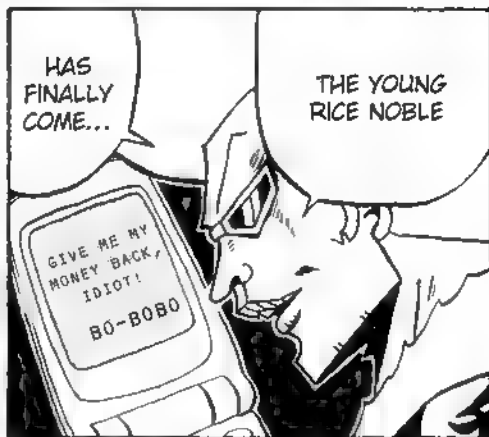
SFX DODODODODO / BAM BING



FOREHEADS BANK









I HAD  
CALLED  
FOR NORI  
—!!

I THOUGHT  
I COULDN'T  
USE HIM  
BUT

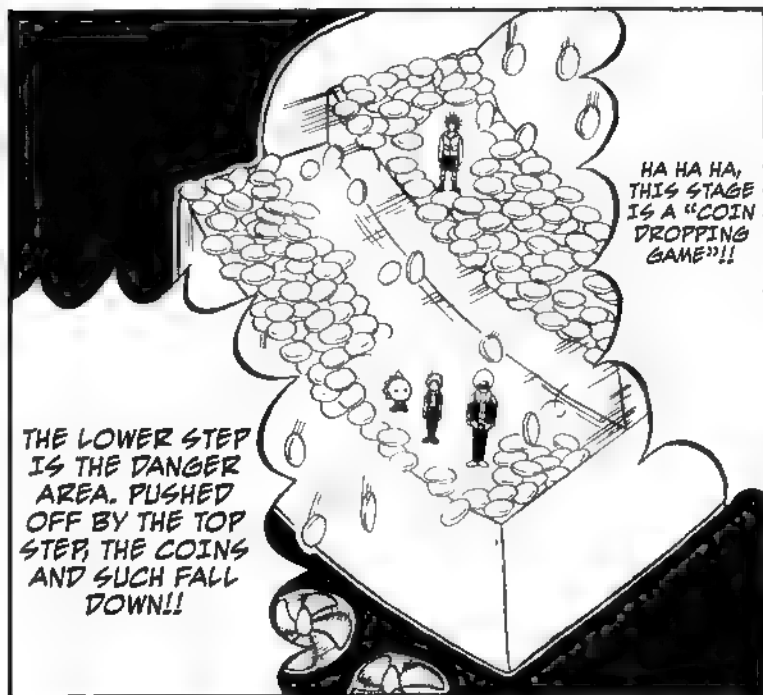
EEH  
—!!



EAT  
BREAD

EAT  
BREAD

EEH? THAT  
PERVERTED  
HANKELIST  
RICE HAS  
COME?



THE LOWER STEP  
IS THE DANGER  
AREA. PUSHED  
OFF BY THE TOP  
STEP, THE COINS  
AND SUCH FALL  
DOWN!!

HA HA HA,  
THIS STAGE  
IS A "COIN  
DROPPING  
GAME"!!



YOUR DEAD  
MEN JUST  
INCREASED  
BY ONE.



ゴオオオオ  
ドゴーン

GYAAAA,  
WHAT—!?

SFX 6080800 / 60100M

Sign: Meat stand

SFX: CRUMBLE CRUMBLE



CUSTOMERS  
WON'T COME  
THERE!!

THAT'S THE  
REASON THE  
LOWER STEP'S  
LAND WAS  
CHEAP!! WE  
OPENED A  
MEAT STAND  
HERE!

バキバキバキ

SFX: BOING BOING



CHUBBLE  
CHANGE!!!

WHA, HE'S  
COMING!!

SFX: PUFF



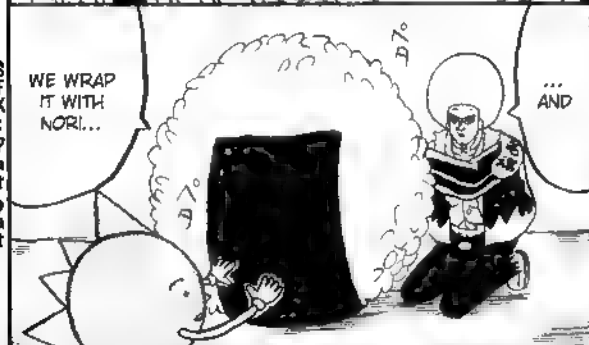
HYAHA!  
I'LL CRUSH  
YOU THEN.  
SABAO  
SHINKEN...

SFX: BO



MY TURN:  
KOME SHINKEN  
OUGI: MEGA-  
RICESPOSION!!!

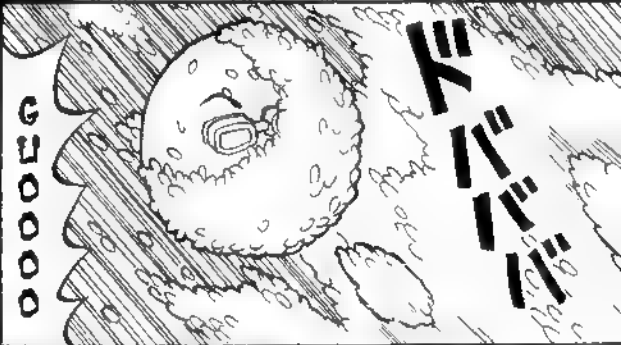
SFX: Pat pat



WE WRAP  
IT WITH  
NORI...

... AND

SFX: POBABABABA



SFX: ROLL ROLL ROLL



I'M NOT  
SEEING IT,  
BUT THAT'S  
SHURELY NOT A  
TECHNIQUE!!

HANAGE  
SHINKEN  
OUGI: GO ON  
A HIKE!!!



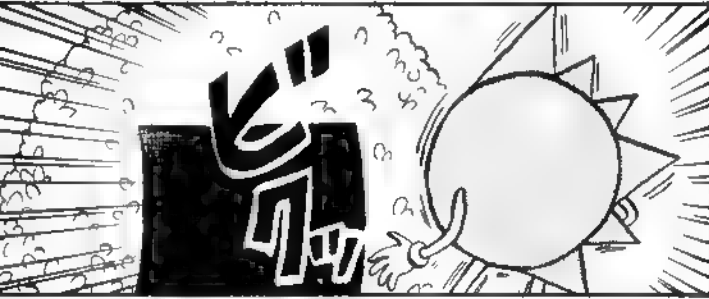
DOPPA!  
DIDN'T YOU  
LISTEN  
TO WHAT  
I SAID!!



WAIT!  
WE STILL  
HAVEN'T  
REACHED  
THE  
SUMMIT.

OH NO!  
I'M DYING  
OF HUNGER!  
I HAVE TO  
EAT THIS  
ALREADY!!

YOU IDIOT!!  
I'M EATING  
IT NOW!!



SFX. PIKU



SHE'S AN  
ACCURATE  
TSUKKOMI  
EVEN BEHIND  
THE WALL...  
SHE'S AN  
AMAZING  
GIRL...

WON'T  
YOU GET  
SERIOUS!!



I  
MISTAKENLY  
DID IT...

.....  
I'M  
SORRY...

YOU  
OVERDID  
IT!!!

SFX. POKE



IT'S  
SUFFOCATING  
—!!!

B  
U  
B  
A

!!!



DON'T  
PROVOKE  
ME SO  
EASILY!!



EVEN WITH THIS  
GOING ON HERE,  
COULD SOMETHING  
MAYBE HAPPENING  
IN THE HEAVEN  
AND HELL AREAS?

HAA HAA...  
THE SHITS  
ARE GOOD.



WHAT IS  
THAT?  
WHAT IS  
THAT?

IS THAT  
SOBORO...  
IS THAT  
SOBORO...

FLY  
AWAY...  
BA...BA...



GYAAAAAA

THAT  
VOICE IS  
TENNO-SUKE!!

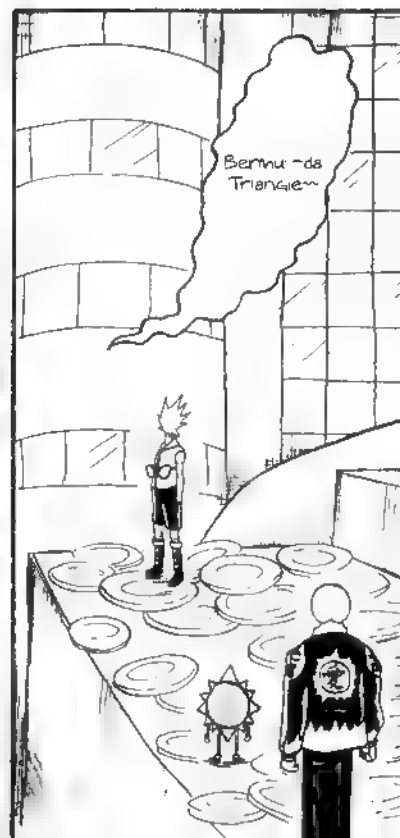


SO THIS  
IS WHAT'S  
SWELLING  
UP



WHAT'S  
GOING ON  
THERE...?

...IS...IS  
THAT  
REALLY



Bernu -ds  
Trangien





LAMBADA-SAMA!!!

I'VE GOT IT, YOUR "BLOOD-CALLING BUBBLE"... I'LL BE JOINING YOU.

ENEMY ENTRY #3:  
LAMBADA

SFX: POPPOPOPOPO



GUWAAAAA, THEY'RE COMING— A WHOLE LOT ARE COMING—

トバババババ

SFX: POBABABABA



SO JOIN US, INSANE WARRIORS!!!

MY BLOOD-CALLING BUBBLES DID WELL! SUDDENLY I'VE LEAD OVER A BIG ONE!!



GA-CHING

I'LL SEE THEIR ABILITY.

Box: OFFERING

SFX: CLING CLANG

Kanji: MANY - FEW



WHAT ARE YOU DOING —!!!!

WE'LL GIVE A HUGE OFFERING THIS YEAR TOO—

奉納 ズラララ



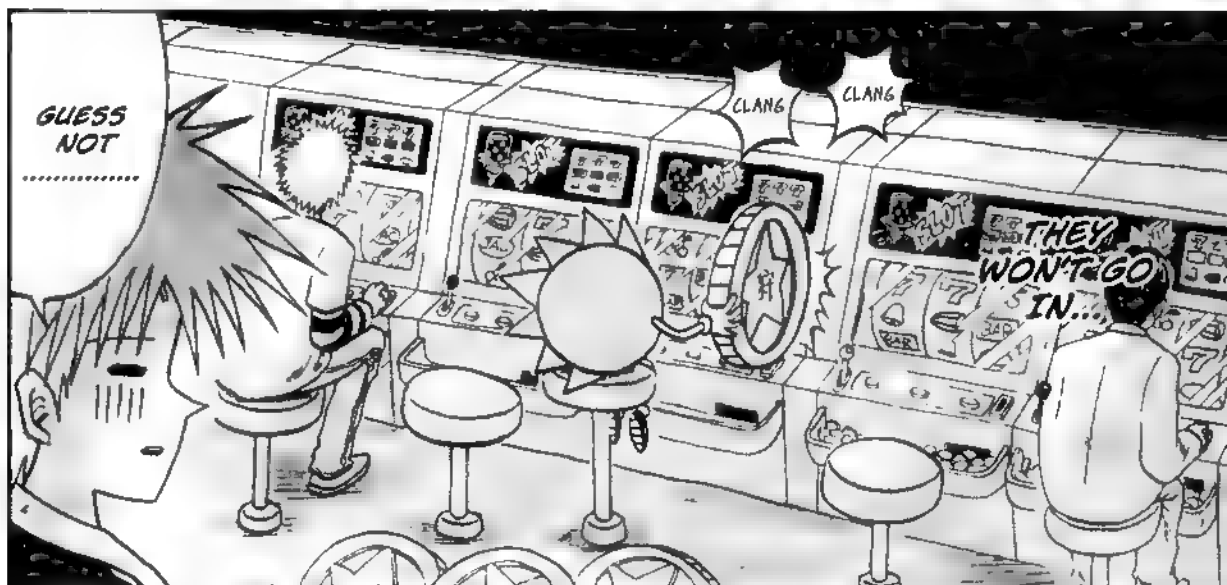
SO THEN I'LL  
USE UP ALL  
THESE COINS  
HERE BY  
GOING TO  
THE SLOT  
PARLOR!!



WITH THIS,  
I CAN'T USE  
MY OUGI.

KU...THERE'S  
A HUGE  
QUANTITY  
OF COINS.

SFX. SLIUIPE



FRENCH  
BREAD!

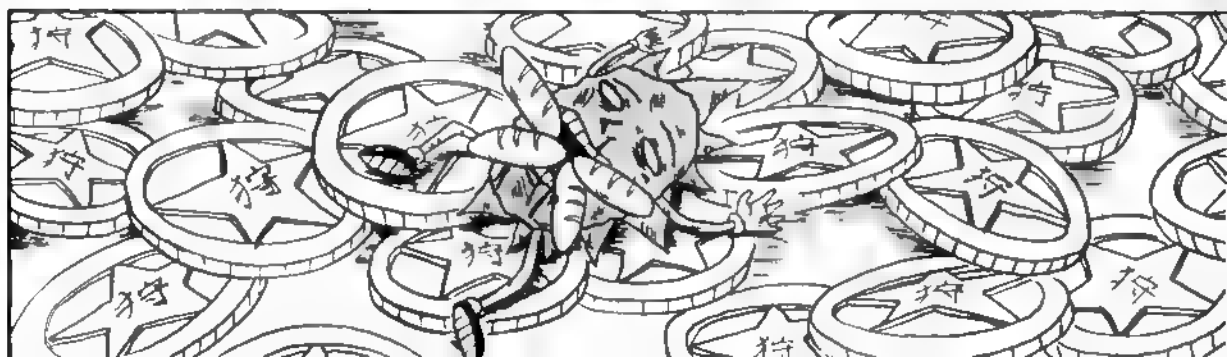
MEH

EH



HYAHA! REVERSAL  
SITUATION:  
POISON BUBBLE!!

SFX. BLOOW





WE'LL  
DEFEAT  
THAT GUY  
DIRECTLY  
WITH OUR  
THREE  
HAJKE  
POWERS!!

SFX: CRACKLE CRACKLE CRACKLE CRACKLE



SFX: POP

SFX: BO-DM



WHAT  
ARE YOU  
DOING?

...IF THAT'S  
THE CASE,  
WE'LL HAVE TO  
CONCENTRATE  
OUR HAJKE  
POWER!

SFX: CRACKLE CRACKLE



HAJIKELIST  
KYOURYOKU  
OUGI: HAJIKE  
CANNON!!!!

GLUBAA!!!



SFX: CLANG CLANG CLANG CLANG



SFX: SLAM



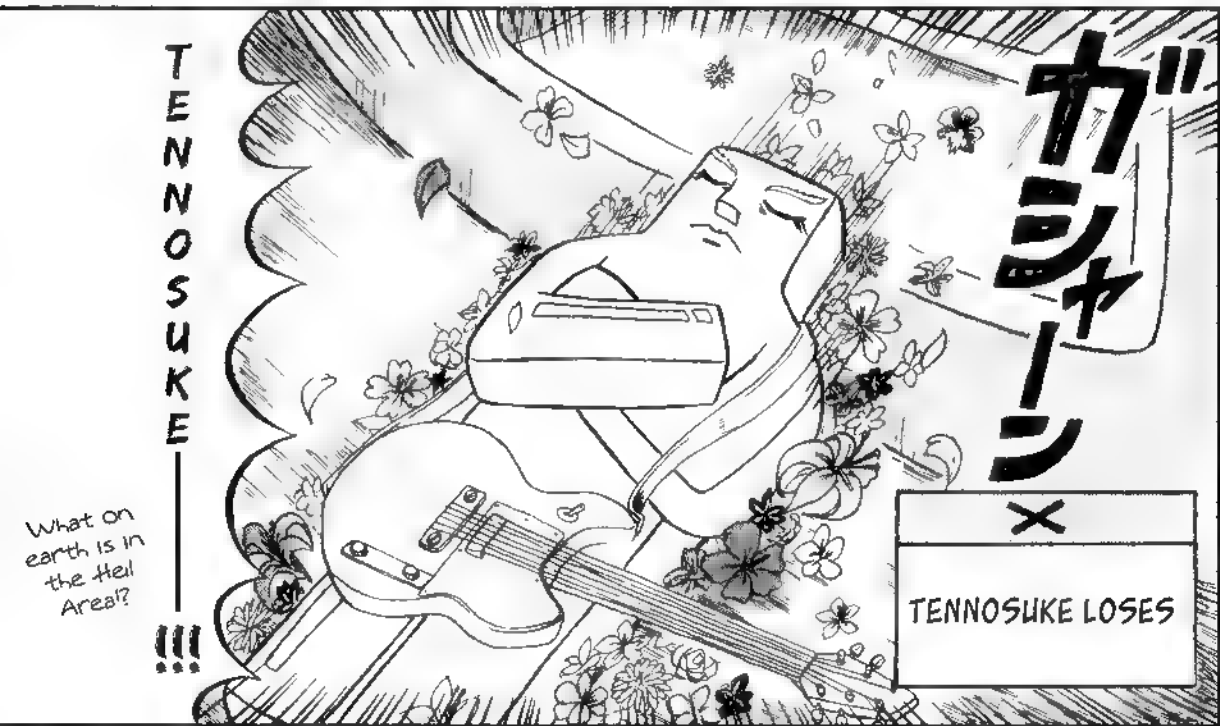
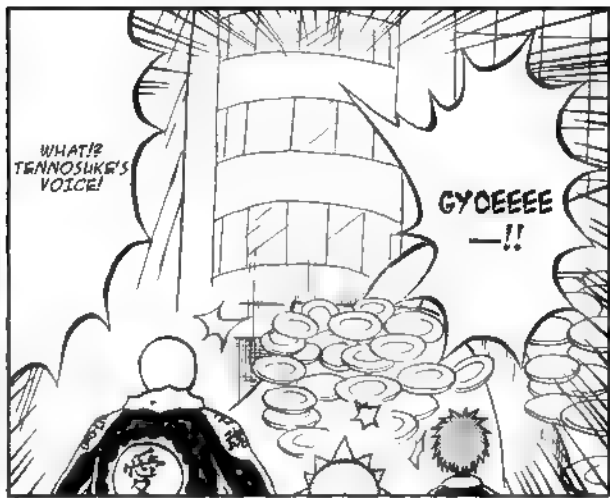
Bowl: HANAAGE (Nosehair)

SFX: GACHINGO





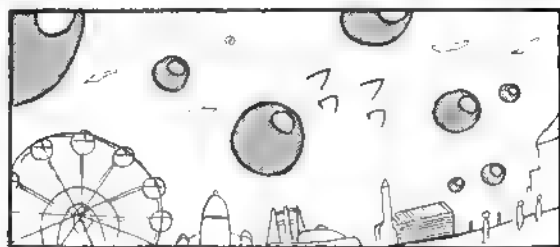
SFX: EERRRRZ



SFX: GACHING



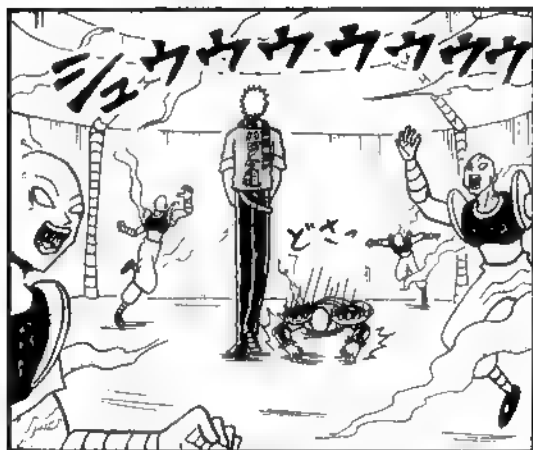
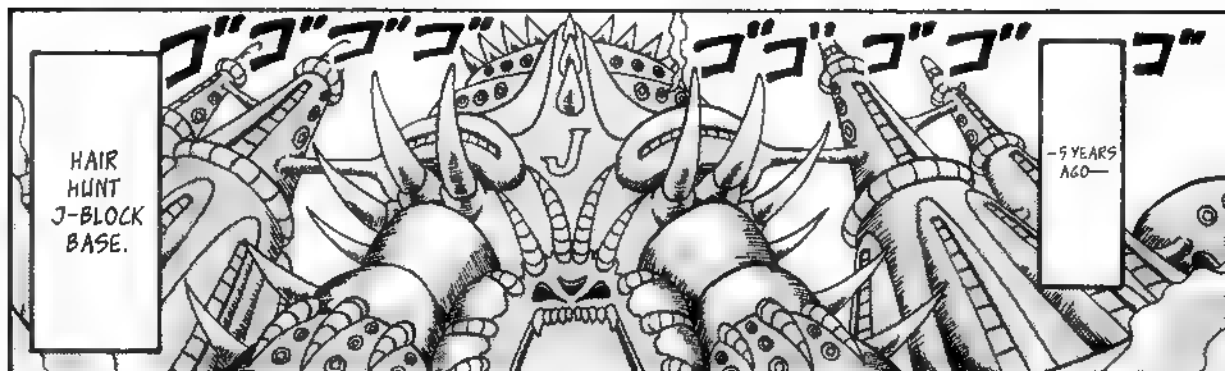
Forehead, Service man





BOBOBO-BO BO-BOBO EXTRA CHAPTER

## BO-BOBO NOSEHAIR THEATER #6: "HATENKO & TORPEDO GIRL"



SFX: SHUUUUUUUU



BETRAYED US...

...Y...  
YOU...

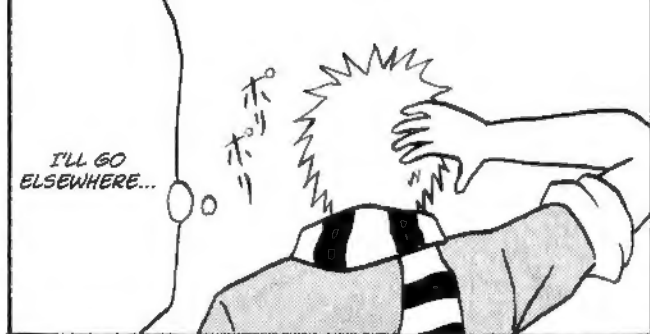
SFX: SHUUUUUUUU

THE HAIR  
KINGDOM  
SURVIVOR  
ISN'T HERE  
EITHER...

CHI...



SFX: CRA-SH



SFX: Scratch scratch



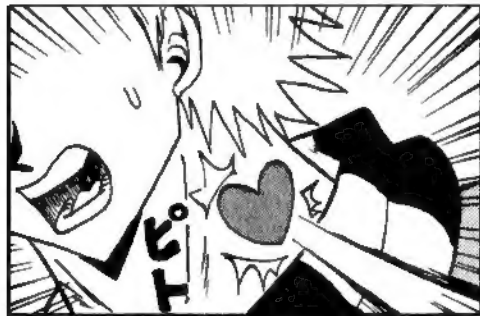
SFX: GOOOO



SFX: BO-OM



SFX: KABO-OM



SFX: BEEP



WHAT  
YOU'LL  
ACCEPT!!

SFX: ZAP ZAP ZAP ZAP



SFX: BUON



YOU'RE  
SO PUSHY,  
NO—!!!!

GUBA HAA!!

SFX: CRASH / BOTTOM



YOU—  
WHAT  
HAVE  
YOU  
DONE!!

KYA—♡  
THAT WAS  
OK—♡



OYABIN,  
HE'S  
ALIVE!

I'M DEAD  
...



SFX: CHIRING

HE'S SUDDENLY  
EMBRACING ME...  
YOU SHOULDN'T  
BE EITHER  
UNPREPARED  
OR OPEN...



SFX: SHUUUU

# NOTES

CAPTURED IN THEIR HARDEST STAGE YET AND WITH BEAUTY AND TENNOSUKE FACING WHO-KNOWS-WHAT, BO-BOBO AND DON PATCH'S ONLY HOPE LIES IN THEIR LAST TWO ALLIES TO FACE DOWN RUBUBA AND THE COMING ENEMIES. BUT WHILE ONE IS...SERVICEMAN...WHO WILL BE THEIR FINAL ENTRY?

VOL. 13: THE MELANCHOLY OF SUZUMIYA HARUHI PATCHBOBO  
OUGI 142: THE THREE HAJIKELISTS

PAGE 2: "ONENNEN" IS AN EXPRESSION USED FOR A SLEEPING BABY, SUCH AS "NIGHT-NIGHT" OR "NAP-NAP".

PAGE 4: I THINK THE PUN HERE IS THAT "MISU" AS IN "MISS" ENDS UP BEING TRANSLATED BY THE WATER INTO THE CLOSE APPROXIMATE OF "MIZU" OR "WATER".

PAGE 5: SLIGHT PUN HERE: DON PATCH MERELY SAYS "YOKATTA NE", WHICH USUALLY WOULD BE TRANSLATED AS "THAT'S GOOD", BUT HE USES THE KANJI "TANE", WHICH IS THE KANJI FOR "SEED".

PAGE 6: REMEMBER: "KOME" ARE UNCOOKED GRAINS OF RICE.

PAGE 9: YES, DON PATCH IS RIPPING OFF NAPPA FROM DB...THEN AGAIN, BO-BOBO WAS VEGETA.

PAGE 10: "SOBORO" IS A DISH INVOLVING GRILLED MEAT (BEEF, CHICKEN OR PORK BUT SOMETIMES COULD USE EGG OR FISH) GRILLED WITH A SAUCE WHICH INCLUDES SUGAR, SAKE AND SOY SAUCE AND MIXED WITH EITHER RICE, VEG-ETABLE OR OTHER THINGS, USUALLY FOUND AS A BENTO MEAL.

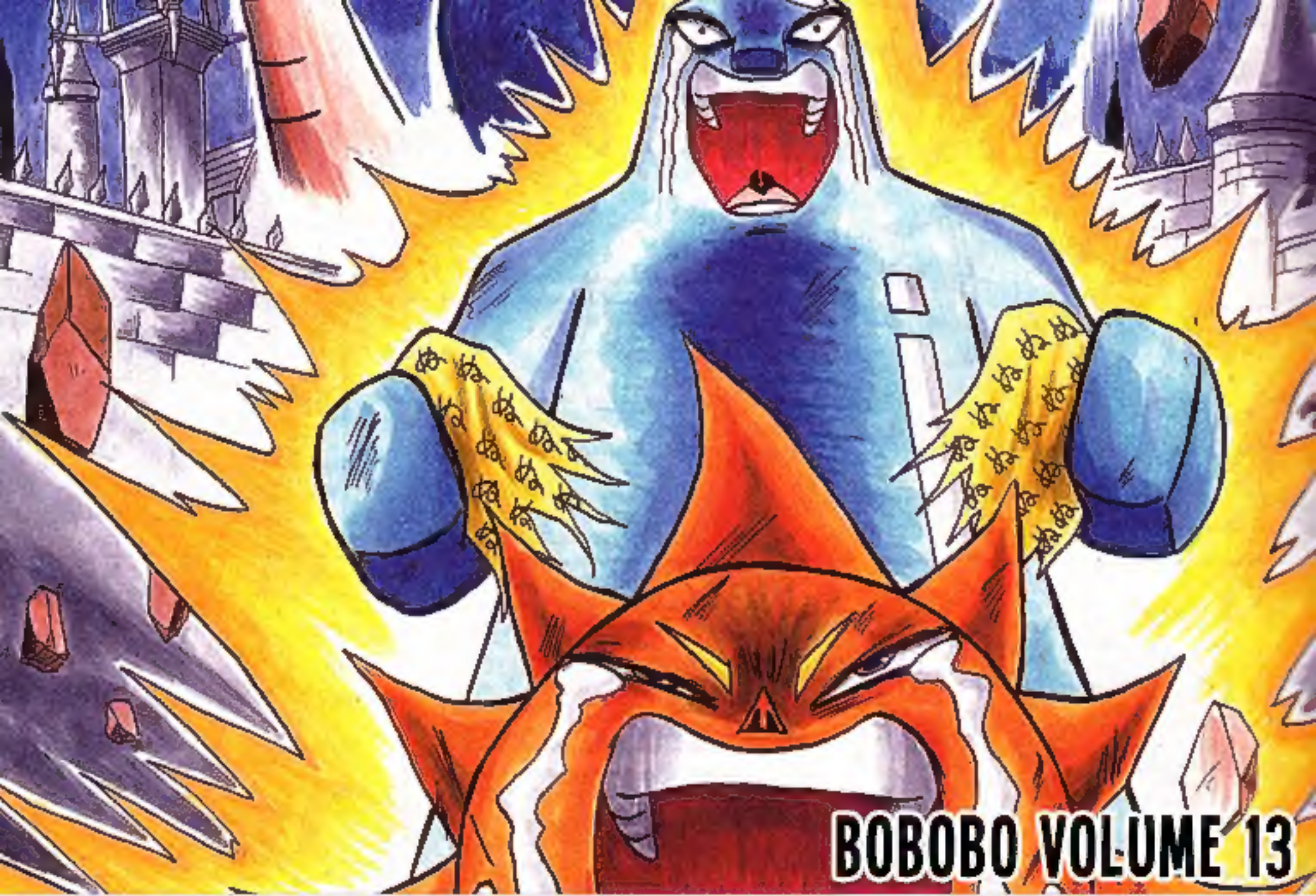
PAGE 12: THE PUN WORKS BETTER IN JAPANESE: THE SOUND MADE WITH THE BUBBLES HITTING BO-BOBO AND RICE IS "PAN", THUS WHY DON PATCH RE-PLIES WITH "FRENCH BREAD", SINCE "PAN" IS JAPANESE FOR "BREAD".

PAGE 13: I DECIDED TO GO BACK TO NAMING THE "POWERFUL" OUJI "KYO-URYOKU", MOSTLY TO STICK WITH THE SAME PATTERN I DO WITH OUGI.

ATARU'S COMMENT: IT'S SOMEWHAT BIZARRE: WE END UP WITH A BUNCH OF STRANGE MATTERS REGARDING HATENKO FROM THE MOMENT HE SHOWS UP...AND THIS IS HOW IT HAPPENED. HIS KILL SEAL WAS A LOVE GIFT FROM TORPEDO GIRL (PROBABLY TO KEEP HIM IN LINE)...AND ITS ALSO HER FAULT THAT HE MET DON PATCH! AT LEAST THIS PROVES ONE THING: IF YOU DON'T LIKE HATENKO, SEND A TORPEDO AFTER HIM.

AS FOR THE ACTUAL CHAPTER, I KNOW IT MAY BE STRANGE BUT ITS WEIRD SEEING RICE WORKING ON BO-BOBO'S SIDE FOR ONCE INSTEAD OF AGAINST IT. KOME SHINKEN IS A BIZARRE SHINKEN WITH COOL ABILITIES AND SEEING THAT BEING USED AGAINST RUBUBA IN A HELPFUL MANNER JUST FELT STRANGE BUT COOL. AS FOR BEAUTY'S "OPPONENT"...WELL WE'LL BE MEET-ING "IT" IN THE NEXT CHAPTER, BUT SOMEHOW WHOEVER OR WHATEVER "IT" IS...REALLY HAS A STRANGE EXCUSE AS TO WHY THEY'VE REMAINED IN THEIR CRYOGENIC SLEEPING CHAMBER LONGER THAN ALL THE OTHER FORMER MARUHAGE. (LET'S SAY THAT IT MAY BE ON PURPOSE...) BUT I GUESS THAT WITH THE OMAKE CHAPTER MORE INTERESTING THAN THE ACTUAL CHAPTER, THERE ISN'T TOO MUCH MORE I CAN SAY.





## BOBOBO VOLUME 13

**RAWS: STRANGERATARU**  
**TRANSLATOR: STRANGERATARU**  
**EDITORS: LAZYKREBONS,**  
**RINGCYGNUS,**  
**WINDTRAVEL**

*Visit us at [overloadscans.info](http://overloadscans.info)  
or at <irc://irc.irchighway.net/overloadscans>*

*Recruiting every position.  
We have enough ninjas btw.*